



(EN) INSTRUCTION MANUAL ANCHOR LINE - According to the Regulation (EU) 2016/425	5	(IT) MANUALE DI ISTRUZIONI LINEA VITA - Conforme al Regolamento (UE) 2016/425	12-13
(CS) NÁVOD K POUŽITÍ KOTVNÍ ŘADA - Dle nařízení (EU) 2016/425	5-6	(DE) BEDIENUNGSANLEITUNG ANKERLEINE - Gemäß der Verordnung (EU) 2016/425	13
(HU) HASZNÁLATI UTASÍTÁS RÖGZÍTŐZsinór - Az előírás szerint (EU) 2016/425	6	(NL) HANDLEIDING ANKERLIJN - Volgens Verordening (EU) 2016/425	13-14
(PL) INSTRUKCJA OBSŁUGI LINA KOTWICZNA - Zgodnie z Rozporządzeniem (UE) 2016/425	6-7	(ET) KASUTUSJUHEND ANKURILINE - Vastavalt määrusele (EL) 2016/425	14-15
(RO) MANUAL DE INSTRUCTIUNI LINIA ANCORA - Conform Regulamentului (UE) 2016/425	7	(LV) INSTRUKCIJAS Enkuru vads - saskaņā ar Regulu (ES) 2016/425	15
(SK) NÁVOD NA POUŽITIE ANCHOR LINE - Podľa nariadenia (EÚ) 2016/425	8	(LT) INSTRUKCIJŲ VADOVAS INKARŲ LINJA – Pagal reglamentą (ES) 2016/425	15-16
(DA) INSTRUKTIONSMANUAL ANKERLINE - I henhold til forordning (EU) 2016/425	8-9	(RU) ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ АНКЕРНАЯ ЛИНИЯ - Согласно Регламенту (ЕС) 2016/425	16
(NO) BRUKSANVISNINGEN ANKERLINE - I henhold til forordning (EU) 2016/425	9	(BG) ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА КОТВА - Съгласно Регламент (ЕС) 2016/425	16-17
(SV) BRUKSANVISNING ANKERLINJE - Enligt förordning (EU) 2016/425	9-10	(EL) ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ANCHOR LINE - Σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2016/425	17-18
(FI) KÄYTTÖOPAS ANKKURILINJA - Asetuksen (EU) 2016/425 mukaisesti	10	(HR) UPUTSTVO ZA UPOTREBU SIDRENA LINIJA - Prema Uredbi (EU) 2016/425	18
(PT) MANUAL DE INSTRUÇÕES LINHA DE ANCORAGEM - De acordo com o Regulamento (UE) 2016/425	10-11	(MT) MANWAL TA' ISTRUZZJONI ANCHOR LINE - Skont ir-Regolament (UE) 2016/425	18-19
(ES) MANUAL DE INSTRUCCIONES LÍNEA DE FONDEO - Según el Reglamento (UE) 2016/425	11-12	(SL) NAVODILA SIDRNA VRTICA - Po Uredbi (EU) 2016/425	19
(FR) MANUEL D'INSTRUCTIONS LIGNE D'ANCRAGE - Conformément au Règlement (UE) 2016/425	12	(AR) كتيب التعليمات خط المرساة - وفقًا للاتحاد الأوروبي (524/6102)	20

READY FOR:

FALL SAFE

INSPECTOR®



DIFR



EDOC RQ



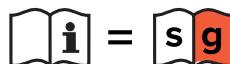
N/S



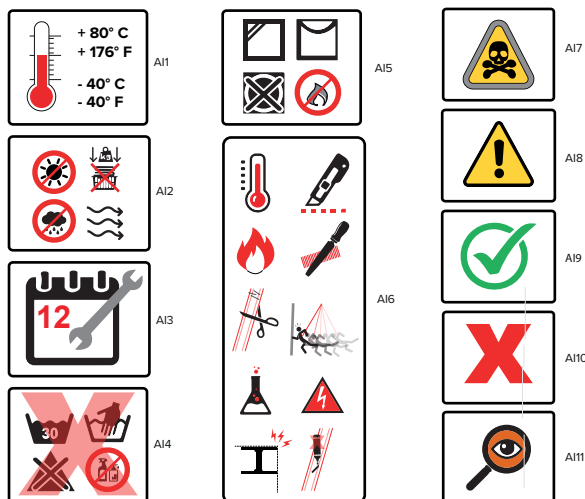
APK
IOS

PPA

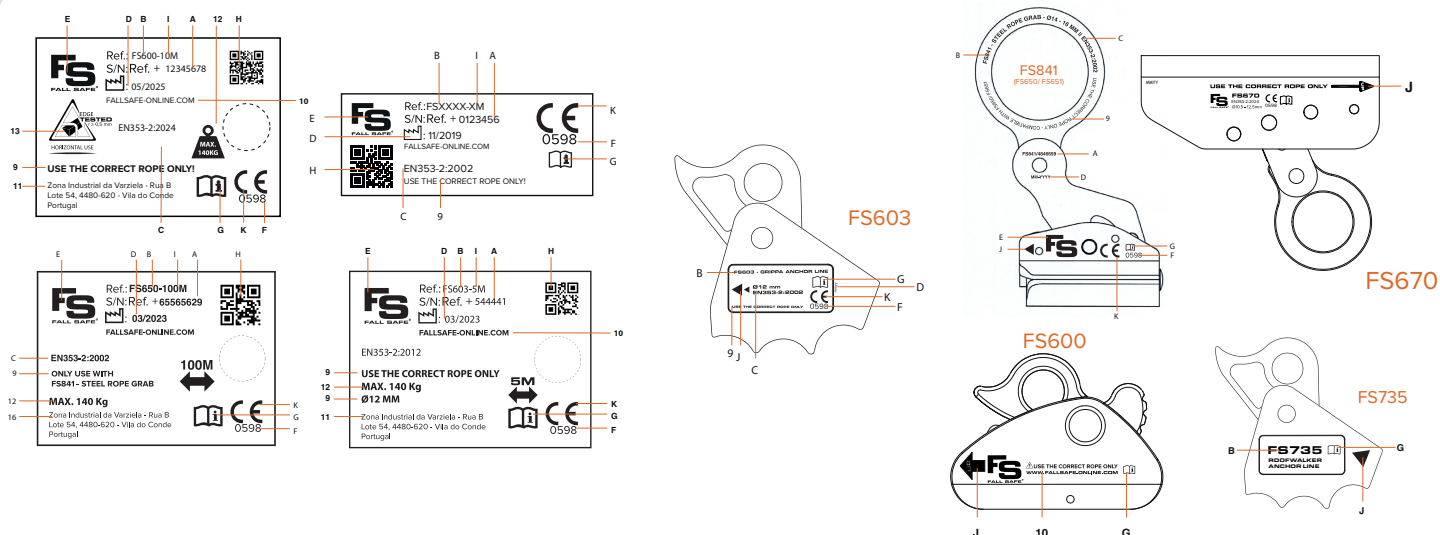
50-7011-G_R2



ADDITIONAL INFORMATION



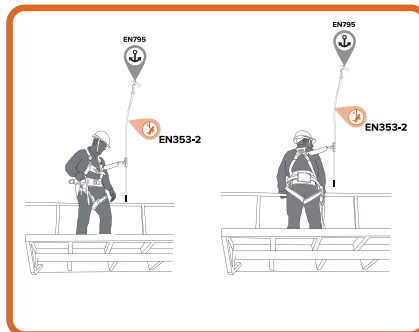
MARKING/ LABELS



EQUIPMENT RECORD

[illegible]

CONNECTORS
POSSIBILITIES



NOTIFIED BODY - CE1019

LISTED ORGANISATION FOR EU TYPE APPROVAL:

VVUÚ, a.s., Píkarská 1337/7 - 716 07 Ostrava - Radvanice, Czech Republic

NOTIFIED BODY - CE0120

LISTED ORGANISATION FOR EU TYPE APPROVAL:

SGS United Kingdom Ltd, Weston-Super-Mare, BS22 6WA, UK

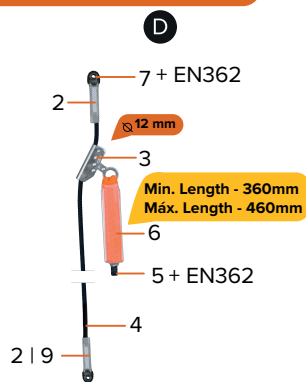
NOTIFIED BODY - CE0321

LISTED ORGANISATION FOR EU TYPE APPROVAL:

SATRA Technology Centre Ltd Wyndham Way Telford Way Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD

ORGANIZATION FOR: (EU) 2016/425 | ISO9001:2015

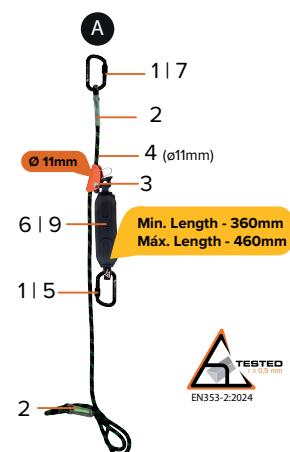
SGS FIMKO OY, P.O. Box (Sarkiniementie 3) 00211 Helsinki - Finland
NOTIFY BODY: CE 0598



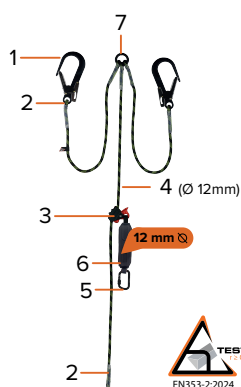
FS670
EN353-2:2024
MIN. LOAD 50 kg (in vertical systems)
MAX. LOAD 140 kg



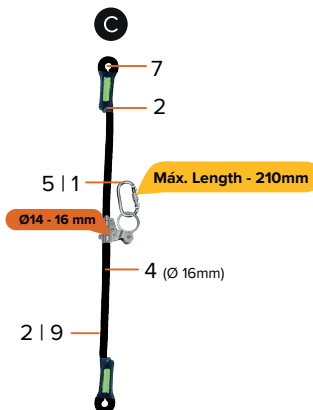
FS603
EN353-2:2002
MAX. LOAD 140 kg



FS600
EN353-2:2024
MIN. LOAD 50 kg
MAX. LOAD 140 kg
(using in vertical and horizontal/inclined systems)



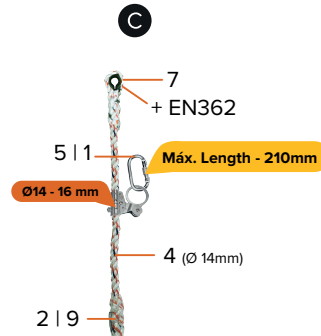
FS735
EN353-2:2024
MIN. LOAD 50 kg
MAX. LOAD 140 kg
(using in vertical and horizontal/inclined systems)



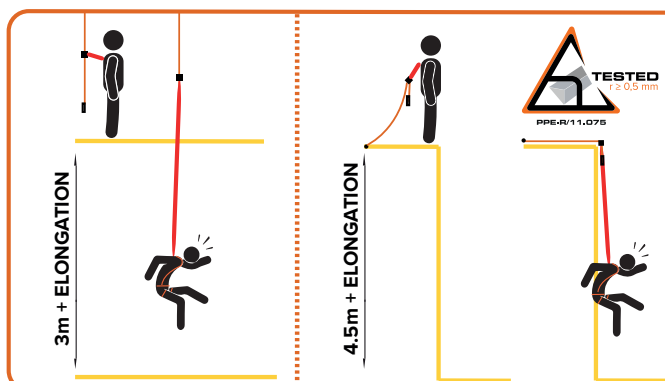
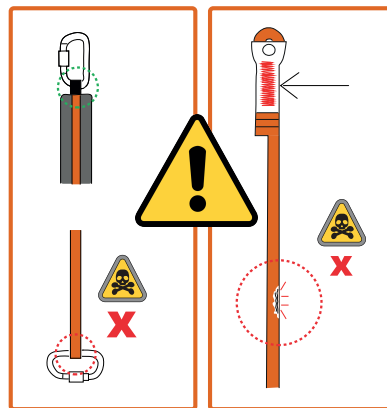
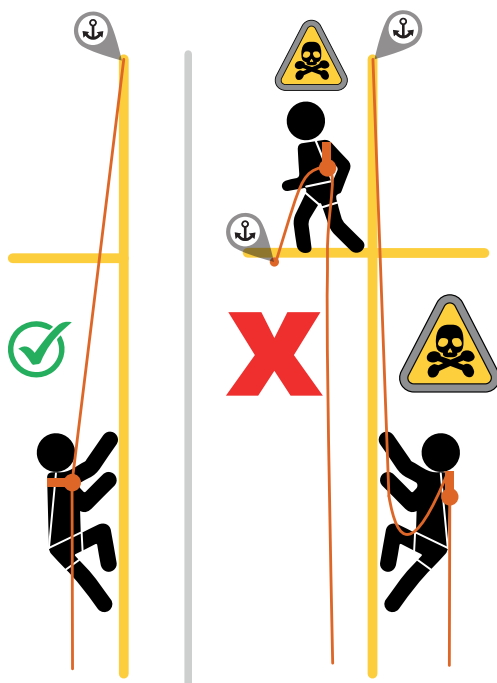
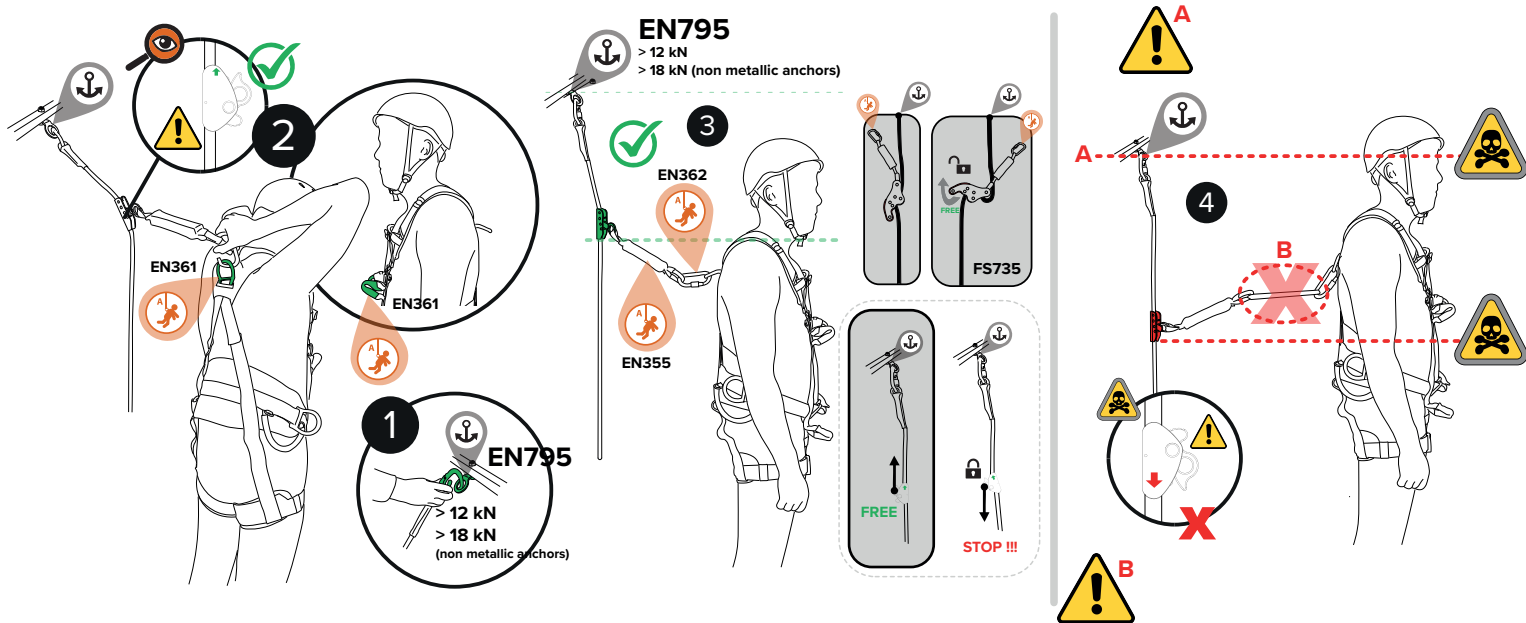
FS651
EN353-2:2002
MAX. LOAD 140 kg
(compatible with FS841)



FS630
EN353-2:2002
MAX. LOAD 140 kg
(compatible with FS33320/ KITS)



FS650
EN353-2:2002
MAX. LOAD 100 kg
(compatible with FS841)



5 	
FS600	Ø 11 mm 5m-0.125m 10m-0.25m 15m-0.375m 20m-0.5m 25m-0.625m 30m-0.75m 50m-1.25m 100m-2.5m 140m-3.5m
FS630	Ø 11 mm 5m-0.125m 10m-0.250m 15m-0.375m 20m-0.5m 25m-0.625m 30m-0.75m 50m-1.25m 100m-2.5m
FS650	Ø 14 mm 5m-0.4m 10m-0.8m 15m-1.2m 20m-1.6m 25m-2m 30m-2.4m 50m-4m 100m-8m
FS651	Ø 16 mm 5m-0.4m 10m-0.8m 15m-1.2m 20m-1.6m 25m-2m 30m-2.4m 50m-4m 100m-8m
FS670	Ø 11 mm 5m-0.125m 10m-0.25m 15m-0.375m 20m-0.5m 25m-0.625m 30m-0.75m 50m-1.25m 100m-2.5m
FS735	Ø 12 mm 5m-0.1m 10m-0.2m 15m-0.3m 20m-0.4m 25m-0.5m 30m-0.6m 50m-1m 100m-2m



SPECIFIC INSTRUCTIONS

(EN)

INSTRUCTION MANUAL

WARNING: READ ALL INFORMATION CONTAINED IN THE TWO INSTRUCTIONS: GENERAL AND SPECIFIC.

SPECIFIC INSTRUCTIONS

These equipments are personal protective equipment (PPE) used for fall protection, shall only be used by a person trained and competent in its safe use and a rescue plan shall be in place to deal with any emergencies that could arise during the work. WARNING: Medical conditions could affect the safety of the equipment user in normal and; emergency use. These equipments needs a regular periodic examinations, and that the safety of users depends upon the continued efficiency and durability of the equipment. The periodic examinations are only to be conducted by a competent person for periodic examination and strictly in accordance with the manufacturer's periodic examination procedures. ATTENTION: The GTFA including a flexible anchor line is for the use of one person only. ATTENTION: A pre-use check by the user may not be applicable in the case of certain parts of equipment for emergency use which have been pre-packed or sealed by a competent person. These equipment require the pre-use check and if any components has indication for damage such as corrosion, deformation, seams rupture or others visual defect must be considered inapt to use until the competent person validation. Warning: it is essential for safety to verify the free space required beneath at the workplace before each occasion of use, so that, in the case of a fall, there will be no collision with the ground or other obstacle in the fall path. It is essential for safety that equipment is withdrawn from use immediately should: any doubts arise about its condition for safe use or; it has been used to arrest a fall. The recommendation in regard to the frequency of periodic examinations, taking account of such factors as legislation, equipment type, frequency of use, and environmental conditions. The periodic examination frequency shall be at least every 12 months. Attention: if a complete system is supplied, that components of any complete system shall not be substituted. Attention with the limitations of the materials; the temperature, the effect of sharp edges, chemical reagents, electrical conductivity, cutting, abrasion, UV degradation, and other climatic conditions may affect its equipment performance. Making any alterations or additions to the equipment without the manufacturer's prior written consent, and that any repair shall only be carried out in accordance with manufacturer's procedures. The equipment shall not be used outside its limitations, or for any purpose other than that for which it is intended. Any dangers that may arise by the use of combinations of items of equipment in which the safe function of any one item is affected by or interferes with the safe function of another. WARNINGS: It is essential for the safety of the user that if the product is re-sold outside the original country of destination the reseller shall provide instructions for use, for maintenance, for periodic examination and for repair in the language of the country in which the product is to be used. You can find this instruction in our website www.fallsafe-online.com. MARKING: A - Serial Number; B - Product reference; C - European standard/ Technical specification; D - Manufacture date; E - Brand name/ manufacture name; F - Notified body - which carries out product quality management; G - Instruction icon; H - QR Code; I - Length; J - Correct orientation indication icon; K - CE - Complies with the regulation (EU) 2016/ 425 of the European Parliament; 9 - Additional information; 10 - Manufacture website; 11 - Manufacture address; 12 - Max load; 13 - Horizontal possibility use icon. HOW TO USE: Connect the karabiner (EN362) to be held in the major axis positioning and protects the end of the lanyard from wear; clip a locking karabiner (auto locking preferred) through the attachment point (A or 1/2 A+ 1/2 A); make sure that the line is taut; attach the anchor line to a secure anchor point EN795; make sure that the rope grab is at the user shoulders level and not under it. Always check the legibility of the product markings. The equipment becomes wet, either from being in use or when due to cleaning, it shall be allowed to dry naturally, and shall be kept away from direct heat. Verify that this product is compatible with other elements of the system in your application (compatible = good functional interaction). Other types of edges are not allowed and use is prohibited. The FS735 and FS600 were designed to support a minimum load of 50 kg and a maximum load of 140 kg, and it has been tested for both vertical and horizontal sharp edges. To be used in horizontal condition, the anchorage point must be located at the same level as the edge, where the risk of fall exists.

The FS670 it was made to support a minimum load of 50 kg and a maximum load of 140 kg in vertical systems. In order to avoid pendulum effects, the working area must not exceed a 15° angle limit, from each side of the vertical of the anchorage point. ATTENTION: to fasten the flexible anchor line's bottom end (for example, to regulate its movement in windy situations) and the highest additional weight that may be applied (up to 15 kg). WARNING: on the importance of having an appropriate independent back-up system if the GTFA, along with the flexible anchor line is designed for work positioning. IMPORTANT: Despite this test, the following must be observed for all cases during horizontal or sloping use where there is a risk of falling over an edge:

1. If the hazard evaluation performed before commencing work reveals that the fall edge involves particularly "sharp cutting" and / or "buried" edge (e.g. uncovered parapet walls or sharp concrete edge and if devices with fasteners made from webbings are to be used:
 - Corresponding precautions must be taken so that a fall over the edge is precluded, or
 - An edge protection must be mounted before commencing work, or
 - The manufacturer must be contacted
2. The suspension point of the fall arrester must not be below the standing area (e.g. platform, flat roof) of the user. (picture 3)
3. The deflection at the edge (measured between the two flanges of the joints and fastenings) must be at least 90°.
4. The required headroom below the edge is depicted in picture 5.
5. In order to prevent a swinging fall, the work area or side movements from the centre axis must be restricted to max. 1.50m. In other cases, no individual anchorage points, but instead e.g. stopping devices of class C (only if approved for joint use) or D as per EN795 must be used.
6. Note: When using the fall arrester on a stopping device of class C corresponding to EN795 with a horizontally moving guide, the deflection of the stopping device must also be taken into consideration when ascertaining the required clearance height below the user. The information in the instructions for use must be observed for this.
7. Note: In the case of fall over an edge, there is a risk of injury during the catching process as a result of the falling person hitting building parts or structural parts.
8. Special measures for rescuing must be specified and practiced for the event of a fall over the edge.
9. Note: Fall arrest devices identified with picture "A", "B", "C" and "D" are not suited for fall impacts over unprotected edges (e.g. retractable Dyneema or Stainless steel rope lanyards).

ADDITIONAL INFORMATION

A11 - Acceptable Temperature; A12 - Storage; A13 - Annual Inspection; A14 - Cleaning; A15 - Drying; A16 - Hazards; A17 - Risk of death; A18 - Attention; A19 - Right; A110 - Wrong; A111 - Check.

MARKING/ LABELS

ML(A) - Serial Number; ML(B) - Product reference; ML(C) - European standard/ Technical specification; ML(D) - Manufacture date; ML(E) - Brand name/ manufacture name; ML(F) - Notified body - which carries out product quality management; ML(G) - Instruction icon; ML(H) - QR Code; ML(I) - Length; ML(J) - Correct orientation indication icon; ML(K) - CE - Complies with the regulation (EU) 2016/ 425 of the European Parliament; ML(9) - Additional information; ML(10) - Manufacture website; ML(11) - Manufacture address; ML(12) - Max load 120kg; ML(13) - Horizontal possibility use icon;

EQUIPMENT RECORD

1-Product; 2-Reference Number; 3-Serial Number; 4-Manufacturing Date; 5-Purchase Date; 6-Date of first use; 7-Other relevant information; 8-Date; 9-Reason for entry; 10-Defects,Repairs,Etc; 11-Name & Signature; 12-Next periodic examination

NOMENCLATURE/FIELD OF APPLICATION

NFA1 - Steel/ Aluminium Connector; NFA2 - Protective Plastic Sleeve; NFA3 - Rope Grab - Steel/ Aluminium; NFA4 - Polyamide rope; NFA5 - User Anchor Point; NFA6 - Energy Absorber - PES; NFA7 - Energy Absorber - PES; NFA8 - Energy Absorber - PES; NFA9 - Label.

DONNING AND SETUP

DS1- Connect the anchor line into a safe anchorage point (EN795 >12 kN/ 18 kN to non metallic anchors); DS2 - Complete the connection attaching in the harness EN361 (A or 1/2 + 1/2 A) point; Check the device/ rope use orientation (Fall Safe® recommend to use a front attachment); DS3 - Keep always the anchor line device under the shoulder.

DS(A) - ATTENTION: The user always must be below the anchor point; DS(B) - No other connecting element must be used between the connector and the harness.

(CS)

NÁVOD K POUŽITÍ

VAROVÁNÍ: PŘEČTĚTE SI VŠECHNY INFORMACE OBSAŽENÉ VE DVOU POKYNECH: OBECNÉM A SPECIFICKÉM.

SPECIFICKÉ POKYNY

Tato zařízení jsou osobní ochranné prostředky (OOP) používané k ochraně proti pádu a smí je používat pouze osoba vyškolená a způsobilá k jejich bezpečnému používání. Musí být zaveden záchranný plán pro řešení jakýchkoli nouzových situací, které by mohly nastat během práce. VAROVÁNÍ: Zdravotní stavy by mohly ovlivnit bezpečnost uživatele zařízení při běžném i nouzovém používání. Tato zařízení vyžadují pravidelné periodické kontroly a bezpečnost uživatelů závisí na trvalé účinnosti a životnosti zařízení. Pravidelné kontroly smí provádět pouze kompetentní osoba pro pravidelné kontroly a striktně v souladu s postupy pravidelných kontrol výrobce. POZOR: GTFA včetně flexibilního kotvení lana je určeno pouze pro použití jednou osobou. POZOR: Kontrola před použitím uživatelem nemusí být relevantní v případě určitých částí zařízení pro nouzové použití, které byly předbaleny nebo zapečetěny kompetentní osobou. Tato zařízení vyžadují kontrolu před použitím a pokud některé z jejich součástí vykazují známky poškození, jako je korozie, deformace, prasklé švy nebo jiné vizuální vady, musí být považovány za nevhodné k použití, dokud je kompetentní osoba neschválí. Z bezpečnostních důvodů je nezbytné před každým použitím ověřit potřebný volný prostor pod pracovištěm, aby v případě pádu nedošlo ke kolizi se zemí nebo jinou překážkou v dráze pádu. Z bezpečnostních důvodů je nezbytné, aby bylo zařízení okamžitě vyřazeno z provozu, pokud: vzniknou jakékoli pochybnosti o jeho stavu pro bezpečné použití nebo; bylo použito k zachycení pádu. Doporučení týkající se četnosti pravidelných kontrol s přihlédnutím k faktorům, jako je legislativa, typ zařízení, četnost používání a podmínky prostředí. Četnost pravidelných kontrol musí být nejméně každých 12 měsíců. Pozor: pokud je dodáván kompletní systém, nesmí být jeho součástí nahazovány. Pozor na omezení materiálů; teplota, vliv ostrých hran, chemických činidel, elektrická vodivost, řezání, oděr, UV degradace a další klimatické podmínky mohou ovlivnit výkon zařízení. Provádění jakýchkoli změn nebo doplňků na zařízení bez předchozího písemného souhlasu výrobce a jakékoli opravy musí být prováděny pouze v souladu s postupy výrobce. Zařízení nesmí být používáno mimo jeho omezení ani k jinému účelu, než ke kterému je určeno. Veškerá nebezpečí, která mohou vzniknout používáním kombinací zařízení, u kterých je bezpečná funkce jedné položky ovlivněna bezpečnou funkcí jiné položky nebo s ní narušuje. VAROVÁNÍ: Pro bezpečnost uživatele je nezbytné, aby v případě dalšího prodeje produktu mimo původní země určení výroby poskytl návod k použití, udržbě, pravidelné kontrole a opravám v jazyce země, ve které má být produkt používán. Tento návod naleznete na našich webových stránkách www.fallsafe-online.com. OZNAČENÍ: A - Sériové číslo; B - Referenční číslo produktu; C - Evropská norma/Technická specifikace; D - Datum výroby; E - Značka/název výrobce; F - Notifikovaná osoba - která provádí řízení kvality produktu; G - Ikona návodu; H - QR kód; I - Délka; J - Ikona indikace správné orientace; K - CE - V souladu s nařízením Evropského parlamentu (EU) 2016/425; 9 - Doplňující informace; 10 - Webové stránky výrobce; 11 - Adresa výrobce; 12 - Maximální zatížení; 13 - Ikona možnosti horizontálního použití. NÁVOD K POUŽITÍ: Připojte karabinu (EN362) tak, aby byla držena v poloze hlavní osy a chránila konec spojovacího prostředku před opotřebením; zacvakněte zamykací karabinu (preferovanou automatické zamykání) ke zpevňovací bodu (A nebo 1/2 A + 1/2 A); ujistěte se, že je lano napnuté; připevňte kotvení lano k bezpečnému kotvenímu bodu dle EN795; ujistěte se, že úchyt lana je v úrovni ramen uživatele a ne pod nimi. Vždy zkontrolujte čitelnost označení výrobku. Pokud se vybavení namočí, až už při používání nebo při čištění, musí se nechat přirozeně uschnout a pokud se chránit před přímým teplem. Ověřte, zda je tento výrobek kompatibilní s ostatními prvky systému ve vaší aplikaci (kompatibilní = dobrá funkční interakce). Jiné typy hran nejsou povoleny a jejich použití je zakázáno. Zařízení FS735 a FS600 byla navržena pro minimální zatížení 50 kg a maximální zatížení 140 kg a byla testována na vislé i vodorovné ostré hrany. Pro použití v horizontální poloze musí být kotvení bod umístěn ve stejné úrovni jako okraj, kde existuje riziko pádu.

Model FS670 byl vyroben pro minimální zatížení 50 kg a maximální zatížení 140 kg ve vertikálních systémech. Aby se zabránilo kyvadlovému efektu, nesmí pracovní plocha překročit úhel 15° na každou stranu od vislé strany kotveního bodu. POZOR: Pro upevnění spodního konce flexibilního kotveního lana (například pro regulaci jeho pohybu ve větrných podmínkách) a maximální přídavné zatížení (až 15 kg) je nutné mít k dispozici vhodný nezávislý záložní systém, pokud je GTFA spolu s flexibilním kotvením lanem navrženo pro pracovní polohování. DŮLEŽITÉ: Navzdory tomu zkouše je nutné ve všech případech horizontálního nebo šikmého použití, kde existuje riziko pádu přes hranu, dodržovat následující:

1. Pokud vyhodnocení nebezpečí provedené před zahájením práce odhalí, že pádová hrana zahrnuje obzvláště „ostré řezné“ a/nebo „otřepané“ hrany (např. nekryté atikové zdi nebo ostré betonové hrany) a pokud se mají použít zařízení s upevňovacími prvky z popurhu:
 - Je nutné přijmout odpovídající opatření, aby se zabránilo pádu přes hranu, nebo
 - Před zahájením práce je nutné namontovat ochranu hrany, nebo
 - Je nutné kontaktovat výrobce.
2. Bod zavěšení zachycovače pádu nesmí být pod stání (např. plošina, plochá střecha) uživatele. (obrázek 3)
3. Průhyb na hraně (měřeno mezi oběma přírubami spoju a upevňovacích prvků) musí být alespoň 90°.
4. Požadovaná výška pod hranou je záznamována na obrázku 5.
5. Aby se zabránilo pádu s kyvadlem, je nutné omezit pracovní prostor nebo boční pohyby od středové osy. do max. 1,50 m. V ostatních případech se nesmí použít samostatné kotvení body, ale např. zarážky třídy C (pouze pokud jsou schváleny pro společné použití) nebo D dle normy EN795.
6. Poznámka: Při použití zachycovače pádu na zachycovači třídy C odpovídající normě EN795 s horizontálně pohyblivým vedením je nutné při zjišťování požadované výšky pod uživatelem zohlednit také průhyb zachycovače. K tomu je nutné dodržovat informace v návodu k použití.
7. Poznámka: V případě pádu přes hranu existuje riziko zranění během procesu zachycení v důsledku nárazu padající osoby do části budovy nebo konstrukčních prvků.
8. Pro případ pádu přes hranu je nutné specifikovat a procvičit zvláštní záchranná opatření.
9. Poznámka: Zachycovače pádu označené obrázky „A“, „B“, „C“ a „D“ nejsou vhodné pro nárazy při pádu přes nechráněné hrany (např. zatahovací lana Dyneema nebo nerezová ocelová lana).

DALŠÍ INFORMACE

A11 - Přípustná teplota; A12 - Skladování; A13 - Roční kontrola; A14 - Čištění; A15 - Sušení; A16 - Nebezpečí; A17 - Riziko úmrtí; A18 - Pozor; A19 - Správně; A110 - Špatně; A111 - Kontrola.

OZNAČENÍ/ ŠTÍTKY

ML(A) - Sériové číslo; ML(B) - Referenční číslo produktu; ML(C) - Evropská norma/Technická specifikace;

EN

CS

HU

PL

RO

SK

DA

NO

SV

FI

PT

ES

FR

IT

DE

NL

ET

LV

LT

RU

BG

EL

HR

MT

SL

AR

5



SPECIFIC INSTRUCTIONS

ML(D) - Datum výroby; ML(E) - Značka/název výrobce; ML(F) - Notifikovaná osoba - která provádí řízení jakosti produktu; ML(G) - Ikona návodu; ML(H) - QR kód; ML(I) - Délka; ML(J) - Ikona označení správné orientace; ML(K) - CE - V souladu s nařízením Evropského parlamentu (EU) 2016/425; ML(9) - Doplňující informace; ML(10) - Webové stránky výrobce; ML(11) - Adresa výrobce; ML(12) - Maximální zatížení 120 kg; ML(13) - Ikona horizontální možnosti použití;

ZÁZNAM O VYBAVENÍ

1-Produkt; 2-Referenční číslo; 3-Sériové číslo; 4-Datum výroby; 5-Datum nákupu; 6-Datum prvního použití; 7-Další relevantní informace; 8-Datum; 9-Důvod zápisu; 10-Závady, opravy atd.; 11-Jméno a podpis; 12-Další pravidelná kontrola

NOMENKLATURA/OBLAST POUŽITÍ

NFA1 - Ocelový/hliníkový konektor; NFA2 - Ochranný plastový obal; NFA3 - Lanový úchyt - Ocelový/hliníkový; NFA4 - Polyamidové lano; NFA5 - Uživatelský kotvící bod; NFA6 - Tlumič energie - PES; NFA7 - Tlumič energie - PES; NFA8 - Tlumič energie - PES; NFA9 - Štítek.

NASAZENÍ A PŘÍPRAVA

DS1- Připojte kotvící lano k bezpečnému kotvicímu bodu (EN795 - >12 kN/ 18 kN na nekovové kotvy); DS2 - Dokončete spojení a upevnění v bodě postroje EN361 (A nebo 1/2 + 1/2 A); Zkontrolujte orientaci zařízení/lana (Fall Safe® doporučuje použití předního upevnění); DS3 - Udržujte kotvící zařízení vždy pod ramenem. DS(A) - POZOR: Uživatel musí být vždy pod kotvicím bodem; DS(B) - Mezi konektorem a postrojem nesmí být použit žádný jiný spojovací prvek.

(HU)

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

FIGYELMEZTETÉS: OLVASSA EL A KÉT UTASÍTÁSBAN TALÁLHATÓ ÖSSZES INFORMÁCIÓT: ÁLTALÁNOS ÉS KÜLÖNLEGES.

KÜLÖNLEGES UTASÍTÁSOK

Ezek a felszerelések személyi védőfelszerelések (PPE), amelyeket zuhanás elleni védelemre használnak, és csak a biztonságos használatukban képzett és jártas személy használhatja, és mentési tervet kell kidolgozni a munka során felmerülő vészhelyzetek kezelésére. FIGYELMEZTETÉS: Az egészségügyi állapotok befolyásolhatják a berendezés felhasználójának biztonságát normál és vészhelyzeti használat során. Ezek a felszerelések rendszeres időszakos ellenőrzést igényelnek, és a felhasználók biztonsága a felszerelés folyamatos hatékonyságától és tartósságától függ. Az időszakos vizsgálatokat csak hozzáértő személy végezheti időszakos vizsgálat céljából, szigorúan a gyártó időszakos vizsgálati eljárásaival összhangban. FIGYELEM: A rugalmas horgonykötelet tartalmazó GTFA csak egy személy általi használatra szolgál. FIGYELEM: A felhasználó általi használat előtti ellenőrzés nem feltétlenül szükséges a vészhelyzeti használatra szánt felszerelés bizonyos alkatrészei esetében, amelyeket egy hozzáértő személy előre becsomagolt vagy lezár. Ezeknél a felszereléseknél használat előtti ellenőrzés szükséges, és ha bármely alkatrészben sérülésre utaló jeleket látható, például korrózió, deformáció, varratok repedése vagy egyéb vizuális hiba, a felszerelést használatra alkalmatlannak kell tekinteni, amíg a hozzáértő személy nem validálja. Figyelmeztetés: a biztonság érdekében elengedhetetlen a munkahelyen minden használat előtt ellenőrizni a szükséges szabad helyet, hogy esés esetén ne ütközzön a talajjal vagy más akadályokkal az esési útvonalon. A biztonság érdekében elengedhetetlen, hogy a berendezést azonnal kivonják a használatból, ha: bármilyen kétség merül fel a biztonságos használatra való alkalmasságával kapcsolatban, vagy; esés megállítására használták. Az időszakos vizsgálatok gyakoriságára vonatkozó ajánlás figyelembe veszi az olyan tényezőket, mint a jogszabályok, a berendezés típusa, a használat gyakorisága és a környezeti feltételek. Az időszakos vizsgálat gyakorisága legalább 12 havonta legyen. FIGYELEM: ha komplett rendszert szállítanak, a komplett rendszer alkatrészeit nem szabad kicserélni. Figyelem az anyagok korlátaira; a hőmérséklet, az éles szélek hatása, a kémiai reagensek, az elektromos vezetőképesség, a vágás, a kopás, az UV-bomlás és egyéb éghajlati viszonyok befolyásolhatják a berendezés teljesítményét. A berendezésen a gyártó előzetes írásbeli hozzájárulása nélkül bármilyen változtatás vagy kiegészítés végezhető, és a javításokat csak a gyártó eljárásainak megfelelően szabad elvégezni. A berendezést tilos a korlátain kívül, vagy a rendeltetésétől eltérő célra használni. Bármilyen esetben, amely a berendezéssel olyan kombinációknak használatából adódhat, amelyekben bármelyik elem biztonságos működését befolyásolja vagy zavarja egy másik elem biztonságos működését. FIGYELMEZTÉSEK: A felhasználó biztonságos érdekében elengedhetetlen, hogy ha a terméket az eredeti célszorgozón kívül értékesíti, a viszonteladó biztosítson használati, karbantartási, időszakos vizsgálati és javítási utasításokat annak az országnak a nyelvén, ahol a terméket használni fogják. Ez az utasítás megtalálható a www.fallsafe-online.com weboldalunkon. JELŐLÉS: A - Sorozatszám; B - Termékhatározó; C - Európai szabvány/Műszaki specifikáció; D - Gyártási dátum; E - Márkanév/gyártó neve; F - Bejelentett szervezet - amely a termékminőség-ellenőrzést végzi; G - Utasítás ikon; H - QR-kód; I - Hosszúság; J - Helyes tájolást jelző ikon; K - CE - Megfelel az Európai Parlament (EU) 2016/425 rendeletének; 9 - További információk; 10 - Gyártó weboldala; 11 - Gyártási cím; 12 - Maximális terhelés; 13 - Vízzintes használati lehetőség ikonja. HASZNÁLAT: Csatlakoztassa a karabinert (EN362) a főtengelez pozíciójában, hogy megvédje a kantár végét a kopástól; csatlózn egy reteszelő karabinert (lehetőleg automatikus reteszelőt) a rögzítési ponton (A vagy 1/2 A + 1/2 A) keresztül; götyözdjön meg arról, hogy a kötélfesz; rögzítse a horgonykötelet egy biztonságos rögzítési ponthoz (EN795); götyözdjön meg arról, hogy a kötélfogó a felhasználó vállmagasságában van, és nem alatta. Mindig ellenőrizze a terméken található jelölések olvashatóságát. Ha a felszerelés nedves lesz, akár használat közben, akár tisztítás miatt, hagyja természetesen megszáradni, és tartsa távol közvetlen hőtől. Ellenőrizze, hogy a termék kompatibilis-e az alkalmazásban lévő rendszer más elemeivel (kompatibilis = jó funkcionális interakció). Más típusú élek nem megengedettek, és használatra tilos. Az FS735 és FS600 modelleket minimum 50 kg és maximum 140 kg terhelés elviselésére tervezték, és függőleges, mind vízszintes éles szélekre tesztelték. Vízzintes használatához a rögzítési pontnak a szélével egy szinten kell lennie, ahol fennáll a leesés veszélye. Az FS670-et úgy tervezték, hogy függőleges rendszerekben minimum 50 kg-os és maximum 140 kg-os terhelést bírjon el. Az ingathatások elkerülése érdekében a munkaterület szöge nem haladhatja meg a 15°-os határértéket a rögzítési pont függőlegesétől mindkét oldalon. FIGYELEM: a rugalmas horgonykötelet alsó végének rögzítésére (például széles helyzetben a mozgásának szabályozására) és a megengedett legnagyobb többletsúly (legfeljebb 15 kg) rögzítésére. FIGYELMEZTETÉS: a megfelelő független tartálokrészrendszer fontosságára, ha a GTFA-t a rugalmas horgonykötéllal együtt munkapozícionálásra tervezték. FONTOS: Ezen teszt ellenére a következőket kell betartani minden olyan esetben vízszintes vagy ferde használat esetén, ahol fennáll a peremről való leesés veszélye:

1. Ha a munka megkezdése előtt elvégzett veszélyértékelés azt mutatja, hogy az esési perem különösen „éles vágó” és/vagy „sorjás” perem (pl. fedetlen mellvédfalak vagy éles betonperem, és ha hevederből készült rögzítőelemekkel ellátott eszközöket kell használni);
- Megfelelő övintézkedéseket kell tenni a peremről való leesés kizárása érdekében, vagy
- A munka megkezdése előtt peremvédőt kell felszerelni, vagy
- Fel kell venni a kapcsolatot a gyártóval.
2. A zuhanásgátló felfüggesztési pontja nem lehet a felhasználó állófelülete (pl. platform, lapostető) alatt. (3. kép)
3. A peremnél a kitérést (a csatlakozások és rögzítőelemek két pereme között mérv) legalább 90°-nak kell lennie.
4. A perem alatti szükséges szabad magasság az 5. képen látható.
5. A lengő esés megakadályozása érdekében a munkaterületet vagy a közepetengelytől való oldalirányú mozgásokat a következőknek kell korlátozni: max. 1,50 m. Egyéb esetekben nem szabad külön rögzítési pontokat használni, hanem pl. C osztályú (csak akkor, ha együttes használatra engedélyezett) vagy D

osztályú rögzítőeszközöket kell használni az EN795 szabvány szerint.

6. Megjegyzés: Ha a zuhanásgátlót az EN795 szabványnak megfelelő C osztályú, vízszintesen mozgó vezetősinnel ellátott rögzítőeszközön használják, akkor a felhasználó alatti szükséges szabad magasság meghatározásakor a rögzítőeszköz kitérését is figyelembe kell venni. Ehhez a használati utasításban található információkat kell betartani.

7. Megjegyzés: Peremről való esés esetén sérülésveszély áll fenn a fogási folyamat során, mivel a leeső személy épületelemeknek vagy szerkezeti elemeknek ütközik.

8. Peremről való esés esetén különleges mentési intézkedéseket kell meghatározni és gyakorolni.

9. Megjegyzés: Az „A”, „B”, „C” és „D” képekkel jelölt zuhanásgátló eszközök nem alkalmasak védelem nélküli peremeken való esés esetén (pl. visszahúzható Dyneema vagy rozsdamentes acél kötélfogók).

KIEGÉSZÍTŐ INFORMÁCIÓK

AI1 - Elfogadható hőmérséklet; AI2 - Tárolás; AI3 - Éves ellenőrzés; AI4 - Tisztítás; AI5 - Szárítás; AI6 - Veszélyek; AI7 - Halálveszély; AI8 - Figyelem; AI9 - Helyes; AI10 - Helytelen; AI11 - Ellenőrzés.

JELŐLÉSEK/CÍMKÉK

ML(A) - Sorozatszám; ML(B) - Termékhatározó; ML(C) - Európai szabvány/Műszaki specifikáció; ML(D) - Gyártási dátum; ML(E) - Márkanév/gyártó neve; ML(F) - Bejelentett szervezet - amely a termékminőség-ellenőrzést végzi; ML(G) - Utasítás ikon; ML(H) - QR-kód; ML(I) - Hosszúság; ML(J) - Helyes tájolást jelző ikon; ML(K) - CE - Megfelel az Európai Parlament (EU) 2016/425 rendeletének; ML(9) - További információk; ML(10) - Gyártó weboldala; ML(11) - Gyártási cím; ML(12) - Max. terhelés 120 kg; ML(13) - Vízzintes használati lehetőség ikon;

BERENDEZÉS NYILVÁNTARTÁSA

1-Termék; 2-Referenciaszám; 3-Sorozatszám; 4-Gyártási dátum; 5-Vásárlás dátuma; 6-Első használat dátuma; 7-Egyéb releváns információk; 8-Dátum; 9-Berendezés oka; 10-Hibák, javítások stb.; 11-Név és aláírás; 12-Következő időszakos vizsgálat

NOMENKLATURA/ALKALMAZÁSI TERÜLET

NFA1 - Acél/Alumínium összekötő; NFA2 - Védő műanyag hüvely; NFA3 - Kötélfogó - Acél/Alumínium; NFA4 - Poliamid köté; NFA5 - Felhasználói kikötési pont; NFA6 - Energiaelnyelő - PES; NFA7 - Energiaelnyelő - PES; NFA8 - Energiaelnyelő - PES; NFA9 - Címke.

FELVESZÉS ÉS BEÁLLÍTÁS

DS1 - A kikötési kötelet biztonságos kikötési ponthoz kell csatlakoztatni (EN795 - >12 kN/ 18 kN nem fémhez) horgonyok; DS2 - Végezze el a csatlakozást az EN361 (A vagy 1/2 + 1/2 A) hevederponton; Ellenőrizze az eszköz/kötél használati irányát (a Fall Safe® az előlő rögzítés használatát javasolja); DS3 - A horgonykötél-eszközt mindig tartsa a váll alatt. DS(A) - FIGYELEM: A felhasználónak mindig a horgonypont alatt kell lennie; DS(B) - A csatlakozó és a heveder között nem szabad más összekötő elemet használni.

(PL)

INSTRUKCJA OBSŁUGI

OSTRZEŻENIE: PRZECZYTAJ WSZYSTKIE INFORMACJE ZAWARTE W DWÓCH INSTRUKCJACH: OGÓLNEJ I SZCZEGÓŁOWEJ.

INSTRUKCJA SZCZEGÓŁOWE

Ten sprzęt to osobisty sprzęt ochronny (PPE) służący do ochrony przed upadkiem z wysokości, powinien być używany wyłącznie przez osobę przeszkoloną i kompetentną w zakresie jego bezpiecznego użytkowania, a plan ratunkowy powinien być wdrożony w celu radzenia sobie z wszelkimi sytuacjami awaryjnymi, które mogą wystąpić podczas pracy. OSTRZEŻENIE: Warunki medyczne mogą mieć wpływ na bezpieczeństwo użytkownika sprzętu podczas normalnego i awaryjnego użytkowania. Ten sprzęt wymaga regularnych okresowych przeglądów, a bezpieczeństwo użytkowników zależy od ciągłej wydajności i trwałości sprzętu. Okresowe przeglądy mogą być przeprowadzane wyłącznie przez kompetentną osobę do okresowych przeglądów i ściśle zgodnie z procedurami okresowych przeglądów producenta. UWAGA: GTFA, w tym elastyczną linę kotwiczną, jest przeznaczony do użytku tylko przez jedną osobę. UWAGA: Kontrola przed użyciem przez użytkownika może nie mieć zastosowania w przypadku niektórych części sprzętu do użytku awaryjnego, które zostały wstępnie zapakowane lub zaplombowane przez kompetentną osobę. Sprzęt ten wymaga kontroli przed użyciem i jeśli którykolwiek z jego komponentów wykazuje oznaki uszkodzenia, takiego jak korozja, odkształcenia, pęknięcia szwów lub inne wady wizualne, należy uznać go za niezdatny do użytku do czasu zatwierdzenia przez kompetentną osobę. Ostrzeżenie: dla bezpieczeństwa niezbędne jest sprawdzenie wymaganej wolnej przestrzeni pod spodem w miejscu pracy przed każdym użyciem, tak aby w razie upadku nie doszło do zderzenia z podłożem lub inną przeszkodą na drodze upadku. Dla bezpieczeństwa niezbędne jest natychmiastowe wycofanie sprzętu z użyciu, jeśli: pojawiają się jakiegokolwiek wątpliwości co do jego stanu do bezpiecznego użytkowania lub; został użyty do zatrzymania upadku. Zalecenia dotyczące częstotliwości okresowych badań, uwzględniające takie czynniki, jak przepisy, rodzaj sprzętu, częstotliwość użytkowania i warunki środowiskowe. Częstotliwość okresowych badań powinna wynosić co najmniej 12 miesięcy. Uwaga: jeśli dostarczany jest kompletny system, nie należy zastępować żadnych komponentów żadnego kompletnego systemu. Uwaga na ograniczenia materiałów; Temperatura, działanie ostrych krawędzi, odczynniki chemiczne, przewodnictwo elektryczne, przecięcia, ścieranie, degradacja UV i inne warunki klimatyczne mogą mieć wpływ na wydajność urządzenia. Dokonywanie jakichkolwiek zmian lub uzupełnień urządzenia bez uprzedniej pisemnej zgody producenta oraz wszelkie naprawy mogą być wykonywane wyłącznie zgodnie z procedurami producenta. Urządzenia nie wolno używać poza jego ograniczeniami ani do celów innych niż te, do których jest przeznaczone. Wszelkie zagrożenia, które mogą powstać w wyniku stosowania kombinacji elementów wyposażenia, w których bezpieczne działanie jednego elementu jest zagrożone lub zakłóca bezpieczne działanie innego. OSTRZEŻENIA: Dla bezpieczeństwa użytkownika, w przypadku odsprzedaży produktu poza krajem pierwotnego przeznaczenia, sprzedawca powinien dostarczyć instrukcję użytkowania, konserwacji, okresowych przeglądów i napraw w języku kraju, w którym produkt ma być używany. Instrukcję tę można znaleźć na naszej stronie internetowej www.fallsafe-online.com. OZNAKOWANIE: A - Numer seryjny; B - Numer referencyjny produktu; C - Norma europejska/Specyfikacja techniczna; D - Data produkcji; E - Nazwa marki/nazwa producenta; F - Jednostka notyfikowana - która przeprowadza zarządzanie jakością produktu; G - Ikona instrukcji; H - Kod QR; I - Długość; J - Ikona wskazania prawidłowej orientacji; K - CE - Zgodność z rozporządzeniem (UE) 2016/425 Parlamentu Europejskiego; 9 - Dodatkowe informacje; 10 - Strona internetowa producenta; 11 - Adres producenta; 12 - Maksymalne obciążenie; 13 - Ikona możliwości poziomego użycia. SPOSÓB UŻYCIA: Podłącz karabin (EN362), który ma być utrzymywany w położeniu osi głównej i chroni koniec liny przed zużyciem; przepnij blokowany karabin (preferowany z automatyczną blokadą) przez punkt mocowania (A lub 1/2 A + 1/2 A); upewnij się, że liną jest napięta; przymocuj linę kotwiczną do bezpiecznego punktu kotwiczącego EN795; upewnij się, że uchwyt liny znajduje się na wysokości ramion użytkownika, a nie pod nim. Zawsze sprawdzaj czytelność oznaczeń produktu. Jeśli urządzenie zamkniesz, zarówno podczas użytkowania, jak i czyszczenia, należy pozostawić je do naturalnego wyschnięcia i trzymać z dala od bezpośredniego źródła ciepła. Należy upewnić się, że produkt jest kompatybilny z innymi elementami systemu w danym zastosowaniu (kompatybilność = dobra interakcja funkcjonalna). Inne rodzaje krawędzi są niedozwolone



SPECIFIC INSTRUCTIONS

ne, a ich użycie jest zabronione. Modele FS735 i FS600 zostały zaprojektowane do wytrzymywania obciążenia minimalnego 50 kg i maksymalnego 140 kg, a ich testowanie pod kątem ostrych krawędzi pionowych i poziomych zostało przeprowadzone. Aby można było używać ich w pozycji poziomej, punkt mocowania musi znajdować się na tym samym poziomie co krawędź, na której istnieje ryzyko upadku.

Model FS670 został zaprojektowany do przenoszenia obciążenia minimalnego 50 kg i maksymalnego 140 kg w systemach pionowych. Aby uniknąć efektu wahadła, kąt nachylenia obszaru roboczego nie może przekraczać 15° w każdą stronę od pionu punktu kotwienia. UWAGA: do zamocowania dolnego końca elastycznej liny kotwicznej (np. w celu regulacji jej ruchu w wietrznych warunkach) oraz maksymalnego dopuszczalnego obciążenia dodatkowego (do 15 kg). OSTRZEŻENIE: o znaczeniu posiadania odpowiedniego, niezależnego systemu zapasowego, jeśli GTFA wraz z elastyczną liną kotwiczną jest przeznaczony do pozycjonowania podczas pracy. WAŻNE: Pomimo tego testu, w każdym przypadku użytkowania poziomego lub pochylego, w którym istnieje ryzyko upadku z krawędzi, należy przestrzegać następujących zasad:

1. Jeżeli ocena zagrożenia przeprowadzona przed rozpoczęciem pracy wykazuje, że krawędź upadku obejmuje szczególnie „ostre cięcie” i/lub „zadziory” (np. odsłonięte ściany parapetowe lub ostra krawędź betonowa) i jeżeli mają być stosowane urządzenia z mocowaniami wykonanymi z taśm:
 - Należy podjąć odpowiednie środki ostrożności, aby zapobiec upadkowi z krawędzi, lub
 - Przed rozpoczęciem pracy należy zamontować zabezpieczenie krawędzi, lub
 - Należy skontaktować się z producentem.
2. Punkt zawieszenia urządzenia samozachowawczego nie może znajdować się poniżej miejsca stania (np. platformy, płaskiego dachu) użytkownika. (rysunek 3)
3. Ugięcie na krawędzi (mierzone między dwoma kolumnami łączący i mocowań) musi wynosić co najmniej 90°.
4. Wymagana wysokość nadproża pod krawędzią jest przedstawiona na rysunku 5.
5. Aby zapobiec upadkowi wahadłowemu, obszar roboczy lub ruchy boczne od osi środkowej muszą być ograniczone do maks. 1,50 m. W innych przypadkach należy unikać pojedynczych punktów kotwienia, lecz stosować np. urządzenia zatrzymujące klasy C (tylko jeśli są dopuszczone do wspólnego użytku) lub D zgodnie z normą EN795.
6. Uwaga: W przypadku stosowania urządzenia samohamownego na urządzeniu zatrzymującym klasy C zgodnie z normą EN795 z prowadnicą poruszającą się poziomo, należy również uwzględnić ugięcie urządzenia zatrzymującego przy określaniu wymaganej wysokości wolnej przestrzeni pod użytkownikiem. Należy przestrzegać informacji zawartych w instrukcji obsługi.
7. Uwaga: W przypadku upadku z krawędzi istnieje ryzyko obrażeń podczas chwytania w wyniku uderzenia spadającej osoby o elementy budynku lub elementy konstrukcyjne.
8. Należy określić i przećwiczyć specjalne środki ratunkowe na wypadek upadku z krawędzi.
9. Uwaga: Urządzenia samohamowne oznaczone rysunkami „A”, „B”, „C” i „D” nie nadają się do stosowania w przypadku upadku z wysokości. uderzenia o niezabezpieczone krawędzie (np. zwijane linki Dyneema lub linki ze stali nierdzewnej).

INFORMACJE DODATKOWE

A11 – Dopuszczalna temperatura; A12 – Przechowywanie; A13 – Przegląd roczny; A14 – Czyszczenie; A15 – Suszenie; A16 – Zagrożenia; A17 – Ryzyko śmierci; A18 – Uwaga; A19 – Prawdłowo; A110 – Nieprawidłowo; A111 – Sprawdź.

OZNACZENIA/ ETYKIETY

ML(A) – Numer seryjny; ML(B) – Numer referencyjny produktu; ML(C) – Norma europejska/Specyfikacja techniczna; ML(D) – Data produkcji; ML(E) – Nazwa marki/nazwa producenta; ML(F) – Jednostka notyfikowana – która zarządza jakością produktu; ML(G) – Ikona instrukcji; ML(H) – Kod QR; ML(I) – Długość; ML(J) – Ikona oznaczenia prawidłowej orientacji; ML(K) – CE – Zgodność z rozporządzeniem (UE) 2016/425 Parlamentu Europejskiego; ML(9) – Informacje dodatkowe; ML(10) – Strona internetowa producenta; ML(11) – Adres producenta; ML(12) – Maksymalne obciążenie 120 kg; ML(13) – Ikona możliwości użycia w pozycji poziomej;

REJESTR WYPOSAŻENIA

1 – Produkt; 2 – Numer referencyjny; 3 – Numer seryjny; 4 – Data produkcji; 5 – Data zakupu; 6 – Data pierwszego użycia; 7 – Inne istotne informacje; 8 – Data; 9 – Powód wpisu; 10 – Usterki, naprawy itp.; 11 – Imię i nazwisko oraz podpis; 12 – Następne badanie okresowe

NOMENKLATURA/DZIEDZINA ZASTOSOWANIA

NFA1 – Łącznik stalowo-aluminiowy; NFA2 – Osłona ochronna z tworzywa sztucznego; NFA3 – Zaczep linowy – stalowo-aluminiowy; NFA4 – Lina poliamidowa; NFA5 – Punkt kotwienia użytkownika; NFA6 – Amortyzator energii – PES; NFA7 – Amortyzator energii – PES; NFA8 – Amortyzator energii – PES; NFA9 – Etykieta.

ZAKŁADANIE I ROZKŁADANIE

DS1 – Podłącz linę kotwiczną do bezpiecznego punktu kotwienia (EN795 – >12 kN/18 kN do punktów kotwienia niemetalowych); DS2 – Zakończ wpinanie liny w uprząż zgodnie z EN361 (A lub 1/2 + 1/2 A); Sprawdź orientację urządzenia/liny (Fall Safe® zaleca używanie mocowania przedniego); DS3 – Zawsze trzymaj linę kotwiczną pod ramieniem. DS(A) – UWAGA: Użytkownik musi zawsze znajdować się poniżej punktu kotwienia; DS(B) – Nie wolno stosować żadnego innego elementu łączącego między łącznikiem a uprzążą.

(RO)

MANUAL DE INSTRUCCIÓN

AVERTISMENT: CITITI TOATE INFORMAȚIILE CONȚINUTE ÎN CELE DOUĂ INSTRUCȚIUNI: GENERALĂ ȘI SPECIFICĂ.

INSTRUCȚIUNI SPECIFICE

Aceste echipamente sunt echipamente individuale de protecție (EIP) utilizate pentru protecția împotriva căderii, trebuie utilizate numai de către o persoană instruită și competentă în utilizarea lor în siguranță și trebuie să existe un plan de salvare pentru a face față oricărui situații de urgență care ar putea apărea în timpul lucrului. AVERTISMENT: Afecțiunile medicale pot afecta siguranța utilizatorului echipamentului în condiții normale și de urgență. Aceste echipamente necesită verificări periodice regulate, iar siguranța utilizatorilor depinde de eficiența și durabilitatea continuă a echipamentului. Verificările periodice trebuie efectuate numai de către o persoană competentă pentru examinarea periodică și în strictă conformitate cu procedurile de examinare periodică ale producătorului. ATENȚIE: GTFA, inclusiv o linie de ancorare flexibilă, este destinat utilizării unei singure persoane. ATENȚIE: O verificare înainte de utilizare de către utilizator poate să nu fie aplicabilă în cazul anumitor părți ale echipamentului pentru utilizare în situații de urgență care au fost preambalate sau sigilate de o persoană competentă. Aceste echipamente necesită verificarea înainte de utilizare și, dacă vreo componentă prezintă indicii de deteriorare, cum ar fi coroziune, deformare, ruptură de cusături sau alte defecte vizuale, trebuie considerată înapă pentru utilizare până la validarea de către o persoană competentă. Atenție: este esențial pentru siguranță să se verifice spațiul liber necesar dedesubt la locul de muncă înainte de fiecare utilizare, astfel încât, în caz de cădere, să nu existe nicio coliziune cu solul sau cu alte obstacole din traiectoria de cădere. Este esențial pentru siguranță ca echipamentul să fie retras din utilizare imediat dacă: apar indicii cu privire la starea sa pentru utilizare în siguranță sau; a fost folosit pentru a opri o cădere. Recomandarea privind frecvența verificărilor periodice, ținând cont de factorii precum legislația, tipul de echipament, frecvența de utilizare și condițiile de mediu. Frecvența verificărilor periodice trebuie să fie de cel puțin o dată la 12 luni. Atenție: dacă se furnizează un sistem

complet, componentele oricărui sistem complet nu trebuie înlocuite. Atenție la limitările materialelor; temperatura, efectul muchiilor ascuțite, reactivității chimice, conductivitatea electrică, tăierea, abraziunea, degradarea UV și alte condiții climatice pot afecta performanța echipamentului. Efectuarea oricăror modificări sau adăugiri la echipament fără acordul prealabil scris al producătorului și orice reparație trebuie efectuată numai în conformitate cu procedurile producătorului. Echipamentul nu trebuie utilizat în afara limitelor sale sau în niciun alt scop decât cel pentru care este destinat. Orice pericole care pot apărea prin utilizarea combinațiilor de echipamente în care funcționarea în siguranță a oricărui element este afectată de sau interferează cu funcționarea în siguranță a altuia. AVERTIZĂRI: Este esențial pentru siguranța utilizatorului ca, în cazul în care produsul este revândut în afara țării de destinație originală, revanzatorul să furnizeze instrucțiuni de utilizare, întreținere, examinare periodică și reparație în limba țării în care urmează să fie utilizat produsul. Puteți găsi aceste instrucțiuni pe site-ul nostru web www.fallsafe-online.com. MARCA: A - Număr de serie; B - Referință produs; C - Standard european/Specificație tehnică; D - Data fabricației; E - Denumirea mărcii/denumirea producătorului; F - Organism notificat - care efectuează managementul calității produsului; G - Pictogramă instrucțiuni; H - Cod QR; I - Lungime; J - Pictogramă indicare orientare corectă; K - CE - Respectă regulamentul (UE) 2016/425 al Parlamentului European; 9 - Informații suplimentare; 10 - Site-ul web al producătorului; 11 - Adresa producătorului; 12 - Sarcină maximă; 13 - Pictogramă de utilizare pe orizontală. MOD DE UTILIZARE: Conectați karabinera (EN362) pentru a fi ținută în poziția pe axa majoră și pentru a proteja capătul șnurului de uzură; prindeți o karabină cu blocare (de preferință cu blocare automată) prin punctul de atașare (A sau 1/2 A + 1/2 A); asigurați-vă că firul este întins; atașați firul de ancorare la un punct de ancorare sigur EN795; asigurați-vă că prinderea frângției este la nivelul umerilor utilizatorului și nu sub acesta. Verificați întotdeauna lizibilitatea marșajelor produsului. Dacă echipamentul se udă, fie în timpul utilizării, fie din cauza curățării, acesta trebuie lăsat să se usuce natural și trebuie ținut departe de căldură directă. Verificați dacă acest produs este compatibil cu alte elemente ale sistemului din aplicația dumneavoastră (compatibil = interacțiune funcțională bună). Alte tipuri de margini nu sunt permise, iar utilizarea este interzisă. Modelele FS735 și FS600 au fost proiectate să suporte o sarcină minimă de 50 kg și o sarcină maximă de 140 kg și au fost testate atât pentru muchii ascuțiți verticale, cât și orizontale. Pentru a fi utilizate în poziție orizontală, punctul de ancorare trebuie să fie amplasat la același nivel cu marginea, acolo unde există riscul de cădere.

Modelul FS670 a fost conceput să suporte o sarcină minimă de 50 kg și o sarcină maximă de 140 kg în sistemele verticale. Pentru a evita efectele pendulului, zona de lucru nu trebuie să depășească o limită a unghiului de 15°, de fiecare parte a verticalei punctului de ancorare. ATENȚIE: pentru a fixa capătul inferior al cablului de ancorare flexibil (de exemplu, pentru a regla mișcarea acestuia în situații de vânt) și cea mai mare greutate suplimentară care poate fi aplicată (până la 15 kg). AVERTISMENT: privind importanța existenței unui sistem de rezervă independent adecvat dacă GTFA, împreună cu cablul de ancorare flexibil, este proiectat pentru poziționarea în lucru. IMPORTANT: În ciuda acestui test, trebuie respectate următoarele în toate cazurile de utilizare orizontală sau în pantă în care există riscul de cădere peste o margine:

1. Dacă evaluarea pericolelor efectuată înainte de începerea lucrului arată că marginea de cădere implică o margine deosebit de „tăietoare” și/sau „bavurată” (de exemplu, parașeti neacoperite sau muchii ascuțite din beton și dacă se utilizează dispozitive cu elemente de fixare din chingi:
 - Trebuie luate măsuri de precauție corespunzătoare pentru a preveni o cădere peste margine sau
 - Trebuie montată o protecție la margine înainte de începerea lucrului sau
 - Trebuie contactat producătorul
2. Punctul de suspendare al dispozitivului de oprire a căderii nu trebuie să fie sub zona în care se află utilizatorul (de exemplu, platformă, acoperiș plat). (Imaginea 3)
3. Deformarea la margine (măsurată între cele două flanșe ale îmbinărilor și elementelor de fixare) trebuie să fie de cel puțin 90°.
4. Înălțimea necesară sub margine este reprezentată în imaginea 5.
5. Pentru a preveni o cădere prin balansare, zona de lucru sau mișcările laterale din centrul Axa trebuie restricționată la max. 1,50 m. În alte cazuri, nu trebuie utilizate puncte de ancorare individuale, ci, de exemplu, dispozitive de oprire din clasa C (numai dacă sunt aprobate pentru utilizare articulată) sau D conform EN795.

6. Notă: Atunci când se utilizează dispozitivul de oprire a căderii pe un dispozitiv de oprire din clasa C corespunzător EN795 cu un ghidaj care se mișcă orizontal, trebuie luată în considerare și devierea dispozitivului de oprire la stabilirea înălțimii de siguranță necesare sub utilizator. În acest sens, trebuie respectate informațiile din instrucțiunile de utilizare.

7. Notă: În cazul căderii peste o margine, există riscul de rănire în timpul procesului de prindere, ca urmare a faptului că persoana care cade lovește părțile clădirii sau părțile structurale.

8. Trebuie specificate și aplicate măsuri speciale de salvare în cazul unei căderi peste margine.

9. Notă: Dispozitivele de oprire a căderii identificate cu imaginile „A”, „B”, „C” și „D” nu sunt potrivite pentru impactul prin cădere peste margini neprotejate (de exemplu, frânghii retractabile Dyneema sau din oțel inoxidabil).

SUPLIMENTAR INFORMAȚII

A11 - Temperatură acceptabilă; A12 - Depozitare; A13 - Inspectie anuală; A14 - Curățare; A15 - Uscare; A16 - Pericole; A17 - Risc de deces; A18 - Atenție; A19 - Corect; A110 - Greșit; A111 - Verificare.

MARCA/ ETICHETE

ML(A) - Număr de serie; ML(B) - Referință produs; ML(C) - Standard european/ Specificație tehnică; ML(D) - Data fabricației; ML(E) - Denumire marcă/ nume producător; ML(F) - Organism notificat - care efectuează managementul calității produsului; ML(G) - Pictogramă instrucțiuni; ML(H) - Cod QR; ML(I) - Lungime; ML(J) - Pictogramă orientare corectă; ML(K) - CE - Conform cu regulamentul (UE) 2016/425 al Parlamentului European; ML(9) - Informații suplimentare; ML(10) - Site-ul web al producătorului; ML(11) - Adresa producătorului; ML(12) - Sarcină maximă 120 kg; ML(13) - Pictogramă pentru posibilitatea de utilizare pe orizontală;

REGISTRARE ECHIPAMENT

1-Produs; 2-Număr de referință; 3-Număr de serie; 4-Data fabricației; 5-Data achiziției; 6-Data primei utilizări; 7-Alte informații relevante; 8-Data; 9-Motivul introducerii; 10-Defecte, reparații etc.; 11-Nume și semnătură; 12-Următoarea examinare periodică

NOMENCLATURĂ/DOMENIU DE APLICARE

NFA1 - Conector oțel/aluminiu; NFA2 - Manșon protector din plastic; NFA3 - Dispozitiv de prindere a cablului - oțel/aluminiu; NFA4 - Cablu din poliamidă; NFA5 - Punct de ancorare utilizator; NFA6 - Absorbitor de energie - PES; NFA7 - Absorbitor de energie - PES; NFA8 - Absorbitor de energie - PES; NFA9 - Etichetă.

ÎMPĂRTĂRE ȘI INSTALARE

DS1- Conectați firul de ancorare la o priză sigură punct de ancorare (EN795 - >12 kN/ 18 kN pentru ancorare nemetalice); DS2 - Finalizați conexiunea prin atașarea în punctul de cablaj EN361 (A sau 1/2 + 1/2 A); Verificați orientarea utilizării dispozitivului/coardei (Fall Safe® recomandă utilizarea unei atașări frontale); DS3 - Mențineți întotdeauna dispozitivul cu fir de ancorare sub umăr.

DS(A) - ATENȚIE: Utilizatorul trebuie să fie întotdeauna sub punctul de ancorare; DS(B) - Niciun alt element de conectare nu trebuie utilizat între conector și cablaj.



SPECIFIC INSTRUCTIONS

(SK)

NÁVOD NA POUŽITIE

UPOZORNENIE: PREČÍTAJTE SI VŠETKY INFORMÁCIE OBSAHENÉ V DVOCH POKYNOCH: VŠEOBECNÝCH A ŠPECIFICKÝCH.

ŠPECIFICKÉ POKYNY

Tieto prostriedky sú osobné ochranné prostriedky (OOP) používané na ochranu pred pádom a smie ich používať iba osoba vyškolená a spôsobilá na ich bezpečné používanie a musí byť zavedený záchranný plán na riešenie akýchkoľvek núdzových situácií, ktoré by mohli vzniknúť počas práce. UPOZORNENIE: Zdravotné ťažkosti by mohli ovplyvniť bezpečnosť používateľa zariadenia pri bežnom aj núdzovom používaní. Tieto prostriedky si vyžadujú pravidelné periodické kontroly a bezpečnosť používateľov závisí od trvalej účinnosti a životnosti zariadenia. Pravidelné kontroly smie vykonávať iba kompetentná osoba na pravidelné kontroly a prísne v súlade s postupmi výrobcu pre pravidelné kontroly. POZOR: GTFA vrátane flexibilného kotviaceho lana je určený len na použitie jednou osobou. POZOR: Kontrola pred použitím používateľom nemusí byť uplatniteľná v prípade určitých častí zariadenia na núdzové použitie, ktoré boli vopred zabalené alebo zabezpečené kompetentnou osobou. Tieto prostriedky si vyžadujú kontrolu pred použitím a ak niektoré komponenty vykazujú známky poškodenia, ako je korózia, deformácia, prasknutie švov alebo iné vizuálne vady, musia sa považovať za nevhodné na použitie, kým ich kompetentná osoba nepotvrdí. Upozornenie: Z bezpečnostných dôvodov je nevyhnutné overiť si pred každým použitím potrebný voľný priestor pod pracoviskom, aby v prípade pádu nedošlo ku kolízii so zemou alebo inou prekážkou v dráhe pádu. Z bezpečnostných dôvodov je nevyhnutné, aby sa zariadenie okamžite vyradilo z používania, ak: vzniknú akékoľvek pochybnosti o jeho stave pre bezpečné používanie alebo; bolo použité na zastavenie pádu. Odporúčanie týkajúce sa frekvencie pravidelných kontrol s ohľadom na faktory, ako sú legislatíva, typ zariadenia, frekvencia používania a podmienky prostredia. Frekvencia pravidelných kontrol musí byť najmenej každých 12 mesiacov. Upozornenie: ak sa dodáva kompletný systém, komponenty žiadneho kompletného systému sa nesmú nahrádzať. Upozornenie na obmedzenia materiálov; teplota, vplyv ostrých hrán, chemických činidiel, elektrická vodivosť, rezanie, oder, UV degradácia a iné klimatické podmienky môžu ovplyvniť výkon zariadenia. Akékoľvek zmeny alebo doplnenia zariadenia bez predchádzajúceho písomného súhlasu výrobcu a akékoľvek opravy sa musia vykonávať iba v súlade s postupmi výrobcu. Zariadenie sa nesmie používať mimo jeho obmedzení ani na iný účel, ako je určený. Akékoľvek nebezpečenstvá, ktoré môžu vzniknúť pri používaní kombinácií zariadení, pri ktorých je bezpečná funkcia jednej položky ovplyvnená alebo narušá bezpečnú funkciu inej položky. UPOZORNENIA: Pre bezpečnosť používateľa je nevyhnutné, aby v prípade ďalšieho predaja produktu mimo pôvodnej krajiny určenia predajca poskytol návod na použitie, údržbu, pravidelné kontroly a opravy v jazyku krajiny, v ktorej sa produkt má používať. Tento návod nájdete na našej webovej stránke www.fallsafe-online.com. OZNACENIE: A - Sériové číslo; B - Referenčné číslo produktu; C - Európska norma/Technická špecifikácia; D - Dátum výroby; E - Názov značky/názov výrobcu; F - Notifikovaný orgán - ktorý vykonáva riadenie kvality produktu; G - Ikona návodu; H - QR kód; I - Dĺžka; J - Ikona indikácie správnej orientácie; K - CE - V súlade s nariadením Európskeho parlamentu (EÚ) 2016/425; 9 - Dopĺňajúce informácie; 10 - Webová stránka výrobcu; 11 - Adresa výrobcu; 12 - Maximálne zaťaženie; 13 - Ikona možnosti horizontálneho použitia. NÁVOD NA POUŽITIE: Pripojte karabínu (EN362) tak, aby bola držaná v polohe hlavnej osi a chránila koniec lana pred opotrebovaním; pripnite uzamykateľnú karabínu (preferované automatické uzamykanie) cez upevňovací bod (A alebo 1/2 A + 1/2 A); uistite sa, že je lano napnuté; pripnite kotviace lano k bezpečnému kotviacemu bodu EN795; uistite sa, že úchyt lana je na úrovni ramien používateľa a nie pod nimi. Vždy skontrolujte čitateľnosť označení produktu. Ak sa zariadenie namočí, či už počas používania alebo pri čistení, musí sa nechať prirodzene vyschnúť a musí sa uchovávať mimo dosahu priameho tepla. Overté si, či je tento produkt kompatibilný s ostatnými prvkami systému vo vašej aplikácii (kompatibilné = dobrá funkčná interakcia). Iné typy hrán nie sú povolené a ich používanie je zakázané. Zariadenia FS735 a FS600 boli navrhnuté tak, aby uniesli minimálne zaťaženie 50 kg a maximálne zaťaženie 140 kg a boli testované na zvislé aj vodorovné ostré hrany. Pre použitie v horizontálnej polohe musí byť kotviaci bod umiestnený na rovnakej úrovni ako okraj, kde existuje riziko pádu.

Model FS670 bol vyrobený na podporu minimálneho zaťaženia 50 kg a maximálneho zaťaženia 140 kg vo vertikálnych systémoch. Aby sa predišlo kyvadlovému efektu, pracovná plocha nesmie prekročiť uhol 15° na každej strane vertikály kotviacej plochy. POZOR: na upevnenie spodného konca flexibilného kotviaceho lana (napríklad na reguláciu jeho pohybu vo veterných podmienkach) a najvyššiu dodatočnú hmotnosť, ktorú je možné použiť (do 15 kg). UPOZORNENIE: o dôležitosti vhodného nezávislého záložného systému, ak je GTFA spolu s flexibilným kotviacim lanom určený na pracovné polohovanie. DÔLEŽITÉ: Napriek tejto skúške je potrebné vo všetkých prípadoch horizontálneho alebo šikmého použitia, kde existuje riziko pádu cez okraj, dodržiavať nasledujúce:

1. Ak sa z vyhodnotenia nebezpečenstva vykonaného pred začatím práce zistí, že okraj pádu zahŕňa obzvlášť „ostrý rez“ a/alebo „odrepaný“ okraj (napr. nekrýté parapetné steny alebo ostrý betónový okraj) a ak sa majú použiť zariadenia s upevňovacími prvkami vyrobenými z popruhov:

- Musia sa prijať zodpovedajúce opatrenia, aby sa zabránilo pádu cez okraj, alebo
- Pred začatím práce sa musí namontovať ochrana okraja, alebo
- Musí sa kontaktovať výrobca.

2. Bod zavesenia záchytného zariadenia nesmie byť pod plochou státiť (napr. plošina, plochá strecha) používateľa. (obrázok 3)

3. Priehyb na okraji (meraný medzi dvoma prírubami spojov a upevňovacích prvkov) musí byť aspoň 90°.

4. Požadovaná výška pod okrajom je znázornená na obrázku 5.

5. Aby sa zabránilo pádu z výšky, pracovná oblasť alebo bočné pohyby od stredovej osi musia byť obmedzené. do max. 1,50 m. V ostatných prípadoch sa musia použiť žiadne samostatné kotviace body, ale napr. zastavovacie zariadenia triedy C (iba ak sú schválené na spoločné použitie) alebo D podľa normy EN795.

6. Poznámka: Pri použití záchytného zariadenia na zastavovacím zariadení triedy C zodpovedajúcom norme EN795 s horizontálnym pohyblivým vedením sa pri určovaní požadovanej svetlej výšky pod používateľom musí zohľadniť aj vychýlenie zastavovacieho zariadenia. Pri tom sa musia dodržiavať informácie v návode na použitie.

7. Poznámka: V prípade pádu cez okraj existuje riziko zranenia počas procesu zachytávania v dôsledku nárazu padajúcej osoby do častí budovy alebo konštrukčných častí.

8. Pre prípad pádu cez okraj sa musia špecifikovať a previesť špeciálne opatrenia na záchranu.

9. Poznámka: Zariadenia na záchyt pádu označené obrázkom „A“, „B“, „C“ a „D“ nie sú vhodné na nárazy pri páde cez nechránené okraje (napr. zatiahovacie lanové šnúry Dyneema alebo nehrdzavejúcej ocele).

DOPLŇUJÚCE INFORMÁCIE

A11 - Prijateľná teplota; A12 - Skladovanie; A13 - Ročná kontrola; A14 - Čistenie; A15 - Sušenie; A16 - Nebezpečenstvá; A17 - Riziko smrti; A18 - Pozor; A19 - Správne; A110 - Nesprávne; A111 - Kontrola.

OZNACENIE/ŠTÍTKY

ML(A) - Sériové číslo; ML(B) - Referenčné číslo produktu; ML(C) - Európska norma/Technická špecifikácia; ML(D) - Dátum výroby; ML(E) - Názov značky/názov výrobcu; ML(F) - Notifikovaný orgán - ktorý vykonáva riadenie kvality produktu; ML(G) - Ikona pokynov; ML(H) - QR kód; ML(I) - Dĺžka; ML(J) - Ikona správnej orientácie; ML(K) - CE - V súlade s nariadením Európskeho parlamentu (EÚ) 2016/425; ML(9) - Dopĺňajúce informácie; ML(10) - Webová stránka výrobcu; ML(11) - Adresa výrobcu; ML(12) - Maximálne zaťaženie 120 kg; ML(13) - Ikona horizontálnej možnosti použitia;

ZÁZNAM O VYBAVENÍ

1-Produkt; 2-Referenčné číslo; 3-Sériové číslo; 4-Dátum výroby; 5-Dátum nákupu; 6-Dátum prvého

použitia; 7-Ďalšie relevantné informácie; 8-Dátum; 9-Dôvod zápisu; 10-Závady, opravy atď.; 11-Meno a podpis; 12-Ďalšia pravidelná kontrola

NOMENKLATÚRA/OBLAST POUŽITIA

NFA1 - Ocelový/hliníkový konektor; NFA2 - Ochranný plastový obal; NFA3 - Lanový záchyt - Ocelový/hliníkový; NFA4 - Polyamidové lano; NFA5 - Ukotvenie používateľa; NFA6 - Tlmič energie - PES; NFA7 - Tlmič energie - PES; NFA8 - Tlmič energie - PES; NFA9 - Štitok.

NASADENIE A PRÍPRAVA

DS1 - Pripojte kotviace lano k bezpečnému ukotveniu (EN795 - >12 kN/ 18 kN na nekovové kotvy); DS2 - Dokončíte pripojenie v bode postroja EN361 (A alebo 1/2 + 1/2 A); Skontrolujte orientáciu zariadenia/lana (Fall Safe® odporúča použiť predné upevnenie); DS3 - Vždy majte kotviace lano pod ramenom.

DS(A) - POZOR: Používateľ musí byť vždy pod kotviacim bodom; DS(B) - Medzi konektorom a postrojom sa nesmie použiť žiadny iný spojovací prvok.

(DA)

INSTRUKTIONSVEJLEDNING

ADVARSEL: LÆS ALLE OPLYSNINGER I DE TO INSTRUKTIONER: GENEREL OG SPECIFIK.

SPECIFIK INSTRUKTION

Dette udstyr er personlige værnemidler (PPE), der anvendes til faldsikring, og må kun anvendes af en person, der er uddannet og kompetent i sikker brug, og der skal være en redningsplan på plads til at håndtere eventuelle nødsituationer, der måtte opstå under arbejdet. ADVARSEL: Medicinske tilstande kan påvirke brugerens sikkerhed ved normal brug og i nødsituationer. Dette udstyr kræver regelmæssige, periodiske undersøgelser, og brugerens sikkerhed afhænger af udstyrets fortsatte effektivitet og holdbarhed. De periodiske undersøgelser må kun udføres af en kompetent person til periodisk undersøgelse og i nøje overensstemmelse med producentens procedurer for periodisk undersøgelse. BEMÆRK: Den GTFA, inklusive en fleksibel ankerline, er kun til brug for én person. BEMÆRK: En kontrol for brug foretaget af brugeren er muligvis ikke relevant for visse dele af udstyr til nedbrug, der er præpakket eller forseglet af en kompetent person. Dette udstyr kræver kontrol før brug, og hvis nogen komponenter viser tegn på skader såsom korrosion, deformation, brudte samlinger eller andre visuelle defekter, skal de betragtes som uegnede til brug, indtil den kompetente person har godkendt det. Advarsel: Det er vigtigt af sikkerhedsmæssige årsager at kontrollere den nødvendige frie plads under arbejdspladsen for hver brug, så der i tilfælde af et fald ikke vil være kollision med jorden eller andre forhindringer i faldvejen. Det er vigtigt af sikkerhedsmæssige årsager, at udstyret tages ud af brug med det samme, hvis: der opstår tvivl om dets tilstand til sikker brug, eller; det har været brugt til at standse et fald. Anbefalingen vedrørende hyppigheden af periodiske undersøgelser skal tages i betragtning under hensyntagen til faktorer som lovgivning, udstyrstype, brugshyppighed og miljøforhold. Den periodiske undersøgelsesfrekvens skal være mindst hver 12. måned. Bemærk: Hvis der leveres et komplet system, må komponenter i et komplet system ikke udskiftes. Vær opmærksom på materialernes begrænsninger; temperaturer, effekten af skarpe kanter, kemiske reagenser, elektrisk ledningsevne, skæring, slid, UV-nedbrydning og andre klimatiske forhold kan påvirke udstyrets ydeevne. Ændringer eller tilføjelser til udstyret må ikke foretages uden producentens forudgående skriftlige samtykke, og reparationer må kun udføres i overensstemmelse med producentens procedurer. Udstyret må ikke anvendes uden for sine begrænsninger eller til andre formål end det, det er beregnet til. Enhver fare, der kan opstå ved brug af kombinationer af udstyr, hvor den sikre funktion af én del påvirkes af eller forstyrres den sikre funktion af en anden. ADVARSLER: Det er afgørende for brugerens sikkerhed, at hvis produktet videresælges uden for det oprindelige destinationsland, skal forhandleren give instruktioner til brug, vedligeholdelse, periodisk inspektion og reparation på sproget i det land, hvor produktet skal anvendes. Du kan finde denne instruktion på vores hjemmeside www.fallsafe-online.com. MÆRKNING: A - Serienummer; B - Produktreference; C - Europæisk standard/Teknisk specifikation; D - Produktionsdato; E - Mærkenavn/producentnavn; F - Bemyndiget organ - som udfører produktets kvalitetsstyring; G - Instruktionsikon; H - QR-kode; I - Længde; J - Ikon for indikation af korrekt retning; K - CE - Overholder Europa-Parlamentets forordning (EU) 2016/425; 9 - Yderligere oplysninger; 10 - Producentens hjemmeside; 11 - Producentens adresse; 12 - Maksimal belastning; 13 - Ikon for vandret brugsmulighed. BRUGSANVISNING: Tilslut karabinhagen (EN362), der skal holdes i hovedaksens positionering, og som beskytter enden af linen mod slid; fastgør en låsekarabinhage (automatisk låsning foretrækkes) gennem fastgørelsespunktet (A eller 1/2 A + 1/2 A); sørg for, at linen er stram; fastgør ankerlinen til et sikkert ankerpunkt EN795; sørg for, at rebgrebet er i brugerens skulderhøjde og ikke under det. Kontroller altid læsbarheden af produktmærkningerne. Hvis udstyret bliver vådt, enten under brug eller under rengøring, skal det tørre naturligt og holdes væk fra direkte varme. Bekræft, at dette produkt er kompatibelt med andre elementer i systemet i din applikation (kompatibel = god funktionel interaktion). Andre typer kanter er ikke tilladt, og brug er forbudt. FS735 og FS600 er designet til at understøtte en minimumsbelastning på 50 kg og en maksimal belastning på 140 kg, og de er testet for både lodrette og vandrette skarpe kanter. For at kunne bruges i vandret tilstand skal forankringspunktet være placeret på samme niveau som kanten, hvor der er risiko for fald. FS670 er designet til at understøtte en minimumsbelastning på 50 kg og en maksimal belastning på 140 kg i vertikale systemer. For at undgå penduleffekter må arbejdsområdet ikke overstige en vinkelgrænse på 15° fra hver side af forankringspunktets lodrette vinkel. OBS: For at fastgøre den fleksible ankerlinens nederste ende (f.eks. for at regulere dens bevægelse i blæsende situationer) og den højeste ekstra vægt, der må påføres (op til 15 kg). ADVARSEL: om vigtigheden af at have et passende uafhængigt backup-system, hvis GTFA'en sammen med den fleksible ankerline er designet til arbejdspositionering. VIGTIGT: Trods denne test skal følgende overholdes i alle tilfælde under vandret eller skrånende brug, hvor der er risiko for at falde over en kant:

1. Hvis den risikovurdering, der udføres for arbejdets påbegyndelse, viser, at faldkanten involverer en særlig "skarp snit" og/eller "grat" kant (f.eks. udekledte brystværn eller skarp betontank, og hvis der skal anvendes anordninger med fastgørelseselementer af stropper:
 - Tilsvarende forholdsregler skal træffes, så et fald over kanten udelukkes, eller
 - En kantbeskyttelse skal monteres for arbejdets påbegyndelse, eller
 - Producenten skal kontaktes
2. Faldsikringsophængningspunkt må ikke være under brugerens ståområde (f.eks. platform, fladt tag). (billede 3)
 3. Nedbøjningen ved kanten (målt mellem de to flanger på samlingerne og fastgørelserne) skal være mindst 90°.
 4. Den nødvendige loftshøjde under kanten er vist på billede 5.
 5. For at forhindre et svingende fald skal arbejdsområdet eller sidebevægelser fra centeraksen begrænses til maks. 1,50 m. I andre tilfælde skal der ikke anvendes individuelle forankringspunkter, men i stedet f.eks. stopanordninger i klasse C (kun hvis godkendt til fælles brug) eller D i henhold til EN795.
 6. Bemærk: Ved brug af faldsikringen på en stopanordning i klasse C svarende til EN795 med en vandret bevægelig frigør, skal stopanordningens udbøjning også tages i betragtning ved fastlæggelse af den nødvendige frihøjde under brugeren. Oplysningerne i brugsanvisningen skal overholdes i denne forbindelse.
 7. Bemærk: I tilfælde af fald over en kant er der risiko for skader under gribeprocessen som følge af, at den faldende person rammer bygningsdele eller strukturelle dele.
 8. Der skal specificeres og praktiseres særlige redningsforanstaltninger i tilfælde af fald over kanten.
 9. Bemærk: Faldsikringsanordninger markeret med billede "A", "B", "C" og "D" er ikke egnet til faldstød over ubeskyttede kanter (f.eks. udræklige Dyneema- eller rustfrit stælliner).



SPECIFIC INSTRUCTIONS

YDERLIGERE INFORMATION

A1 - Acceptabel temperatur; A2 - Opbevaring; A3 - Årlig inspektion; A4 - Rengøring; A5 - Tørring; A6 - Farer; A7 - Risiko for død; A8 - Opmærksomhed; A9 - Korrekt; A10 - Forkert; A11 - Kontrol.

MÆRKNING/ETIKETTER

ML(A) - Serienummer; ML(B) - Produktreference; ML(C) - Europæisk standard/Teknisk specifikation; ML(D) - Fremstillingsdato; ML(E) - Mærkenavn/producentnavn; ML(F) - Bemyndiget organ - som udfører produktkvalitetsstyring; ML(G) - Instruktionsikon; ML(H) - QR-kode; ML(I) - Længde; ML(J) - Ikon for korrekt orientering; ML(K) - CE - Overholder Europa-Parlamentets forordning (EU) 2016/425; ML(9) - Yderligere oplysninger; ML(10) - Producentens hjemmeside; ML(11) - Producentens adresse; ML(12) - Maksimal belastning 120 kg; ML(13) - Ikon for vandret mulighed for brug;

UDSTYRSREGISTRERING

1-Produkt; 2-Referencenummer; 3-Serienummer; 4-Fremstillingsdato; 5-Købsdato; 6-Dato for første brug; 7-Andre relevante oplysninger; 8-Dato; 9-Årsag til indtastning; 10-Defekter, reparationer osv.; 11-Navn og underskrift; 12-Næste periodiske undersøgelse

NOMENKLATUR/ANVENDELSESOMRÅDE

NFA1 - Stål/aluminium-forbindelse; NFA2 - Beskyttende plastmuffe; NFA3 - Rebgreb - Stål/aluminium; NFA4 - Polyamidreb; NFA5 - Brugerankerpunkt; NFA6 - Energiabsorber - PES; NFA7 - Energiabsorber - PES; NFA8 - Energiabsorber - PES; NFA9 - Etiket.

PÅTRÆDNING OG OPSÆTNING

DS1 - Forbind ankerlinen til et sikkert forankringspunkt (EN795 - >12 kN/ 18 kN til ikke-metalliske ankre); DS2 - Færdiggør forbindelsen ved fastgørelse i selen EN361 (A eller 1/2 + 1/2 A) punkt; Kontroller enhedens/rebets brugsretning (Fall Safe* anbefaler at bruge et frontbeslag); DS3 - Hold altid ankerlineenheden under skulderen.

DS(A) - ADVARSEL: Brugeren skal altid være under ankerpunktet; DS(B) - Der må ikke anvendes andre forbindelselementer mellem forbindelsen og selen.

(NO)

BRUKSANVISNING

ADVARSEL: LES ALL INFORMASJON I DE TO INSTRUKSJONENE: GENERELL OG SPESIFIKK.

SPESIFIKK INSTRUKSJONER

Dette utstyret er personlig verneutstyr (PPE) som brukes til fallsikring, og skal kun brukes av en person som er opplært og kompetent i sikker bruk, og det skal være en redningsplan på plass for å håndtere eventuelle nødsituasjoner som kan oppstå under arbeidet. ADVARSEL: Medisinske tilstander kan påvirke sikkerheten til brukeren av utstyret ved normal bruk og nødstilfeller. Dette utstyret trenger regelmessige periodiske kontroller, og brukernes sikkerhet avhenger av utstyrets fortsatte effektivitet og holdbarhet. De periodiske kontroller skal kun utføres av en kompetent person for periodisk undersøkelse og i strengt samsvar med produsentens prosedyrer for periodisk undersøkelse. OBS: GTFA, inkludert en fleksibel ankerline, er kun for bruk av én person. OBS: En sjekk før bruk av brukeren er kanskje ikke aktuelt for visse deler av utstyr til nødbruk som er forhåndspakket eller forseglest av en kompetent person. Dette utstyret krever sjekk før bruk, og hvis noen komponenter har tegn på skade som korrosjon, deformasjon, brudd på sømmer eller andre visuelle defekter, må de anses som uegnet til bruk inntil den kompetente personen har godkjent det. Advarsel: Det er viktig for sikkerheten å kontrollere den nødvendige frie plassen under arbeidsplassen før hver bruk, slik at det i tilfelle fall ikke blir noen kollisjon med bakken eller andre hindringer i fallveien. Det er viktig for sikkerheten at utstyret tas ut av bruk umiddelbart dersom: det oppstår tvil om dets tilstand for sikker bruk, eller; det har blitt brukt til å stoppe et fall. Anbefalingen angående hyppigheten av periodiske undersøkelser, med tanke på faktorer som lovgivning, utstyrstype, brukshyppighet og miljøforhold. Hyppigheten av periodiske undersøkelser skal være minst hver 12. måned. Merk: Hvis et komplett system leveres, må ikke komponenter i et komplett system erstattes. Vær oppmerksom på materialenes begrensninger; temperatur, effekten av skarpe kanter, kjemiske reagenser, elektrisk ledningsevne, kutt, slitasje, UV-nedbrytning og andre klimatiske forhold kan påvirke utstyrets ytelse. Endringer eller tillegg til utstyret uten produsentens skriftlige samtykke på forhånd, og reparasjoner skal kun utføres i samsvar med produsentens prosedyrer. Utstyret skal ikke brukes utenfor sine begrensninger, eller til noe annet formål enn det det er tiltenkt for. Eventuelle farer som kan oppstå ved bruk av kombinasjoner av utstyrsdeler der den sikre funksjonen til én del påvirkes av eller forstyrres den sikre funksjonen til en annen. ADVARSEL: Det er viktig for brukernes sikkerhet at hvis produktet videreselges utenfor det opprinnelige destinasjonslandet, skal forhandleren gi instruksjoner for bruk, vedlikehold, periodisk inspeksjon og reparasjon på språket i landet der produktet skal brukes. Du finner disse instruksjonene på nettstedet vårt www.fallsafe-online.com. MERKING: A - Serienummer; B - Produktreferanse; C - Europeisk standard/teknisk spesifikasjon; D - Produksjonsdato; E - Merkenavn/producentnavn; F - Varslet organ - som utfører produktets kvalitetsstyring; G - Instruktionsikon; H - QR-kode; I - Lengde; J - Ikon for indikasjon av riktig retning; K - CE - Samsvar med forordning (EU) 2016/425 fra Europaparlamentet; 9 - Tilleggsinformasjon; 10 - Produsentens nettsted; 11 - Produsentens adresse; 12 - Maksimal belastning; 13 - Ikon for horisontal bruksmulighet. BRUKSANVISNING: Koble karabinen (EN362) som skal holdes i hovedakseposisjonering og beskytte enden av snoren mot slitasje; fest en låsekarabin (automatisk låsning anbefales) gjennom festepunktet (A eller 1/2 A + 1/2 A); sørg for at linen er stram; fest ankerlinen til et sikkert ankerpunkt EN795; sørg for at taugrepet er i brukerens skulderhøyde og ikke under det. Kontroller alltid lesbarheten til produktmerkingen. Utstyret blir vått, enten under bruk eller ved rengjøring, skal det tørke naturlig og holdes unna direkte varme. Bekreft at dette produktet er kompatibelt med andre elementer i systemet i din applikasjon (kompatibel = god funksjonell interaksjon). Andre typer kanter er ikke tillatt, og bruk er forbudt. F5735 og F5600 ble designet for å støtte en minimumsbelastning på 50 kg og en maksimal belastning på 140 kg, og de er testet for både vertikale og horisontale skarpe kanter. For å kunne brukes i horisontal tilstand, må forankringspunktet være plassert på samme nivå som kanten, der det er fare for fall.

F5670 er designet til å understøtte en minimumsbelastning på 50 kg og en maksimal belastning på 140 kg i vertikale systemer. For å undgå penduleffekter må arbeidsområdet ikke overstige en vinkelgrænse på 15° fra hver side af forankringspunktets lodrette vinkel. OBS: For at fastgøre den fleksible ankerlinens nederste ende (f.eks. for at regulere dens bevegelse i blæsende situationer) og den høyeste ekstra vægt, der må påføres (op til 15 kg). ADVARSEL: om vigtigheden af at have et passende uafhængigt backup-system, hvis GTFA'en sammen med den fleksible ankerline er designet til arbejdspositionering. VIGTIGT: Trods denne test skal følgende overholdes i alle tilfælde under vandret eller skrånende brug, hvor der er risiko for at falde over en kant:

1. Hvis den risikovurdering, der udføres før arbejdets påbegyndelse, viser, at faldkanten involverer en særlig "skarp snit" og/eller "grat" kant (f.eks. udekledte brystværm eller skarp betontkant, og hvis der skal anvendes anordninger med fastgørelselementer af stropper:
 - Tilsvarende forholdsregler skal træffes, så et fald over kanten undelulkes, eller
 - En kantbeskyttelse skal monteres før arbejdets påbegyndelse, eller
 - Producenten skal kontaktes
2. Faldsikringens ophængningspunkt må ikke være under brugerens ståområde (f.eks. platform, fladt tag). (billede 3)
3. Nødbøjningen ved kanten (målt mellem de to flanger på samlingerne og fastgørelserne) skal være mindst 90°.
4. Den nødvendige loftshøjde under kanten er vist på billede 5.
5. For at forhindre et svingende fald skal arbejdsområdet eller sidebevægelser fra centeraksen begrænses til maks. 1,50 m. I andre tilfælde skal der ikke anvendes individuelle forankringspunkter,

men i stedet f.eks. stopanordninger i klasse C (kun hvis godkendt til fælles brug) eller D i henhold til EN795.

6. Bemærk: Ved brug af faldsikringen på en stopanordning i klasse C svarende til EN795 med en vandret bevægelig føring, skal stopanordningens udbøjning også tages i betragtning ved fastlæggelse af den nødvendige frihøjde under brugeren. Oplysningerne i brugsanvisningen skal overholdes i denne forbindelse.

7. Bemærk: I tilfælde af fald over en kant er der risiko for skader under gribeprocessen som følge af, at den faldende person rammer bygningsdele eller strukturelle dele.

8. Der skal specificeres og praktiseres særlige redningsforanstaltninger i tilfælde af fald over kanten.

9. Bemærk: Faldsikringsanordninger markeret med billede "A", "B", "C" og "D" er ikke egnet til faldstød over ubeskyttede kanter (f.eks. udrækkelige Dyneema- eller rustfrit stålliner).

TILLEGGSINFORMASJON

A1 - Akseptabel temperatur; A2 - Lagring; A3 - Årlig inspeksjon; A4 - Rengjøring; A5 - Tørring; A6 - Farer; A7 - Risiko for død; A8 - Oppmerksomhet; A9 - Riktig; A10 - Feil; A11 - Kontroll.

MERKING/ETIKETTER

ML(A) - Serienummer; ML(B) - Produktreferanse; ML(C) - Europeisk standard/ Teknisk spesifikasjon; ML(D) - Produksjonsdato; ML(E) - Merkenavn/ produsentnavn; ML(F) - Varslet organ - som utfører produktkvalitetsstyring; ML(G) - Instruktionsikon; ML(H) - QR-kode; ML(I) - Lengde; ML(J) - Ikon for riktig retning; ML(K) - CE - Samsvarer med forordning (EU) 2016/425 fra Europaparlamentet; ML(9) - Tilleggsinformasjon; ML(10) - Produsentens nettsted; ML(11) - Produsentens adresse; ML(12) - Maks belastning 120 kg; ML(13) - Ikon for horisontal bruk;

UTSTYRSOVERSIKT

1-Produkt; 2-Referansenummer; 3-Serienummer; 4-Produksjonsdato; 5-Kjøpsdato; 6-Dato for første gangs bruk; 7-Annent relevant informasjon; 8-Dato; 9-Årsak til registrering; 10-Defekter, reparasjoner osv.; 11-Navn og signatur; 12-Neste periodiske undersøkelse

NOMENKLATUR/BRUKSOMRÅDE

NFA1 - Stål/aluminium-kobling; NFA2 - Beskyttende plasthylse; NFA3 - Taufeste - Stål/aluminium; NFA4 - Polyamida tau; NFA5 - Brugerankerpunkt; NFA6 - Energiabsorber - PES; NFA7 - Energiabsorber - PES; NFA8 - Energiabsorber - PES; NFA9 - Etiket.

PÅTAGING OG OPPSETT

DS1 - Koble ankerlinen til et trygt forankringspunkt (EN795 - >12 kN/ 18 kN til ikke-metalliske ankere); DS2 - Fullfør tilkoblingen ved festing i selen EN361 (A eller 1/2 + 1/2 A) punkt; Kontroller enhetens/tauets bruksretning (Fall Safe* anbefaler å bruke et frontfeste); DS3 - Hold alltid ankerlineenheten under skulderen.

DS(A) - OBS: Brukeren må alltid være under ankerpunktet; DS(B) - Ingen andre tilkoblingselementer må brukes mellom kontakten og selen.

(SV)

BRUKSANVISNING

VARNING: LÄS ALL INFORMATION I DE TVÅ INSTRUKTIONERNA: ALLMÄN OCH SPECIFIK.

SPECIFIKA INSTRUKTIONER

Denna utrustning är personlig skyddsutrustning (PPE) som används för fallskydd och får endast användas av en person som är utbildad och kompetent i dess säkra användning. En räddningsplan ska finnas på plats för att hantera eventuella nödsituationer som kan uppstå under arbetet. VARNING: Medicinska tillstånd kan påverka utrustningens användares säkerhet vid normal och nödanvändning. Denna utrustning behöver regelbundna periodiska kontroller, och användarnas säkerhet beror på utrustningens fortsatta effektivitet och hållbarhet. De periodiska kontrollerna ska endast utföras av en kompetent person för periodisk inspektion och strikt i enlighet med tillverkarens rutiner för periodisk inspektion. OBSERVERA: Den GTFA (General Facilities Advisory Framework), inklusive en flexibel förankringslina, är endast avsedd för en person. OBSERVERA: En kontroll före användning av användaren är eventuellt inte tillämplig för vissa delar av utrustningen för nödanvändning som har förpackats eller förseglats av en kompetent person. Denna utrustning kräver kontroll före användning, och om några komponenter uppvisar tecken på skador såsom korrosion, deformation, sömbrott eller andra visuella defekter måste de anses vara olämpliga att använda förrän den kompetenta personen har godkänt dem. Varning: Det är viktigt för säkerheten att kontrollera det fria utrymme som krävs under arbetsplatsen före varje användningstillfälle, så att det vid fall inte sker någon kollision med marken eller annat hinder i fallvägen. Det är viktigt för säkerheten att utrustningen tas ur bruk omedelbart om: det uppstår tvivel om dess skick för säker användning eller; den har använts för att stoppa ett fall. Rekommendationen gällande frekvensen av regelbundna undersökningar, med hänsyn till faktorer som lagstiftning, utrustningstyp, användningsfrekvens och miljöförhållanden. Den regelbundna undersökningsfrekvensen ska vara minst var 12:e månad. Observera: Om ett komplett system levereras får komponenter i ett komplett system inte bytas ut. Observera materialens begränsningar; temperatur, effekten av vassa kanter, kemiska reagenser, elektrisk ledningsförmåga, skadskador, nötning, UV-nedbrytning och andra klimatförhållanden kan påverka utrustningens prestanda. Ändringar eller tillägg av utrustningen får inte göras utan tillverkarens skriftliga medgivande i förväg, och reparationer får endast utföras i enlighet med tillverkarens procedurer. Utrustningen får inte användas utanför sina begränsningar eller för något annat ändamål än det den är avsedd för. Eventuella faror som kan uppstå vid användning av kombinationer av utrustningsdelar där en apparats säkra funktion påverkas av eller stör en annan apparats säkra funktion. VARNINGAR: Det är viktigt för användarens säkerhet att återförsäljaren, om produkten säljs vidare utanför det ursprungliga destinationslandet, tillhandahåller instruktioner för användning, underhåll, regelbunden undersökning och reparation på språket i det land där produkten ska användas. Du hittar dessa instruktioner på vår webbplats www.fallsafe-online.com. MÄRKNING: A - Serienummer; B - Produktreferens; C - Europeisk standard/Teknisk specifikation; D - Tillverkningsdatum; E - Varumärke/tillverkningsnamn; F - Anmält organ - som utför produktens kvalitetsledning; G - Instruktionsikon; H - QR-kod; I - Längd; J - Ikon för indikation av korrekt orientering; K - CE - Uppfyller Europaparlamentets förordning (EU) 2016/425; 9 - Ytterligare information; 10 - Tillverkarens webbplats; 11 - Tillverkarens adress; 12 - Maxbelastning; 13 - Ikon för horisontell användningsmöjlighet. BRUKSANVISNING: Anslut karbinhaken (EN362) som ska hållas i huvudaxelpositionen och skyddar änden av repet från slitage; fäst en låsande karbinhake (autolåsande rekommenderas) genom fästpunkten (A eller 1/2 A + 1/2 A); se till att linen är spänd; fäst ankerlinan till en säker ankarpunkt EN795; se till att repgreppet är i användarens axelhöjd och inte under den. Kontrollera alltid produktmärkningens läsbarhet. Om utrustningen blir våt, antingen av användning eller vid rengöring, ska den få torka naturligt och hållas borta från direkt värme. Kontrollera att denna produkt är kompatibel med andra delar av systemet i din applikation (kompatibel = god funktionell interaktion). Andra typer av kanter är inte tillåtna och användning är förbjuden. F5735 och F5600 är konstruerade för att stödja en minsta belastning på 50 kg och en maximal belastning på 140 kg, och de har testats för både vertikala och horisontella vassa kanter. För att användas i horisontellt läge måste förankringspunkten vara placerad på samma nivå som kanten, där det finns risk för fall.

F5670 är konstruerad för att klara en minsta belastning på 50 kg och en maximal belastning på 140 kg i vertikala system. För att undvika pendeleffekter får arbetsområdet inte överstiga en vinkelgräns på 15°, från vardera sidan av förankringspunktens vertikala linje. OBSERVERA: för att fästa den flexibla ankerlinans nedre ände (till exempel för att reglera dens rörelse i blåsiga förhållanden) och den högsta tilläggsvikten som får appliceras (upp till 15 kg). VARNING: om vikten av att ha ett lämpligt oberoende reservsystem om GTFA, tillsammans med den flexibla ankerlinan, är konstruerad för arbetspositione-



SPECIFIC INSTRUCTIONS

ring. VIKTIGT: Trots detta test måste följande beaktas i alla fall vid horisontell eller sluttande användning där det finns risk för att falla över en kant:

1. Om riskbedömningen som utförts före arbetets början visar att fallkanten innebär särskilt "skarp skärning" och/eller "gradig" kant (t.ex. otäckta bröstvarnsväggar eller vass betongkant och om anordningar med fästelement av band ska användas:
 - Motsvarande försiktighetsåtgärder måste vidtas så att ett fall över kanten förhindras, eller
 - Ett kantskydd måste monteras innan arbetet påbörjas, eller
 - Tillverkaren måste kontaktas
2. Fallskyddets upphängningspunkt får inte befinna sig under användarens ståta (t.ex. plattform, platt tak). (bild 3)
3. Nedböjningen vid kanten (mätt mellan de två flänsarna på lederna och fästelementen) måste vara minst 90°.
4. Den erforderliga takhöjden under kanten visas i bild 5.
5. För att förhindra ett svängande fall måste arbetsområdet eller sidorörelser från mittaxeln begränsas till max. 1,50 m. I andra fall måste inga individuella förankringspunkter användas, utan istället t.ex. stoppanordningar av klass C (endast om godkända för gemensam användning) eller D enligt EN795.
6. Obs: Vid användning av fallskyddet på ett stoppanordning av klass C motsvarande EN795 med en horisontellt rörlig styrning måste även stoppanordningens nedböjning beaktas vid fastställandet av den erforderliga frihöjden under användaren. Informationen i bruksanvisningen måste följas för detta.
7. Obs: Vid fall över en kant finns det risk för skador under uppfällningsprocessen till följd av att den fallande personen träffar byggnadsdelar eller konstruktionsdelar.
8. Särskilda räddningsåtgärder måste specificeras och övas vid fall över kanten.
9. Obs: Fallskyddsanordningar som är markerade med bild "A", "B", "C" och "D" är inte lämpliga för fall över oskyddade kanter (t.ex. infällbara Dyneema- eller rostfria linor).

YTTERLIGARE INFORMATION

A1 - Acceptabel temperatur; A2 - Förvaring; A3 - Årlig inspektion; A4 - Rengöring; A5 - Torkning; A6 - Faror; A7 - Risk för dödsfall; A8 - Uppmärksamhet; A9 - Rätt; A10 - Fel; A11 - Kontroll.

MÄRKNING/ETIKETTER

ML(A) - Serienummer; ML(B) - Produktreferens; ML(C) - Europeisk standard/Teknisk specifikation; ML(D) - Tillverkningsdatum; ML(E) - Varumärke/tillverkningsnamn; ML(F) - Anmält organ - som utför produktvalitetshantering; ML(G) - Instruktionsikon; ML(H) - QR-kod; ML(I) - Längd; ML(J) - Ikon för korrekt orientering; ML(K) - CE - Uppfyller Europaparlamentets förordning (EU) 2016/425; ML(9) - Ytterligare information; ML(10) - Tillverkarens webbplats; ML(11) - Tillverkarens adress; ML(12) - Maxbelastning 120 kg; ML(13) - Ikon för horisontell användning;

UTRUSTNINGSGRUPP

1-Produkt; 2-Referensnummer; 3-Serienummer; 4-Tillverkningsdatum; 5-Inköpsdatum; 6-Datum för första användning; 7-Övrig relevant information; 8-Datum; 9-Orsak till registrering; 10-Defekter, reparationer etc.; 11-Namn och underskrift; 12-Nästa periodiska undersökning

NOMENKLATUR/ANVÄNDNINGSGRUPP

NFA1 - Stål/aluminiumkoppling; NFA2 - Skyddande plastytla; NFA3 - Repgrepp - Stål/aluminium; NFA4 - Polyamidrep; NFA5 - Användarförankringspunkt; NFA6 - Energiabsorberare - PES; NFA7 - Energiabsorberare - PES; NFA8 - Energiabsorberare - PES; NFA9 - Etikett.

PÅTAGNING OCH INSTALLATION

DS1 - Anslut förankringslinan till en säker förankringspunkt (EN795 - >12 kN/ 18 kN till icke-metalliska ankare); DS2 - Slutför anslutningen i selen EN361 (A eller 1/2 + 1/2 A) punkt; Kontrollera enhetens/repets användningsorientering (Fall Safe® rekommenderar att använda ett främre fäste); DS3 - Håll alltid ankarnan under axeln.

DS(A) - OBS! Användaren måste alltid vara under ankarpunkten!; DS(B) - Inget annat anslutningselement får användas mellan anslutningen och selen.

(FI)

KÄYTTÖOHJE

VAROITUS: LUE KAIKKI TIEDOT KAHDESSA OHJEESTA: YLEISET JA ERITYISET.

ERITYISET OHJEET

Nämä varusteet ovat putoamissuojaimiin käytettäviä henkilönsuojaimia, joita saa käyttää vain niiden turvalliseen käyttöön koulutettu ja pätevä henkilö. Pelastussuunnitelman on oltava olemassa mahdollisten työ aikana mahdollisesti ilmenevien hätätilanteiden varalta. VAROITUS: Läkäkieteiliset tilat voivat vaikuttaa laitteen käyttäjän turvallisuuteen sekä normaalisissa että hätäkäytössä. Nämä varusteet vaativat säännöllisiä määräaikaistarkastuksia, ja käyttäjien turvallisuus riippuu laitteen jatkuvasta tehokkuudesta ja kestävydestä. Määräaikaistarkastukset saa suorittaa vain pätevä henkilö valmistajan määräaikaistarkastusmenettelyjen mukaisesti. HUOMIO: Joustavan ankkuriköyden sisältävä GTFA on tarkoitettu vain yhden henkilön käyttöön. HUOMIO: Käyttäjän suorittama käyttötarkastus ei välttämättä ole tarpeen tiettyjen hätäkäyttöön tarkoitettujen laitteiden osien osalta, jotka pätevä henkilö on pakannut tai sinetöinyt. Nämä varusteet vaativat käyttötarkastusta, ja jos jossakin osassa on merkkejä vaurioista, kuten korroosiosta, muodonmuutoksista, saumojen repeämistä tai muista visuaalisista vikoista, laitteita on pidettävä käyttökelvottomina, kunnes pätevä henkilö on vahvistanut ne. Varoitus: Turvallisuuden vuoksi on tärkeää tarkistaa työpaikan alla harjittava vapaa tila ennen jokaista käyttökertaa, jotta putoamisen sattuessa ei tapahdu törmäystä maahan tai muuhun esteeseen putoamisreitillä. Turvallisuuden vuoksi on välttämätöntä, että laite poistetaan käytöstä välittömästi, jos: sen turvallisuudesta käyttöönnotto syntyy epäilyksiä tai; sitä on käytetty putoamisen pysäyttämiseen. Suositus määräaikaistarkastusten tiheydestä on otettava huomioon sellaiset tekijät kuin lainsäädäntö, laitetyyppi, käyttötiheys ja ympäristöolosuhteet. Määräaikaistarkastusväli on vähintään 12 kuukauden välein. Huomio: Jos toimitetaan täydellinen järjestelmä, sen osia ei saa vaihtaa. Huomioi materiaalien rajoitukset; lämpötila, terävien reunojen vaikutus, kemialliset reagenssit, sähköjohtavuus, viilto, hankaus, UV-säteilyn heikkeneminen ja muut ilmastolliset olosuhteet voivat vaikuttaa laitteen suorituskykyyn. Laitteeseen ei saa tehdä muutoksia tai lisäyksii ilman valmistajan etukäteen antamaa kirjallista suostumusta, ja korjaukset on tehtävä ainoastaan valmistajan ohjeiden mukaisesti. Laitetta ei saa käyttää sen rajoitusten ulkopuolella tai mihinkään muuhun tarkoitukseen kuin siihen, mihin se on tarkoitettu. Kaikki vaarat, joita voi aiheutua useiden laitteiden yhdistelmien käytöstä, joissa yhden laitteen turvallinen toiminta vaikuttaa toisen laitteen turvalliseen toimintaan tai häiritsee sitä. VAROITUKSET: Käyttäjän turvallisuuden kannalta on olennaista, että jos tuotetta myydään edelleen alkuperäisen kohdemaan ulkopuolella, jälleenmyyjän on toimitettava käyttö-, huolto-, määräaikaistarkastus- ja korjausohjeet sen maan kielellä, jossa tuotetta on tarkoitettu käyttää. Löydät nämä ohjeet verkkosivustoltamme www.fallsafe-online.com. MERKINNÄT: A - Sarjanumero; B - Tuoteviite; C - Eurooppalainen standardi/tekninen eritelmä; D - Valmistuspäivämäärä; E - Tuotemerkki/-valmistajan nimi; F - Ilmoitettu laitos - joka suorittaa tuotteen laadunvalvontaa; G - Ohjekuvake; H - QR-koodi; I - Pituus; J - Oikean suunnan ilmaisinsivusta; K - CE - Täyttää Euroopan parlamentin asetuksen (EU) 2016/425 vaatimukset; 9 - Lisätietoja; 10 - Valmistajan verkkosivusto; 11 - Valmistuksen osoite; 12 - Suurin kuormitus; 13 - Vaakasuuuntaisen käytön kuvake. KÄYTTÖOHJE: Kiinnitä karabiinihaka (EN362) pitämään sitä pääkselin suunnassa ja suojamaan köyden päätt kulumiselta; kiinnitä lukittuva karabiinihaka (suositellaan automaattisesti lukittuvaa) kiinnityspisteeseen (A tai 1/2 A + 1/2 A) läpi; varmista, että köysi on kireällä; kiinnitä ankkuriköysi turvalliseen ankkuripisteeseen EN795; varmista, että köystarrain on käyttäjän hartioiden tasolla eikä sen alapuolella. Tarkista aina tuotemerkintöjen luettavuus. Jos laite kastuu joko käytön tai puhdistuksen vuoksi, sen on annettava

kuivua luonnollisesti ja pidettävä poissa suorasta lämmöstä. Varmista, että tämä tuote on yhteensopiva järjestelmän muiden osien kanssa sovelluksessasi (yhteensopiva = hyvä toiminnallinen yhteisvaikutus). Muunlaiset reunat eivät ole sallittuja ja niiden käyttö on kielletty. FS735 ja FS600 on suunniteltu tukemaan vähintään 50 kg:n ja enintään 140 kg:n kuormaa, ja ne on testattu sekä pystysuunnassa että vaakasuuunnassa terävien reunojen varalta. Jotta laitetta voidaan käyttää vaakasuuorassa asennossa, kiinnityspiste on sijoitettava samalla tasolla kuin reuna, jossa on putoamissaara.

FS670 on suunniteltu tukemaan vähintään 50 kg:n ja enintään 140 kg:n kuormaa pystysuorissa kiinnityselmissä. Heilurivaikutusten välttämiseksi työskentelyalue ei saa ylittää 15°:n kulmarajaa ankkurointipisteen pystysuoran tason kummaltakaan puolelta. HUOMIO: Kiinnitä joustavan ankkuriköyden alapään pää (esimerkiksi sen liikkeen säatelemiseksi tuulissa tilanteissa) ja suurin mahdollinen lisäpaino (enintään 15 kg). VAROITUS: On tärkeää käyttää asianmukaista itsenäistä varajärjestelmää, jos GTFA ja joustava ankkuriköysi on suunniteltu työasennon käyttöön. TARKEÄÄ: Tästä testistä huolimatta seuraavat seikat on otettava huomioon kaikissa tapauksissa vaakasuuorassa tai kaltevassa käytössä, jossa on reunan yli putoamisen vaara:

1. Jos ennen työn aloittamista suoritettu vaaranarviointi osoittaa, että putoamisreuna on erityisen "terävästi leikkaava" ja/tai "purseita" reunaan (esim. paljaat rintamuurit tai terävä betonireuna ja jos käytetään laitteita, joissa on kiinnitysnauhasta valmistettuja laitteita):
 - Vastaava varoiteimet on toteutettava, jotta putoaminen reunan yli estetään, tai
 - Reunasuojia on asennettava ennen työn aloittamista, tai
 - Valmistajaan on otettava yhteyttä
2. Putoamissuojaimen ripustuspaiste ei saa olla käyttäjän seisoma-alueen (esim. tasanteen, tasakaton) alapuolella. (kuva 3)
3. Reunan taipuman (mitattuna niveltä kiinnitysten kahden laipan välillä) on oltava vähintään 90°.
4. Vaadittu vapaa korkeus reunan alapuolella on esitetty kuvassa 5.
5. Heilautavan putoamisen estämiseksi työalue tai sivuttaisliikkeet keskiakselista on rajoitettava maks. 1,50 m. Muissa tapauksissa ei saa käyttää yksittäisiä kiinnityspisteitä, vaan esimerkiksi standardin EN795 mukaisia luokan C (vain jos yhteiskäyttöön hyväksytty) tai D pysäytyslaitteita.
6. Huomautus: Käytettäessä putoamissuojainta standardin EN795 mukaisessa luokan C pysäytyslaitteessa, jossa on vaakasuuoraan liukkuva ohjain, on myös otettava huomioon pysäytyslaitteen taipuma määrítettäessä käyttäjän alapuolella olevaa vaadittavaa vapaata korkeutta. Tätä varten on noudatettava käyttöohjeen tietoja.
7. Huomautus: Reunan yli putoamisen sattuessa on olemassa loukkaantumisaara kiinnittoprosessin aikana, koska putoava henkilö osuu rakenneuosiin tai rakennesiin.
8. Reunan yli putoamisen varalta on määriteltävä ja harjoiteltava erityisiä pelastustoimenpiteitä.
9. Huomautus: Kuvilla "A", "B", "C" ja "D" merkityt putoamissuojaimet eivät sovellu suojaamattomien reunojen yli tapahtuviin putoamiskuihin (esim. sisäänvedettävät Dyneema- tai ruostumattomasta teräksestä valmistetut köydet).

LISÄTIETOJA

A11 - Hyväksyttävä lämpötila; A12 - Varastointi; A13 - Vuosittainen tarkastus; A14 - Puhdistus; A15 - Kuivaus; A16 - Vaarat; A17 - Kuolemanvaara; A18 - Huomio; A19 - Oikein; A110 - Väärin; A111 - Tarkista.

MERKINNÄT/TARRAT

ML(A) - Sarjanumero; ML(B) - Tuoteviite; ML(C) - Eurooppalainen standardi/tekninen eritelmä; ML(D) - Valmistuspäivämäärä; ML(E) - Tuotemerkki/-valmistajan nimi; ML(F) - Ilmoitettu laitos - joka suorittaa tuotteen laadunvalvontaa; ML(G) - Ohjekuvake; ML(H) - QR-koodi; ML(I) - Pituus; ML(J) - Oikean suunnan merkintäkuvake; ML(K) - CE - Täyttää Euroopan parlamentin asetuksen (EU) 2016/425 vaatimukset; ML(9) - Lisätiedot; ML(10) - Valmistajan verkkosivusto; ML(11) - Valmistuksen osoite; ML(12) - Maksimikuormitus 120 kg; ML(13) - Vaakasuuuntaisen käytön kuvake;

LAITTEIDEN TIEDOT

1-Tuote; 2-Viitenumero; 3-Sarjanumero; 4-Valmistuspäivämäärä; 5-Ostopäivämäärä; 6-Ensimmäisen käyttöerran päivämäärä; 7-Muut asiaankuuluvat tiedot; 8-Päivämäärä; 9-Syy merkinnälle; 10-Viat, korjaukset jne.; 11-Nimi ja allekirjoitus; 12-Seuraava määräaikaistarkastus

NIMIKKEISTYS/KÄYTTÖALUE

NFA1 - Teräs-/alumiiniliitin; NFA2 - Suojaava muovisuojus; NFA3 - Köysitarrain - teräs/alumiini; NFA4 - Polyamidiköysi; NFA5 - Käyttäjän ankkurointipiste; NFA6 - Nykäyskenvaimennin - PES; NFA7 - Nykäyskenvaimennin - PES; NFA8 - Nykäyskenvaimennin - PES; NFA9 - Tarra.

PUOLESTAAN PÄÄLLE JA ASENTAMINEN

DS1 - Yhdistä ankkurointiköysi turvalliseen ankkurointipisteeseen (EN795 - >12 kN/ 18 kN ei-metalliseen ankkuri); DS2 - Viimeistelee kytkentä valjaiden EN361 (A tai 1/2 + 1/2 A) -pisteeseen; Tarkista laitteen/köyden käyttösuunta (Fall Safe® suosittelee etukiinnikkeen käyttöä); DS3 - Pidä ankkuriköysilaitte aina olkapään alla. DS(A) - HUOMIO: Käytettävien on aina oltava ankkuripisteen alapuolella; DS(B) - Yhdistimen ja valjaiden välillä ei saa käyttää muita liitoselementtejä.

(PT)

MANUAL DE INSTRUÇÕES

AVISO: LEIA TODAS AS INFORMAÇÕES CONSTANTES DAS DUAS INSTRUÇÕES: GERAIS E ESPECÍFICAS.

INSTRUÇÕES ESPECÍFICAS

Estes equipamentos são equipamentos de proteção individual (EPI) utilizados para proteção contra quedas e devem ser utilizados apenas por pessoas formadas e competentes na sua utilização segura. Um plano de resgate deve estar em vigor para lidar com quaisquer emergências que possam surgir durante o trabalho. AVISO: As condições médicas podem afetar a segurança do utilizador do equipamento em condições normais e de emergência. Estes equipamentos necessitam de inspeções periódicas regulares, sendo que a segurança dos utilizadores depende da eficiência e durabilidade contínuas do equipamento. As inspeções periódicas só devem ser realizadas por uma pessoa competente para o efeito e estritamente de acordo com os procedimentos de inspeção periódica do fabricante. ATENÇÃO: O GTFA, incluindo a linha de ancoragem flexível, destina-se a ser utilizado por apenas uma pessoa. ATENÇÃO: A verificação prévia à utilização pelo utilizador pode não ser aplicável a determinadas partes do equipamento para utilização de emergência que tenham sido pré-embaladas ou seladas por uma pessoa competente. Estes equipamentos requerem uma verificação prévia à utilização e, se algum componente apresentar indícios de danos, como corrosão, deformação, rutura de costuras ou outros defeitos visuais, deve ser considerado impróprio para utilização até à validação por uma pessoa competente. Aviso: Para segurança, é essencial verificar o espaço livre necessário por baixo do equipamento no local de trabalho antes de cada utilização, para que, em caso de queda, não haja colisão com o solo ou outro obstáculo na trajetória da queda. É essencial para a segurança que o equipamento seja imediatamente retirado de utilização caso surjam dúvidas sobre a sua condição de utilização segura ou se tiver sido utilizado para amortecer uma queda. Recomenda-se que a frequência das inspeções periódicas seja, no mínimo, de 12 em 12 meses, tendo em conta fatores como a legislação, o tipo de equipamento, a frequência de utilização e as condições ambientais. Atenção: se for fornecido um sistema completo, os componentes de qualquer sistema completo não devem ser substituídos. Atenção às limitações dos materiais; a temperatura, o efeito de arestas vivas, reagentes químicos, condutividade elétrica, cortes, abrasão, degradação por raios UV e outras condições meteorológicas podem afetar o desempenho do equipamento. É proibida qualquer alteração ou adição ao equipamento sem o consentimento prévio por escrito do fabricante, devendo qualquer reparação ser realizada apenas de acordo com os procedimentos do fabricante. O equipamento não deve ser utilizado fora das suas limitações, nem para qualquer fim que não aquele para o qual foi



SPECIFIC INSTRUCTIONS

concebido. Quaisquer perigos que possam surgir da utilização de combinações de equipamentos em que o funcionamento seguro de um item seja afetado ou interfira com o funcionamento seguro de outro são da responsabilidade do utilizador. AVISOS: É essencial para a segurança do utilizador que, se o produto for revendido fora do país de destino original, o revendedor forneça instruções de utilização, manutenção, inspeção periódica e reparação no idioma do país onde o produto será utilizado. Pode encontrar estas instruções no nosso website www.fallsafe-online.com. MARCAÇÕES: A - Número de série; B - Referência do produto; C - Norma europeia/Especificação técnica; D - Data de fabrico; E - Marca/Nome do fabricante; F - Organismo notificado - responsável pela gestão da qualidade do produto; G - Ícone de instruções; H - Código QR; I - Comprimento; J - Ícone de indicação da orientação correta; K - CE - Em conformidade com o regulamento (UE) 2016/425 do Parlamento Europeu; 9 - Informações adicionais; 10 - Site do fabricante; 11 - Endereço do fabricante; 12 - Carga máxima; 13 - Ícone de possibilidade de utilização horizontal. MODO DE UTILIZAÇÃO: Ligue o mosquetão (EN362) de modo a que fique posicionado no eixo principal e proteja a extremidade do talabarte contra o desgaste: fixe um mosquetão com fecho (preferencialmente com fecho automático) no ponto de fixação (A ou 1/2 A + 1/2 A); certifique-se de que a linha está esticada; fixe a linha de ancoragem a um ponto de ancoragem seguro EN795; certifique-se de que o anti-quedas está à altura dos ombros do utilizador e não abaixo deles. Verifique sempre a legibilidade das marcações do produto. Se o equipamento ficar molhado, seja durante a utilização ou devido à limpeza, deixe-o secar naturalmente e mantenha-o afastado do calor direto. Verifique se este produto é compatível com outros elementos do sistema na sua aplicação (compatível = boa interação funcional). Outros tipos de bordas não são permitidos e o seu uso é proibido. Os modelos F5735 e F5600 foram concebidos para suportar uma carga mínima de 50 kg e uma carga máxima de 140 kg, e foram testados em arestas vivas tanto verticais como horizontais. Para utilização em condições horizontais, o ponto de ancoragem deve estar localizado ao mesmo nível da borda onde existe o risco de queda.

O F5670 foi concebido para suportar uma carga mínima de 50 kg e uma carga máxima de 140 kg em sistemas verticais. Para evitar o efeito pêndulo, a área de trabalho não deve exceder um ângulo de 15° em relação à vertical do ponto de ancoragem. ATENÇÃO: fixe a extremidade inferior da linha de ancoragem flexível (por exemplo, para regular o seu movimento em situações de vento) e o peso adicional máximo que pode ser aplicado (até 15 kg). AVISO: sobre a importância de possuir um sistema de reserva independente adequado no caso de o GTFA, juntamente com a linha de ancoragem flexível, ser concebido para o posicionamento de trabalho. IMPORTANTE: Apesar deste teste, deve ser observado o seguinte em todos os casos durante a utilização horizontal ou inclinada onde existe o risco de queda de uma aresta:

1. Se a avaliação de riscos realizada antes do início dos trabalhos revelar que a aresta de queda envolve uma aresta particularmente "afiada e/ou com rebarbas" (por exemplo, paredes de parapeito descobertas ou aresta de betão afiada) e se forem utilizados dispositivos com fixadores feitos de fitas:
 - Devem ser tomadas as precauções correspondentes para evitar uma queda da aresta, ou
 - Uma proteção de bordo deve ser instalada antes do início do trabalho, ou
 - O fabricante deve ser contactado.
2. O ponto de suspensão do dispositivo de retenção de quedas não deve estar abaixo da área de apoio (por exemplo, plataforma, telhado plano) do utilizador. (Figura 3)
- 3.º A deflexão na aresta (medida entre as duas flanges das juntas e fixações) deve ser de, pelo menos, 90°.
4. A altura livre necessária abaixo do bordo é apresentada na Figura 5.
5. Para evitar um balanço Em caso de queda, a área de trabalho ou os movimentos laterais em relação ao eixo central devem ser limitados a um máximo de 1,50 m. Noutros casos, não devem ser utilizados pontos de ancoragem individuais, mas sim, por exemplo, dispositivos de paragem de classe C (apenas se aprovados para utilização conjunta) ou D, de acordo com a norma EN795.
6. Nota: Quando utilizar o dispositivo de retenção de queda num dispositivo de paragem de classe C, correspondente à norma EN795, com guia de movimento horizontal, a deflexão do dispositivo de paragem também deve ser tida em conta na determinação da altura livre necessária abaixo do utilizador. As informações nas instruções de utilização devem ser observadas para tal.
7. Nota: Em caso de queda sobre uma borda, existe o risco de lesão durante o processo de contenção, como resultado da pessoa em queda atingir partes do edifício ou partes estruturais.
8. As medidas especiais de resgate devem ser especificadas e praticadas em caso de queda sobre a borda.
9. Nota: Os dispositivos de retenção de queda identificados com as figuras "A", "B", "C" e "D" não são adequados para impactos de queda sobre bordos não protegidos (por exemplo, bordos retráteis). Cordões de segurança em corda Dyneema ou aço inoxidável).

INFORMAÇÕES ADICIONAIS

A11 - Temperatura aceitável; A12 - Armazenamento; A13 - Inspeção anual; A14 - Limpeza; A15 - Secagem; A16 - Perigos; A17 - Risco de morte; A18 - Atenção; A19 - Correto; A110 - Errado; A111 - Verificar.

MARCAÇÕES/ ETIQUETAS

ML(A) - Número de série; ML(B) - Referência do produto; ML(C) - Norma europeia/Especificação técnica; ML(D) - Data de fabrico; ML(E) - Marca/Nome do fabricante; ML(F) - Organismo notificado - responsável pela gestão da qualidade do produto; ML(G) - Ícone de instrução; ML(H) - Código QR; ML(I) - Comprimento; ML(J) - Ícone de orientação correta; ML(K) - CE - Em conformidade com o regulamento (UE) 2016/425 do Parlamento Europeu; ML(9) - Informação adicional; ML(10) - Site do fabricante; ML(11) - Endereço do fabricante; ML(12) - Carga máxima 120 kg; ML(13) - Ícone de possibilidade de utilização horizontal;

REGISTO DO EQUIPAMENTO

1-Produto; 2-Número de referência; 3-Número de série; 4-Data de fabrico; 5-Data da compra; 6-Data da primeira utilização; 7-Outras informações relevantes; 8-Data; 9-Motivo do registo; 10-Defeitos, reparações, etc.; 11-Nome e assinatura; 12-Próxima inspeção periódica

NOMENCLATURA/CAMPO DE CANDIDATURA

NFA1 - Conector de aço/alumínio; NFA2 - Manga protetora em plástico; NFA3 - Bloqueio de cabos - Aço/Alumínio; NFA4 - Cabo em poliamida; NFA5 - Ponto de ancoragem do utilizador; NFA6 - Absorvedor de energia - PES; NFA7 - Absorvedor de energia - PES; NFA8 - Absorvedor de Energia - PES; NFA9 - Etiqueta.

MODELAÇÃO E INSTALAÇÃO

DS1 - Ligar a linha de ancoragem a um ponto de ancoragem seguro (EN795 - >12 kN/ 18 kN para ancoragens não metálicas); DS2 - Complete a ligação fixando-a no ponto EN361 (A ou 1/2 + 1/2 A) do arnês; Verifique a orientação do dispositivo/corda (a Fall Safe® recomenda a utilização de uma fixação frontal); DS3 - Mantenha sempre o dispositivo da linha de ancoragem sob o ombro.

DS(A) - ATENÇÃO: O utilizador deve estar sempre abaixo do ponto de ancoragem!; DS(B) - Não deve ser utilizado qualquer outro elemento de ligação entre o conector e o arnês.

(ES)

MANUAL DE INSTRUCCIONES

ADVERTENCIA: LEA TODA LA INFORMACIÓN CONTENIDA EN LAS DOS INSTRUCCIONES: GENERAL Y ESPECÍFICA.

INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS

Estos equipos son equipos de protección personal (EPP) utilizados para la protección contra caídas, solo deben ser utilizados por una persona capacitada y competente en su uso seguro y debe existir un plan de rescate para hacer frente a cualquier emergencia que pudiera surgir durante el trabajo. ADVERTENCIA: Las condiciones médicas pueden afectar la seguridad del usuario del equipo en el uso normal y de emergencia. Estos equipos requieren exámenes periódicos regulares, y la seguridad de los usuarios depende de la eficacia y durabilidad continuas del equipo. Los exámenes periódicos solo deben ser realizados por una persona competente para exámenes periódicos y estrictamente de acuerdo con los procedimientos de examen periódico del fabricante. ATENCIÓN: El GTFA, que incluye una línea de anclaje flexible, es para uso de una sola persona. ATENCIÓN: Es posible que no se aplique una verificación previa al uso por parte del usuario en el caso de ciertas partes del equipo para uso de emergencia que hayan sido preempaquetadas o selladas por una persona competente. Estos equipos requieren una verificación previa al uso y si algún componente presenta indicios de daño como corrosión, deformación, rotura de costuras u otros defectos visuales, debe considerarse no apto para su uso hasta la validación de la persona competente. Advertencia: es esencial para la seguridad verificar el espacio libre requerido debajo en el lugar de trabajo antes de cada ocasión de uso; para que, en caso de caída, haya colisión con el suelo u otro obstáculo en la trayectoria de la caída. Es esencial para la seguridad retirar el equipo de uso inmediatamente si: surgen dudas sobre su estado para un uso seguro o; se ha utilizado para detener una caída. La recomendación con respecto a la frecuencia de los exámenes periódicos, teniendo en cuenta factores tales como la legislación, el tipo de equipo, la frecuencia de uso y las condiciones ambientales. La frecuencia del examen periódico debe ser de al menos cada 12 meses. Atención: si se suministra un sistema completo, que los componentes de cualquier sistema completo deban sustituirse. Atención con las limitaciones de los materiales; la temperatura, el efecto de bordes afilados, reactivos químicos, conductividad eléctrica, corte, abrasión, degradación UV y otras condiciones climáticas pueden su rendimiento su equipo. Realizar cualquier alteración o adición a su equipo sin el consentimiento previo por escrito del fabricante, y que cualquier reparación solo debe realizarse de acuerdo con los procedimientos del fabricante. El equipo no debe utilizarse fuera de sus limitaciones, ni para ningún otro fin que no sea aquel para el que está destinado. Cualquier peligro que pueda surgir por el uso de combinaciones de elementos de equipo en las que la función segura de un elemento se vea afectada o interfiera con la función segura de otro. ADVERTENCIAS: Es esencial para la seguridad del usuario que si el producto se revende fuera del país de destino original, el revendedor proporcione instrucciones para el uso, el mantenimiento, la revisión periódica y la reparación en el idioma del país en el que se utilizará el producto. Puede encontrar estas instrucciones en nuestro sitio web www.fallsafe-online.com. MARCADO: A - Número de serie; B - Referencia del producto; C - Norma europea/Especificación técnica; D - Fecha de fabricación; E - Nombre de la marca/nombre del fabricante; F - Organismo notificado - que lleva a cabo la gestión de la calidad del producto; G - Ícono de instrucciones; H - Código QR; I - Longitud; J - Ícono de indicación de orientación correcta; K - CE - Cumple con el Reglamento (UE) 2016/425 del Parlamento Europeo; 9 - Información adicional; 10 - Sitio web del fabricante; 11 - Dirección del fabricante; 12 - Carga máxima; 13 - Ícono de posibilidad de uso horizontal. MODO DE EMPLEO: Conecte el mosquetón (EN362) para sujetarlo en el eje principal y proteger el extremo del cordón del desgaste; enganche un mosquetón de seguridad (preferiblemente de bloqueo automático) a través del punto de fijación (A o 1/2 A+ 1/2 A); asegúrese de que la línea esté tensa; fije la línea de anclaje a un punto de anclaje seguro EN795; asegúrese de que el agarre de la cuerda esté a la altura de los hombros del usuario y no por debajo de ellos. Compruebe siempre la legibilidad de las marcas del producto. El equipo se moja, ya sea por su uso o por la limpieza, debe dejarse secar al aire libre y mantenerse alejado del calor directo. Verifique que este producto sea compatible con otros elementos del sistema en su aplicación (compatible = buena interacción funcional). No se permiten otros tipos de bordes y su uso está prohibido. Los dispositivos F5735 y F5600 fueron diseñados para soportar una carga mínima de 50 kg y una carga máxima de 140 kg, y han sido probados en bordes afilados tanto verticales como horizontales. Para su uso en posición horizontal, el punto de anclaje debe estar ubicado al mismo nivel que el borde donde existe riesgo de caída.

El F5670 fue diseñado para soportar una carga mínima de 50 kg y una carga máxima de 140 kg en sistemas verticales. Para evitar efectos de péndulo, el área de trabajo no debe exceder un límite angular de 15° a cada lado de la vertical del punto de anclaje. ATENCIÓN: fije el extremo inferior de la línea de anclaje flexible (por ejemplo, para regular su movimiento en situaciones de viento) y el peso adicional máximo que se pueda aplicar (hasta 15 kg). ADVERTENCIA: tenga en cuenta la importancia de contar con un sistema de respaldo independiente adecuado si el GTFA, junto con la línea de anclaje flexible, está diseñado para el posicionamiento de trabajo. IMPORTANTE: A pesar de esta prueba, se deben observar las siguientes indicaciones en todos los casos de uso horizontal o en pendiente donde exista riesgo de caída:

1. Si la evaluación de riesgos realizada antes de comenzar el trabajo revela que el borde de caída presenta bordes particularmente afilados o rebabas (por ejemplo, muros de parapeto sin revestimiento o bordes de hormigón afilados) y si se van a utilizar dispositivos con fijaciones de cincha:
 - Deben adoptarse las precauciones correspondientes para evitar una caída, o
 - Debe instalarse una protección de borde antes de comenzar el trabajo, o
 - Debe contactarse con el fabricante.
2. El punto de suspensión del dispositivo anticaídas no debe estar por debajo de la superficie de apoyo del usuario (por ejemplo, plataforma, techo plano). (Imagen 3)
3. La deflexión en el borde (medida entre las dos bridas de las juntas y fijaciones) debe ser de al menos 90°.
4. La altura libre requerida bajo el borde se muestra en la imagen 5.
5. Para evitar el balanceo En caso de caída, el área de trabajo o los movimientos laterales desde el eje central deben limitarse a un máximo de 1,50 m. En otros casos, no se deben utilizar puntos de anclaje individuales, sino, por ejemplo, dispositivos de detención de clase C (solo si están aprobados para uso conjunto) o D según la norma EN795.
6. Nota: Al utilizar el dispositivo anticaídas en un dispositivo de detención de clase C según la norma EN795 con una guía de movimiento horizontal, también debe tenerse en cuenta la deflexión del dispositivo de detención al determinar la altura libre requerida por debajo del usuario. Para ello, debe observarse la información de las instrucciones de uso.
7. Nota: En caso de caída desde un borde, existe riesgo de lesiones durante el proceso de detención debido a que la persona que cae puede golpear partes del edificio o elementos estructurales.
8. Deben especificarse y practicarse medidas especiales de rescate en caso de caída desde un borde.
9. Nota: Los dispositivos anticaídas identificados con las imágenes «A», «B», «C» y «D» no son adecuados para impactos de caída desde bordes sin protección (por ejemplo, retráctiles). Cordones de seguridad de Dyneema o de acero inoxidable).

INFORMACIÓN ADICIONAL

A11 - Temperatura aceptable; A12 - Almacenamiento; A13 - Inspección anual; A14 - Limpieza; A15 - Secado; A16 - Peligros; A17 - Riesgo de muerte; A18 - Atención; A19 - Correcto; A110 - Incorrecto; A111 - Comprobar.

MARCADO/ ETIQUETAS

ML(A) - Número de serie; ML(B) - Referencia del producto; ML(C) - Norma europea/Especificaciones técnicas; ML(D) - Fecha de fabricación; ML(E) - Marca/nombre del fabricante; ML(F) - Organismo notificado que gestiona la calidad del producto; ML(G) - Ícono de instrucciones; ML(H) - Código QR; ML(I) - Longitud; ML(J) - Ícono de indicación de orientación correcta; ML(K) - CE - Cumple con el Reglamento (UE) 2016/425 del Parlamento Europeo; ML(9) - Información adicional. ML(10) - Sitio web del fabricante; ML(11) - Dirección del fabricante; ML(12) - Carga máxima 120 kg; ML(13) - Ícono de posibilidad de uso horizontal;

REGISTRO DEL EQUIPO

1-Producto; 2-Número de referencia; 3-Número de serie; 4-Fecha de fabricación; 5-Fecha de compra; 6-Fecha del primer uso; 7-Otra información relevante; 8-Fecha; 9-Motivo de la entrada; 10-Defectos,



SPECIFIC INSTRUCTIONS

reparaciones, etc.; 11-Nombre y firma; 12-Próxima revisión periódica

NOMENCLATURA/CAMPO DE APLICACIÓN

NFA1 - Conector de acero/aluminio; NFA2 - Funda protectora de plástico; NFA3 - Mordaza de cuerda - Acero/aluminio; NFA4 - Cuerda de poliamida; NFA5 - Punto de anclaje del usuario; NFA6 - Absorbador de energía - PES; NFA7 - Absorbador de energía - PES; NFA8 - Absorbador de Energía - PES; NFA9 - Etiqueta.

COLOCACIÓN E INSTALACIÓN

DS1 - Conectar la línea de anclaje a un punto de anclaje seguro (EN795 - >12 kN/18 kN para anclajes no metálicos); DS2 - Completar la conexión en el arnés EN361 (punto A o 1/2 + 1/2 A); Comprobar la orientación del dispositivo/cuerda (Fall Safe® recomienda usar un enganche frontal); DS3 - Mantener siempre el dispositivo de la línea de anclaje por debajo del hombro.

DS(A) - ATENCIÓN: El usuario debe estar siempre por debajo del punto de anclaje; DS(B) - No se debe utilizar ningún otro elemento de conexión entre el conector y el arnés.

(FR)

MANUEL D'INSTRUCTIONS

AVERTISSEMENT : LIRE ATTENTIVEMENT TOUTES LES INFORMATIONS CONTENUES DANS LES DEUX INSTRUCTIONS : GÉNÉRALES ET SPÉCIFIQUES.

INSTRUCTIONS SPÉCIFIQUES

Ces équipements sont des équipements de protection individuelle (EPI) utilisés pour la protection antichute. Ils ne doivent être utilisés que par une personne formée et compétente à leur utilisation en toute sécurité. Un plan de sauvetage doit être prévu pour faire face à toute urgence pouvant survenir pendant les travaux. AVERTISSEMENT : Des problèmes de santé peuvent affecter la sécurité de l'utilisateur, tant en utilisation normale qu'en situation d'urgence. Ces équipements nécessitent des contrôles périodiques réguliers, la sécurité des utilisateurs dépendant de leur bon fonctionnement et de leur durabilité. Ces contrôles doivent être effectués uniquement par une personne compétente et conformément aux procédures du fabricant. ATTENTION : Le dispositif GTFA, incluant une ligne d'ancrage flexible, est à usage unique. ATTENTION : La vérification avant utilisation par l'utilisateur peut ne pas être requise pour certaines pièces d'équipement d'urgence préemballées ou scellées par une personne compétente. Ces équipements nécessitent une vérification avant utilisation. Tout composant présentant des signes de dommages tels que corrosion, déformation, rupture de couture ou autre défaut visuel doit être considéré comme inutilisable jusqu'à validation par une personne compétente. Avertissement : il est essentiel, pour des raisons de sécurité, de vérifier l'espace libre requis sous le poste de travail avant chaque utilisation, afin d'éviter, en cas de chute, toute collision avec le sol ou un autre obstacle. Il est également essentiel, pour des raisons de sécurité, de retirer immédiatement l'équipement de la circulation si : le moindre doute subsiste quant à son état de fonctionnement ou s'il a servi à amortir une chute. La fréquence des contrôles périodiques est recommandée et doit tenir compte de facteurs tels que la législation, le type d'équipement, la fréquence d'utilisation et les conditions environnementales. Ces contrôles doivent être effectués au moins tous les 12 mois. Attention : si un système complet est fourni, aucun composant ne doit être remplacé. Attention aux limitations des matériaux : la température, l'effet des arêtes vives, les réactifs chimiques, la conductivité électrique, la coupure, l'abrasion, la dégradation par les UV et autres conditions climatiques peuvent affecter les performances de l'équipement. Toute modification ou ajout à l'équipement est interdit sans l'accord écrit préalable du fabricant, et toute réparation doit être effectuée conformément aux procédures du fabricant. L'équipement ne doit pas être utilisé en dehors de ses limites ni à des fins autres que celles pour lesquelles il a été conçu. Tout danger peut survenir en cas d'utilisation combinée d'éléments d'équipement où le bon fonctionnement d'un élément est affecté ou interfère avec celui d'un autre. AVERTISSEMENTS : Pour la sécurité de l'utilisateur, il est essentiel que, si le produit est revendu hors du pays de destination d'origine, le revendeur fournisse les instructions d'utilisation, d'entretien, de contrôle périodique et de réparation dans la langue du pays où le produit sera utilisé. Vous trouverez ces instructions sur notre site web www.fallsafe-online.com. MARQUAGE : A - Numéro de série ; B - Référence du produit ; C - Norme européenne/Spécifications techniques ; D - Date de fabrication ; E - Marque/Nom du fabricant ; F - Organisme notifié chargé du contrôle qualité ; G - Icône d'instructions ; H - Code QR ; I - Longueur ; J - Icône d'indication du sens de fonctionnement ; K - CE - Conforme au règlement (UE) 2016/425 du Parlement européen ; G - Informations complémentaires. 10 - Site web du fabricant ; 11 - Adresse du fabricant ; 12 - Charge maximale ; 13 - Icône d'utilisation horizontale possible. MODE D'EMPLOI : Fixez le mousqueton (EN362) de manière à ce qu'il soit positionné sur l'axe principal et protège l'extrémité de la longe de l'usure ; clipsez un mousqueton à verrouillage (autobloquant de préférence) au point d'attache (A ou 1/2 A + 1/2 A) ; assurez-vous que la corde est tendue ; fixez la ligne d'ancrage à un point d'ancrage solide EN795 ; assurez-vous que le bloqueur de corde est à hauteur des épaules de l'utilisateur et non en dessous. Vérifiez toujours la lisibilité des marquages du produit. Si l'équipement est mouillé, que ce soit lors de son utilisation ou du nettoyage, laissez-le sécher naturellement et tenez-le à l'écart de toute source de chaleur directe. Vérifiez que ce produit est compatible avec les autres éléments du système de votre application (compatible = bonne interaction fonctionnelle). L'utilisation d'autres types de bords est interdite. Les modèles FS735 et FS600 sont conçus pour supporter une charge minimale de 50 kg et une charge maximale de 140 kg. Ils ont été testés sur des arêtes vives verticales et horizontales. En position horizontale, le point d'ancrage doit être situé au même niveau que l'arête où le risque de chute existe. Le FS670 a été conçu pour supporter une charge minimale de 50 kg et une charge maximale de 140 kg en configuration verticale. Afin d'éviter tout effet de balancier, la zone de travail ne doit pas dépasser un angle de 15° de part et d'autre de la verticale du point d'ancrage. ATTENTION : il est impératif de fixer l'extrémité inférieure du câble d'ancrage flexible (par exemple, pour limiter ses mouvements en cas de vent) et de respecter la charge additionnelle maximale admissible (15 kg). AVERTISSEMENT : il est essentiel de disposer d'un système de secours indépendant adapté si le GTFA, associé au câble d'ancrage flexible, est utilisé pour le positionnement au travail. IMPORTANT : Malgré ce test, les points suivants doivent être respectés dans tous les cas d'utilisation horizontale ou inclinée présentant un risque de chute par-dessus un bord :

1. Si l'évaluation des risques effectuée avant le début des travaux révèle que le bord de chute présente des arêtes vives et/ou ébréchées (par exemple, un parapet non protégé ou un bord en béton tranchant), et si des dispositifs avec fixations en sangles sont utilisés :
 - Des précautions appropriées doivent être prises pour prévenir toute chute par-dessus le bord, ou
 - Une protection de bord doit être installée avant le début des travaux, ou
 - Le fabricant doit être contacté.
2. Le point de suspension de l'antichute ne doit pas se situer en dessous de la zone où se trouve l'utilisateur (par exemple, une plateforme ou un toit plat). (voir figure 3)
3. La flèche au bord (mesurée entre les deux brides des joints et fixations) doit être d'au moins 90°.
4. La hauteur libre requise sous le bord est illustrée sur la figure 5.
5. Afin d'éviter une chute en balançant, Les déplacements dans la zone de travail ou les mouvements latéraux par rapport à l'axe central doivent être limités à 1,50 m maximum. Dans les autres cas, aucun point d'ancrage individuel ne doit être utilisé ; il convient plutôt d'utiliser des dispositifs d'arrêt de classe C (uniquement s'ils sont homologués pour un usage collectif) ou D, conformément à la norme EN 795.
6. Remarque : Lors de l'utilisation d'un dispositif antichute sur un dispositif d'arrêt de classe C conforme à la norme EN 795 avec un guide horizontal, la déflexion du dispositif d'arrêt doit également être prise en compte pour déterminer la hauteur de dégagement requise sous l'utilisateur. Les instructions

d'utilisation doivent être respectées à cet égard.

7. Remarque : En cas de chute par-dessus un bord, il existe un risque de blessure lors de la récupération, la personne tombant pouvant heurter des éléments du bâtiment ou de la structure.

8. Des mesures spécifiques de sauvetage doivent être définies et mises en pratique en cas de chute par-dessus un bord.

9. Remarque : Les dispositifs antichute identifiés par les illustrations « A », « B », « C » et « D » ne sont pas adaptés aux chutes par impact sur des bords non protégés (par exemple, en Dyneema rétractable ou en acier inoxydable). Lanières en corde).

INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

A11 - Température admissible ; A12 - Stockage ; A13 - Inspection annuelle ; A14 - Nettoyage ; A15 - Séchage ; A16 - Dangers ; A17 - Risque de décès ; A18 - Attention ; A19 - Correct ; A110 - Incorrect ; A111 - Vérifier.

MARQUAGE/ÉTIQUETTES

ML(A) - Numéro de série ; ML(B) - Référence produit ; ML(C) - Norme européenne/Spécifications techniques ; ML(D) - Date de fabrication ; ML(E) - Marque/Nom du fabricant ; ML(F) - Organisme notifié chargé du contrôle qualité ; ML(G) - Icône d'instructions ; ML(H) - Code QR ; ML(I) - Longueur ; ML(J) - Icône d'orientation ; ML(K) - CE - Conforme au règlement (UE) 2016/425 du Parlement européen ; ML(9) - Informations complémentaires. ML(10) - Site web du fabricant ; ML(11) - Adresse du fabricant ; ML(12) - Charge maximale : 120 kg ; ML(13) - Icône d'utilisation horizontale possible ;

FICHE D'ÉQUIPEMENT

1- Produit ; 2- Numéro de référence ; 3- Numéro de série ; 4- Date de fabrication ; 5- Date d'achat ; 6- Date de première utilisation ; 7- Autres informations pertinentes ; 8- Date ; 9- Motif de l'entrée ; 10- Défauts, réparations, etc. ; 11- Nom et signature ; 12- Prochain contrôle périodique

NOMENCLATURE/DOMAINE D'APPLICATION

NFA1 - Connecteur acier/aluminium ; NFA2 - Manchon de protection en plastique ; NFA3 - Pince à câble - acier/aluminium ; NFA4 - Câble en polyamide ; NFA5 - Point d'ancrage utilisateur ; NFA6 - Absorbateur d'énergie - PES ; NFA7 - Absorbateur d'énergie - PES ; NFA8 - Absorbateur d'énergie - PES ; NFA9 - Étiquette.

MISE EN PLACE ET INSTALLATION

DS1 - Fixer la ligne d'ancrage à un point d'ancrage sûr (EN795 - >12 kN / 18 kN sur ancrages non métalliques) ; DS2 - Terminer la connexion au harnais en la fixant au point EN361 (A ou 1/2 + 1/2 A) ; Vérifier le sens d'utilisation du dispositif/de la corde (Fall Safe® recommande une fixation avant) ; DS3 - Maintenir en permanence le dispositif d'ancrage sous l'épaule.

DS(A) - ATTENTION : L'utilisateur doit toujours se trouver sous le point d'ancrage ! ; DS(B) - Aucun autre élément de connexion ne doit être utilisé entre le connecteur et le harnais.

(IT)

MANUALE DI ISTRUZIONI

ATTENZIONE: LEGGERE TUTTE LE INFORMAZIONI CONTENUTE NELLE DUE ISTRUZIONI: GENERALE E SPECIFICHE.

ISTRUZIONI SPECIFICHE

Queste attrezzature sono dispositivi di protezione individuale (DPI) utilizzati per la protezione anticaduta e devono essere utilizzate esclusivamente da personale addestrato e competente per il loro utilizzo in sicurezza. Deve inoltre essere predisposto un piano di soccorso per far fronte a qualsiasi emergenza che possa verificarsi durante il lavoro. ATTENZIONE: Le condizioni mediche possono influire sulla sicurezza dell'utilizzatore dell'attrezzatura, sia in condizioni normali che di emergenza. Queste attrezzature necessitano di regolari controlli periodici e la sicurezza degli utilizzatori dipende dalla continua efficienza e durata dell'attrezzatura stessa. I controlli periodici devono essere eseguiti esclusivamente da personale qualificato e rigorosamente in conformità con le procedure di controllo periodico del produttore. ATTENZIONE: Il GTFA, inclusa la fune di ancoraggio flessibile, è destinato all'uso di una sola persona. ATTENZIONE: Il controllo pre-uso da parte dell'utente potrebbe non essere applicabile nel caso di alcune parti dell'attrezzatura per uso di emergenza che sono state pre-imballate o sigillate da personale qualificato. Queste attrezzature richiedono un controllo pre-uso e, se un qualsiasi componente presenta segni di danneggiamento quali corrosione, deformazione, rottura delle cuciture o altri difetti visivi, deve essere considerato non idoneo all'uso fino alla validazione da parte di personale qualificato. Avvertenza: per motivi di sicurezza è fondamentale verificare lo spazio libero necessario al di sotto dell'attrezzatura sul luogo di lavoro prima di ogni utilizzo, in modo che, in caso di caduta, non vi sia collisione con il terreno o altri ostacoli lungo la traiettoria di caduta. Per motivi di sicurezza è essenziale che l'attrezzatura venga immediatamente ritirata dall'uso qualora: sorgano dubbi sulla sua idoneità all'uso sicuro; oppure sia stata utilizzata per arrestare una caduta. Si raccomanda la frequenza delle verifiche periodiche, tenendo conto di fattori quali la legislazione, il tipo di attrezzatura, la frequenza di utilizzo e le condizioni ambientali. La frequenza delle verifiche periodiche deve essere di almeno 12 mesi. Attenzione: se viene fornito un sistema completo, i componenti di tale sistema non devono essere sostituiti. Prestare attenzione alle limitazioni dei materiali: la temperatura, l'effetto di spigoli vivi, reagenti chimici, la conducibilità elettrica, il taglio, l'abrasione, la degradazione UV e altre condizioni climatiche possono influire sulle prestazioni dell'attrezzatura. Qualsiasi modifica o aggiunta all'attrezzatura senza il previo consenso scritto del produttore e qualsiasi riparazione devono essere eseguite esclusivamente in conformità con le procedure del produttore. L'apparecchiatura non deve essere utilizzata al di fuori dei suoi limiti o per scopi diversi da quelli per cui è stata progettata. Qualsiasi pericolo che possa derivare dall'uso di combinazioni di apparecchiature in cui il funzionamento sicuro di un elemento è influenzato o interferisce con il funzionamento sicuro di un altro. AVVERTENZE: È essenziale per la sicurezza dell'utente che, se il prodotto viene rivenduto al di fuori del paese di destinazione originale, il rivenditore fornisca istruzioni per l'uso, la manutenzione, l'ispezione periodica e la riparazione nella lingua del paese in cui il prodotto deve essere utilizzato. È possibile trovare queste istruzioni sul nostro sito web www.fallsafe-online.com. MARCATURA: A - Numero di serie; B - Riferimento prodotto; C - Norma europea/Specifiche tecniche; D - Data di fabbricazione; E - Marchio/Nome del produttore; F - Organismo notificato - che effettua la gestione della qualità del prodotto; G - Icona di istruzione; H - Codice QR; I - Lunghezza; J - Icona di indicazione del corretto orientamento; K - CE - Conforme al regolamento (UE) 2016/425 del Parlamento europeo; 9 - Informazioni aggiuntive; 10 - Sito web del produttore; 11 - Indirizzo del produttore; 12 - Carico massimo; 13 - Icona di possibilità di utilizzo orizzontale. MODALITÀ D'USO: Collegare il moschettone (EN362) da tenere in posizione sull'asse principale e proteggere l'estremità del cordino dall'usura; agganciare un moschettone di bloccaggio (preferibilmente autobloccante) attraverso il punto di attacco (A o 1/2 A + 1/2 A); assicurarsi che la corda sia tesa; fissare la fune di ancoraggio a un punto di ancoraggio sicuro EN795; assicurarsi che il bloccacorda sia all'altezza delle spalle dell'utente e non al di sotto di esse. Verificare sempre la leggibilità delle marcature del prodotto. L'attrezzatura si bagna, sia durante l'uso che durante la pulizia, deve essere lasciata asciugare naturalmente e tenuta lontana da fonti di calore dirette. Verificare che questo prodotto sia compatibile con gli altri elementi del sistema nella propria applicazione (compatibile = buona interazione funzionale). Altri tipi di bordi non sono ammessi e il loro utilizzo è vietato. I modelli FS735 e FS600 sono stati progettati per supportare un carico minimo di 50 kg e un carico massimo di 140 kg e sono stati testati sia su spigoli vivi verticali che orizzontali. Per l'utilizzo in posizione orizzontale, il punto di ancoraggio deve essere posizionato allo stesso livello dello spigolo, dove sussiste il rischio di caduta. Il modello FS670 è stato progettato per supportare un carico minimo di 50 kg e un carico massimo di



SPECIFIC INSTRUCTIONS

140 kg in sistemi verticali. Per evitare effetti pendolare, l'area di lavoro non deve superare un angolo di 15° rispetto alla verticale del punto di ancoraggio. **ATTENZIONE:** fissare l'estremità inferiore della fune di ancoraggio flessibile (ad esempio, per regolare il movimento in presenza di vento) e il peso aggiuntivo massimo applicabile (fino a 15 kg). **AVVERTENZA:** sull'importanza di disporre di un adeguato sistema di backup indipendente se il GTFA, insieme alla fune di ancoraggio flessibile, è progettato per il posizionamento di lavoro. **IMPORTANTE:** Nonostante questo test, in tutti i casi di utilizzo orizzontale o inclinato in cui sussista il rischio di caduta oltre un bordo, è necessario osservare quanto segue:

1. Se la valutazione dei rischi effettuata prima dell'inizio dei lavori rivela che il bordo di caduta presenta un profilo particolarmente tagliente e/o smussato (ad es. parapetti non rivestiti o bordi in cemento armato taglienti) e se si intende utilizzare dispositivi con elementi di fissaggio in fettuccia:
 - Devono essere adottate le opportune precauzioni per impedire la caduta oltre il bordo, oppure
 - Prima di iniziare i lavori deve essere installata una protezione perimetrale, oppure
 - È necessario contattare il produttore.
2. Il punto di sospensione del dispositivo anticaduta non deve trovarsi al di sotto dell'area di appoggio (ad es. piattaforma, tetto piano) dell'utilizzatore. (figura 3)
3. La flessione sul bordo (misurata tra le due flange dei giunti e degli elementi di fissaggio) deve essere di almeno 90°.
4. L'altezza libera richiesta al di sotto del bordo è illustrata nella figura 5.
5. Per evitare una caduta con effetto oscillante, l'area di lavoro o i movimenti laterali rispetto all'asse centrale devono essere limitati a un massimo di 1,50 m. In altri casi, non devono essere utilizzati punti di ancoraggio individuali, ma ad esempio dispositivi di arresto di classe C (solo se omologati per uso congiunto) o D secondo la norma EN795.
6. Nota: Quando si utilizza il dispositivo anticaduta su un dispositivo di arresto di classe C conforme alla norma EN795 con guida a movimento orizzontale, è necessario tenere conto anche della flessione del dispositivo di arresto per determinare l'altezza libera necessaria al di sotto dell'utilizzatore. A tal fine, è necessario attenersi alle informazioni contenute nelle istruzioni per l'uso.
7. Nota: In caso di caduta da un bordo, sussiste il rischio di lesioni durante la fase di arresto a causa dell'impatto della persona in caduta con parti dell'edificio o elementi strutturali.
8. In caso di caduta da un bordo, è necessario prevedere e mettere in pratica misure di salvataggio specifiche.
9. Nota: I dispositivi anticaduta identificati con le figure "A", "B", "C" e "D" non sono adatti per impatti da caduta su bordi non protetti (ad esempio, Dyneema retrattile). o cordini in corda di acciaio inossidabile).

INFORMAZIONI AGGIUNTIVE

A11 - Temperatura accettabile; A12 - Stoccaggio; A13 - Ispezione annuale; A14 - Pulizia; A15 - Asciugatura; A16 - Pericoli; A17 - Rischio di morte; A18 - Attenzione; A19 - Corretto; A110 - Sbagliato; A111 - Controllare.

MARCATURA/ETICHETTE

ML(A) - Numero di serie; ML(B) - Riferimento prodotto; ML(C) - Norma europea/Specifico tecnica; ML(D) - Data di fabbricazione; ML(E) - Marchio/nome del produttore; ML(F) - Organismo notificato - che si occupa della gestione della qualità del prodotto; ML(G) - Icona di istruzioni; ML(H) - Codice QR; ML(I) - Lunghezza; ML(J) - Icona di orientamento corretto; ML(K) - CE - Conforme al regolamento (UE) 2016/425 del Parlamento europeo; ML(9) - Informazioni aggiuntive informazioni; ML(10) - Sito web del produttore; ML(11) - Indirizzo del produttore; ML(12) - Carico massimo 120 kg; ML(13) - Icona di possibilità di utilizzo orizzontale;

SCHEDA ATTREZZATURA

1-Prodotto; 2-Numero di riferimento; 3-Numero di serie; 4-Data di fabbricazione; 5-Data di acquisto; 6-Data del primo utilizzo; 7-Altre informazioni rilevanti; 8-Data; 9-Motivo dell'inserimento; 10-Difetti, riparazioni, ecc.; 11-Nome e firma; 12-Prossimo controllo periodico

NOMENCLATURA/CAMPO DI APPLICAZIONE

NFA1 - Connettore in acciaio/alluminio; NFA2 - Manicotto protettivo in plastica; NFA3 - Dispositivo di bloccaggio a fune - Acciaio/alluminio; NFA4 - Fune in poliammide; NFA5 - Punto di ancoraggio utente; NFA6 - Assorbitore di energia - PES; NFA7 - Assorbitore di energia - PES; NFA8 - Energia Assorbitore - PES; NFA9 - Etichetta.

INDOSSAMENTO E INSTALLAZIONE

DS1 - Collegare la linea di ancoraggio a un punto di ancoraggio sicuro (EN795 - >12 kN/ 18 kN su ancoraggi non metallici); DS2 - Completare il collegamento agganciandosi al punto di ancoraggio EN361 (A o 1/2 + 1/2 A) dell'imbracatura; Verificare l'orientamento di utilizzo del dispositivo/fune (Fall Safe® consiglia l'utilizzo di un attacco frontale); DS3 - Mantenere sempre il dispositivo della linea di ancoraggio sotto la spalla.

DS(A) - **ATTENZIONE:** l'utilizzatore deve sempre trovarsi sotto il punto di ancoraggio; DS(B) - Nessun altro elemento di collegamento deve essere utilizzato tra il connettore e l'imbracatura.

(DE)

BEDIENUNGSANLEITUNG

WARNUNG: LESEN SIE ALLE INFORMATIONEN IN DEN BEIDEN ANWEISUNGEN: ALLGEMEINE UND SPEZIFISCHE ANWEISUNGEN.

SPEZIFISCHE ANWEISUNGEN

Diese Ausrüstung dient als persönliche Schutzausrüstung (PSA) zum Schutz vor Abstürzen und darf nur von geschultem und sachkundigem Personal verwendet werden. Ein Rettungsplan für alle während der Arbeit auftretenden Notfälle muss vorhanden sein. **WARNUNG:** Gesundheitliche Probleme können die Sicherheit des Benutzers sowohl im Normalbetrieb als auch im Notfall beeinträchtigen. Diese Ausrüstung muss regelmäßig geprüft werden, da die Sicherheit der Benutzer von ihrer dauerhaften Funktionsfähigkeit und Langlebigkeit abhängt. Die regelmäßigen Prüfungen dürfen nur von einer sachkundigen Person und strikt gemäß den Prüfverfahren des Herstellers durchgeführt werden. **ACHTUNG:** Das GTFA-System inklusive flexibler Anschlagleine ist nur für die Verwendung durch eine Person bestimmt. **ACHTUNG:** Eine Vorabprüfung durch den Benutzer ist bei bestimmten, von einer sachkundigen Person vorverpackten oder versiegelten Teilen der Notfallausrüstung möglicherweise nicht erforderlich. Diese Ausrüstung muss vor Gebrauch geprüft werden. Weisen Komponenten Anzeichen von Beschädigungen wie Korrosion, Verformung, Nahtrisse oder andere sichtbare Mängel auf, darf die Ausrüstung bis zur Freigabe durch eine sachkundige Person nicht verwendet werden. **Warnung:** Aus Sicherheitsgründen muss vor jeder Benutzung der benötigte Freiraum am Arbeitsplatz überprüft werden, um im Falle eines Sturzes einen Aufprall auf den Boden oder andere Hindernisse zu vermeiden. Das Gerät muss sofort außer Betrieb genommen werden, wenn Zweifel an seiner sicheren Funktionsfähigkeit bestehen oder es zum Auffangen eines Sturzes verwendet wurde. Die Empfehlung zur Häufigkeit der regelmäßigen Prüfungen berücksichtigt Faktoren wie gesetzliche Bestimmungen, Gerätetyp, Nutzungshäufigkeit und Umgebungsbedingungen. Die regelmäßige Prüfung sollte mindestens alle 12 Monate erfolgen. **Achtung:** Bei Lieferung eines Komplettsystems dürfen Komponenten nicht ausgetauscht werden. Beachten Sie die Materialeigenschaften. Temperatur, scharfe Kanten, Chemikalien, elektrische Leitfähigkeit, Schnitte, Abrieb, UV-Strahlung und andere klimatische Bedingungen können die Leistung des Geräts beeinträchtigen. Änderungen oder Ergänzungen am Gerät dürfen nur mit vorheriger schriftlicher Zustimmung des Herstellers vorgenommen werden. Reparaturen dürfen nur gemäß den Herstellervorgaben durchgeführt werden. Das Gerät darf nicht außerhalb seiner zulässigen Grenzen oder für andere als die vorgesehenen Zwecke verwendet werden. Jegliche Gefahren, die durch die Verwendung von Gerätekombinationen entstehen können, wenn die sichere Funktion eines Geräts durch die sichere Funktion eines anderen

beeinträchtigt wird oder diese stört, sind zu beachten. **WARNHINWEISE:** Für die Sicherheit des Benutzers ist es unerlässlich, dass der Wiederverkäufer, wenn das Produkt außerhalb des ursprünglichen Bestimmungslandes weiterverkauft wird, Anweisungen zur Verwendung, Wartung, regelmäßigen Überprüfung und Reparatur in der Sprache des Landes bereitstellt, in dem das Produkt verwendet werden soll. Sie finden diese Anweisungen auf unserer Website www.fallsafe-online.com. **KENNZEICHNUNG:** A - Seriennummer; B - Produktreferenz; C - Europäische Norm/Technische Spezifikation; D - Herstellungsdatum; E - Markenname/Herstellername; F - Benannte Stelle - die das Produktqualitätsmanagement durchführt; G - Symbol für Anweisungen; H - QR-Code; I - Länge; J - Symbol für die korrekte Ausrichtung; K - CE - Entspricht der Verordnung (EU) 2016/425 des Europäischen Parlaments; G - Zusätzliche Informationen. 10 - Website des Herstellers; 11 - Adresse des Herstellers; 12 - Maximale Belastung; 13 - Symbol für horizontale Verwendung. **ANWENDUNG:** Den Karabiner (EN362) so befestigen, dass er in der Hauptachse positioniert ist und das Ende des Verbindungsmittels vor Abnutzung schützt. Einen Karabiner mit Verriegelung (vorzugsweise selbstverriegelnd) durch den Befestigungspunkt (A oder 1/2 A + 1/2 A) einhängen. Sicherstellen, dass das Seil straff gespannt ist. Das Verbindungsmittel an einem sicheren Anschlagpunkt (EN795) befestigen. Sicherstellen, dass sich die Seilklemme auf Schulterhöhe des Benutzers befindet und nicht darunter. Die Lesbarkeit der Produktkennzeichnungen stets überprüfen. Das Gerät muss, falls es durch Gebrauch oder Reinigung nass wird, an der Luft trocknen und vor direkter Hitze geschützt werden. Sicherstellen, dass dieses Produkt mit anderen Systemkomponenten in Ihrer Anwendung kompatibel ist (kompatibel = einwandfreies Zusammenspiel). Andere Kantenarten sind nicht zulässig und dürfen nicht verwendet werden. Die Modelle FS735 und FS600 sind für eine Mindestlast von 50 kg und eine Höchstlast von 140 kg ausgelegt und wurden sowohl für vertikale als auch horizontale scharfe Kanten getestet. Bei horizontaler Anwendung muss der Verankerungspunkt auf gleicher Höhe wie die Kante liegen, an der die Absturzgefahr besteht.

Die FS670 ist für eine Mindestlast von 50 kg und eine Höchstlast von 140 kg in vertikalen Systemen ausgelegt. Um Pendelbewegungen zu vermeiden, darf der Arbeitsbereich einen Winkel von 15° zur Vertikalen des Verankerungspunktes auf beiden Seiten nicht überschreiten. **ACHTUNG:** Befestigen Sie das untere Ende der flexiblen Ankerleine (z. B. zur Stabilisierung bei Wind) und das maximal zulässige Zusatzgewicht (bis zu 15 kg). **WARNUNG:** Beachten Sie die Wichtigkeit eines geeigneten, unabhängigen Sicherungssystems, wenn die GTFA zusammen mit der flexiblen Ankerleine zur Arbeitspositionierung eingesetzt wird. **WICHTIG:** Ungeachtet dieses Tests sind bei allen horizontalen oder geneigten Anwendungen mit Absturzgefahr folgende Punkte zu beachten:

1. Ergibt die Gefährdungsbeurteilung vor Arbeitsbeginn, dass die Absturzkante besonders scharfkantig und/oder gratig ist (z. B. ungeschützte Brüstungsmauern oder scharfe Betonkanten) und werden Geräte mit Gurtbandbefestigungen verwendet:
 - Es sind entsprechende Vorkehrungen zu treffen, um einen Absturz zu verhindern, oder
 - Vor Arbeitsbeginn ist ein Kantenschutz anzubringen, oder
 - Der Hersteller ist zu kontaktieren.
2. Der Aufhängepunkt des Auffangsystems darf sich nicht unterhalb des Standbereichs (z. B. Plattform, Flachdach) des Benutzers befinden. (Abbildung 3)
3. Die Durchbiegung an der Kante (gemessen zwischen den beiden Flanschen der Verbindungen und Befestigungen) muss mindestens 90° betragen.
4. Die erforderliche Kopffreiheit unterhalb der Kante ist in Abbildung 5 dargestellt.
5. Um ein Pendeln zu verhindern: Bei einem Sturz muss der Arbeitsbereich sowie seitliche Bewegungen von der Mittelachse auf maximal 1,50 m begrenzt werden. Andernfalls dürfen keine einzelnen Anschlagpunkte verwendet werden, sondern beispielsweise Anschlagmittel der Klasse C (nur bei Zulassung zur gemeinsamen Verwendung) oder D gemäß EN 795.
6. Hinweis: Bei Verwendung des Auffanggurts an einem Anschlagmittel der Klasse C gemäß EN 795 mit horizontaler beweglicher Führung muss die Auslenkung des Anschlagmittels bei der Ermittlung der erforderlichen Freiraumhöhe unter dem Benutzer berücksichtigt werden. Die Angaben in der Gebrauchsanweisung sind zu beachten.
7. Hinweis: Bei einem Sturz über eine Kante besteht beim Auffangen Verletzungsgefahr durch Aufprall der stützenden Person auf Gebäude- oder Bauteile.
8. Für den Fall eines Sturzes über eine Kante müssen spezielle Rettungsmaßnahmen festgelegt und geübt werden.
9. Hinweis: Auffanggurte mit den Abbildungen „A“, „B“, „C“ und „D“ sind nicht für Stürze über ungesicherte Kanten (z. B. ausziehbare Kanten) geeignet. Verbindungsmittel aus Dyneema- oder Edelstahlseilen).

ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN

A11 - Zulässige Temperatur; A12 - Lagerung; A13 - Jährliche Prüfung; A14 - Reinigung; A15 - Trocknung; A16 - Gefahren; A17 - Lebensgefahr; A18 - Achtung; A19 - Richtig; A110 - Falsch; A111 - Prüfen.

KENNZEICHNUNGEN/ETIKETTEN

ML(A) - Seriennummer; ML(B) - Produktreferenz; ML(C) - Europäische Norm/Technische Spezifikation; ML(D) - Herstellungsdatum; ML(E) - Markenname/Herstellername; ML(F) - Benannte Stelle - zuständig für das Produktqualitätsmanagement; ML(G) - Hinweissymbol; ML(H) - QR-Code; ML(I) - Länge; ML(J) - Hinweissymbol für die korrekte Ausrichtung; ML(K) - CE - Entspricht der Verordnung (EU) 2016/425 des Europäischen Parlaments; ML(9) - Zusätzliche Informationen; ML(10) - Website des Herstellers; ML(11) - Adresse des Herstellers; ML(12) - Maximale Belastung: 120 kg; ML(13) - Symbol für horizontale Verwendung;

GERÄTEDATENBLATT

1 - Produkt; 2 - Referenznummer; 3 - Seriennummer; 4 - Herstellungsdatum; 5 - Kaufdatum; 6 - Datum der ersten Verwendung; 7 - Sonstige relevante Informationen; 8 - Datum; 9 - Eintragungsgrund; 10 - Mängel, Reparaturen usw.; 11 - Name und Unterschrift; 12 - Nächste periodische Prüfung

NOMENKLATUR/ANWENDUNGSGEBIET

NFA1 - Stahl-/Aluminiumverbinder; NFA2 - Schutzhülle aus Kunststoff; NFA3 - Seilklemme - Stahl/Aluminium; NFA4 - Polyamidseil; NFA5 - Benutzerankerpunkt; NFA6 - Falldämpfer - PES; NFA7 - Falldämpfer - PES; NFA8 - Energie Falldämpfer - PES; NFA9 - Kennzeichnung.

ANLEGEN UND VORBEREITEN

DS1 - Ankerleine an einem sicheren Anschlagpunkt befestigen (EN 795 - > 12 kN/ 18 kN an nichtmetallischen Verankerungen); DS2 - Verbindung am Gurtzeug gemäß EN 361 (A- oder 1/2 + 1/2 A-Punkt) herstellen; Ausrichtung des Geräts/Seils prüfen (Fall Safe® empfiehlt eine Frontbefestigung); DS3 - Ankerleine stets unterhalb der Schulter halten.

DS(A) - **ACHTUNG:** Der Benutzer muss sich immer unterhalb des Anschlagpunktes befinden; DS(B) - Zwischen Karabiner und Gurtzeug dürfen keine weiteren Verbindungselemente verwendet werden.

(NL)

GEbruiksAanwijzing

WAARSCHUWING: LEES ALLE INFORMATIE IN DE TWEE INSTRUCTIES: ALGEMEEN EN SPECIEK.

SPECIFICIE INSTRUCTIES

Deze apparatuur is persoonlijke beschermingsuitrusting (PBM) voor valbeveiliging en mag alleen worden gebruikt door een persoon die is opgeleid en bekwaam in het veilige gebruik ervan. Er moet een reddingsplan aanwezig zijn om eventuele noodsituaties tijdens het werk te kunnen afhandelen. **WAARSCHUWING:** Medische aandoeningen kunnen de veiligheid van de gebruiker van de apparatuur beïnvloeden, zowel bij normaal als bij noodgevallen. Deze apparatuur vereist regelmatige periodieke controles en de veiligheid van de gebruikers is afhankelijk van de voortdurende effectiviteit en



SPECIFIC INSTRUCTIONS

duurzaamheid van de apparatuur. De periodieke controles mogen alleen worden uitgevoerd door een bevoegde persoon en strikt volgens de periodieke controleprocedures van de fabrikant. LET OP: De GTFA, inclusief een flexibele ankerlijn, is uitsluitend bedoeld voor gebruik door één persoon. LET OP: Een controle vóór gebruik door de gebruiker is mogelijk niet van toepassing op bepaalde onderdelen van de apparatuur voor noodgevallen die vooraf zijn verpakt of verzegeld door een bevoegde persoon. Deze apparatuur vereist een controle vóór gebruik en als er onderdelen zijn die tekenen van schade vertonen, zoals corrosie, vervorming, gescheurde naden of andere zichtbare defecten, moeten deze als ongeschikt voor gebruik worden beschouwd totdat een bevoegde persoon de apparatuur heeft gecontroleerd. Waarschuwing: het is essentieel voor de veiligheid om vóór elk gebruik de benodigde vrije ruimte onder de apparatuur op de werkplek te controleren, zodat er bij een val geen botsing met de grond of een ander obstakel in het valpad plaatsvindt. Het is essentieel voor de veiligheid dat de apparatuur onmiddellijk buiten gebruik wordt gesteld indien: er twijfels bestaan over de veilige gebruikstoestand ervan of; de apparatuur is gebruikt om een val op te vangen. De aanbeveling met betrekking tot de frequentie van periodieke controles, rekening houdend met factoren zoals wetgeving, type apparatuur, gebruiksfrequentie en omgevingsomstandigheden, is dat de periodieke controle minimaal elke 12 maanden moet plaatsvinden. Let op: indien een compleet systeem wordt geleverd, mogen onderdelen van een compleet systeem niet worden vervangen. Hou rekening met de beperkingen van de materialen; temperatuur, de werking van scherpe randen, chemische reagentia, elektrische geleidbaarheid, snijden, slijtage, UV-degradatie en andere klimatologische omstandigheden kunnen de prestaties van de apparatuur beïnvloeden. Het is verboden om zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de fabrikant wijzigingen of toevoegingen aan de apparatuur aan te brengen, en reparaties mogen alleen worden uitgevoerd volgens de procedures van de fabrikant. De apparatuur mag niet buiten de gestelde beperkingen worden gebruikt, of voor enig ander doel dan waarvoor deze bestemd is. Eventuele gevaren die kunnen ontstaan door het gebruik van combinaties van apparatuur waarbij de veilige werking van een onderdeel wordt beïnvloed door of interfereert met de veilige werking van een ander onderdeel. WAARSCHUWINGEN: Het is essentieel voor de veiligheid van de gebruiker dat, indien het product buiten het oorspronkelijke land van bestemming wordt doorverkocht, de wederverkoper instructies verstrekt voor gebruik, onderhoud, periodieke controle en reparatie in de taal van het land waar het product wordt gebruikt. U kunt deze instructies vinden op onze website www.fallsafe-online.com. MARKERING: A - Serienummer; B - Productreferentie; C - Europese norm/technische specificatie; D - Productiedatum; E - Merknaam/fabrikantnaam; F - Gecertificeerde instantie - die het kwaliteitsbeheer van het product uitvoert; G - Instructie-icoon; H - QR-code; I - Lengte; J - Icon voor correcte oriëntatie-indicatie; K - CE - Voldoet aan Verordening (EU) 2016/425 van het Europees Parlement; 9 - Aanvullende informatie; 10 - Website van de fabrikant; 11 - Adres van de fabrikant; 12 - Maximale belasting; 13 - Pictogram voor horizontaal gebruik. GEBRUIKSAANWIJZING: Bevestig de karabijnhaak (EN362) in de hoofddispositie om het uiteinde van het koord te beschermen tegen slijtage; bevestig een karabijnhaak met vergrendeling (bij voorkeur met automatisch vergrendeling) aan het bevestigingspunt (A of 1/2 A + 1/2 A); zorg ervoor dat het koord strak gespannen is; bevestig het ankerkoord aan een veilig ankerpunt EN795; zorg ervoor dat de touwgreep zich op schouderhoogte van de gebruiker bevindt en niet eronder. Controleer altijd de leesbaarheid van de productmarkeringen. Als de uitrusting nat wordt, hetzij door gebruik of door reiniging, moet deze op natuurlijke wijze drogen en uit de buurt van directe warmtebronnen worden gehouden. Controleer of dit product compatibel is met andere elementen van het systeem in uw toepassing (compatibel = goede functionele interactie). Andere soorten randen zijn niet toegestaan en het gebruik ervan is verboden. De FS735 en FS600 zijn ontworpen om een minimale belasting van 50 kg en een maximale belasting van 140 kg te dragen en zijn getest voor zowel verticale als horizontale scherpe randen. Voor gebruik in horizontale omstandigheden moet het ankerpunt zich op hetzelfde niveau bevinden als de rand waar het risico op vallen bestaat.

De FS670 is ontworpen om een minimale belasting van 50 kg en een maximale belasting van 140 kg in verticale systemen te dragen. Om slingerbewegingen te voorkomen, mag de hoek van het werkgebied aan weerszijden van de verticaal van het ankerpunt niet meer dan 15° bedragen. LET OP: het onderste uiteinde van de flexibele ankerlijn moet worden vastgezet (bijvoorbeeld om de beweging ervan bij minder omstandigheden te reguleren) en het maximaal toegestane extra gewicht (tot 15 kg) moet worden gecontroleerd. WAARSCHUWING: het is belangrijk om een geschikt, onafhankelijk back-upsysteem te hebben als de GTFA, samen met de flexibele ankerlijn, is ontworpen voor werkpositionering. BELANGRIJK: Ondanks deze test moeten de volgende punten in alle gevallen in acht worden genomen bij horizontaal of hellend gebruik waar een risico bestaat om over een rand te vallen:

1. Als uit de risicobeoordeling vóór aanvang van de werkzaamheden blijkt dat de valrand bijzonder scherp en/of scherp is (bijv. onbedekte borstweringen of scherpe betonnen randen) en als er apparaten met bevestigingsmiddelen van bandmateriaal worden gebruikt:

- Moeten er passende voorzorgsmaatregelen worden genomen om een val over de rand te voorkomen, of

- Moet er vóór aanvang van de werkzaamheden een randbeveiliging worden aangebracht, of

- Moet er contact worden opgenomen met de fabrikant.

2. Het ophangpunt van de valbeveiliging mag zich niet onder het staande oppervlak (bijv. platform, plat dak) van de gebruiker bevinden. (afbeelding 3)

3. De doorbuiging aan de rand (gemeten tussen de twee flenzen van de verbindingen en bevestigingsmiddelen) moet minimaal 90° zijn.

4. De vereiste vrije hoogte onder de rand is weergegeven in afbeelding 5.

5. Om slingeren te voorkomen Bij een val moeten de bewegingen van het werkgebied of zijwaartse bewegingen ten opzichte van de middenas beperkt worden tot maximaal 1,50 m. In andere gevallen mogen geen individuele ankerpunten worden gebruikt, maar bijvoorbeeld valbeveiligingssysteem van klasse C (alleen indien goedgekeurd voor gezamenlijk gebruik) of D volgens EN795.

6. Opmerking: Bij gebruik van de valbeveiliging op een valbeveiligingssysteem van klasse C volgens EN795 met een horizontaal bewegende geleider moet ook rekening worden gehouden met de doorbuiging van het valbeveiligingssysteem bij het bepalen van de vereiste vrije hoogte onder de gebruiker. Raadpleeg hiervoor de gebruiksaanwijzing.

7. Opmerking: Bij een val over een rand bestaat er een risico op letsel tijdens het opvangen, doordat de vallende persoon tegen buidelen of constructieonderdelen stoot.

8. Er moeten speciale reddingsmaatregelen worden gespecificeerd en geoefend voor het geval van een val over een rand.

9. Opmerking: Valbeveiligingssysteem aangeduid met afbeelding "A", "B", "C" en "D" zijn niet geschikt voor vallen over onbeveiligde randen (bijv. intrekbare Dyneema- of roestvrijstalen touwkoorden).

AANVULLENDE INFORMATIE

A11 - Aanvaardbare temperatuur; A12 - Opslag; A13 - Jaarlijkse inspectie; A14 - Reiniging; A15 - Drogen; A16 - Gevaren; A17 - Risico op overlijden; A18 - Let op; A19 - Goed; A110 - Fout; A111 - Controleren.

MARKERING/ETIKETTEN

ML(A) - Serienummer; ML(B) - Productreferentie; ML(C) - Europese norm/technische specificatie; ML(D) - Fabricagedatum; ML(E) - Merknaam/fabrikantnaam; ML(F) - Aangemelde instantie - die productkwaliteitsmanagement uitvoert; ML(G) - Instructie-pictogram; ML(H) - QR-code; ML(I) - Lengte; ML(J) - Pictogram voor juiste oriëntatie; ML(K) - CE - Voldoet aan Verordening (EU) 2016/425 van het Europees Parlement; ML(9) - Aanvullende Informatie; ML(10) - Website van de fabrikant; ML(11) - Adres van de fabrikant; ML(12) - Maximale belasting 120 kg; ML(13) - Pictogram voor horizontale mogelijkheid om te gebruiken;

APPARATUURREGISTRATIE

1-Product; 2-Referentienummer; 3-Serienummer; 4-Fabricagedatum; 5-Aankoopdatum; 6-Datum van eerste gebruik; 7-Overige relevante informatie; 8-Datum; 9-Reden voor deelname; 10-Defecten, reparaties, enz.; 11-Naam & handtekening; 12-Volgende periodieke keuring

NOMENCLATUUR/TOEPASSINGSGEBIED

NFA1 - Stalen/aluminium connector; NFA2 - Beschermhoes van kunststof; NFA3 - Touwkleem - Staal/aluminium; NFA4 - Polyamide touw; NFA5 - Ankerpunt gebruiker; NFA6 - Energieabsorber - PES; NFA7 - Energieabsorber - PES; NFA8 - Energie Absorber - PES; NFA9 - Label.

AANTREKKEN EN OPSTELLEN

DS1 - Bevestig de ankerlijn aan een veilig ankerpunt (EN795 - >12 kN/ 18 kN aan niet-metalen ankers); DS2 - Voetgoot de verbinding door het harnas vast te maken aan het EN361 (A of 1/2 + 1/2 A) punt; Controleer de gebruiksrichting van het apparaat/touw (Fall Safe® adviseert een bevestiging aan de voorkant); DS3 - Houd het ankerlijnapparaat altijd onder de schouder.

DS(A) - LET OP: De gebruiker moet zich altijd onder het ankerpunt bevinden; DS(B) - Er mag geen ander verbindingselement worden gebruikt tussen de connector en het harnas.

(ET)

KASUTUSJUHEND

HOIATUS: LUGEGE LÄBI KOGU TEAVE KAHE JUHISES: ÜLDINE JA SPETSIIILINE.

SPETSIIILISED JUHISED

Need seadmed on kukkumiskaitseks kasutatavad isikukaitsevahendid (IKV), mida tohib kasutada ainult nende ohutuks kasutamiseks koolitatud ja pädev isik ning töö käigus tekkida võivate hädaloorkordade lahendamiseks peab olema olemas päästeplaan. HOIATUS: Meditsiinilised seisundid võivad mõjutada seadme kasutaja ohutust nii tavalisel kui ka hädaloorkorras kasutamisel. Need seadmed vajavad regulaarset perioodilist kontrolli ning kasutajate ohutus sõltub seadmete jätkuvalt tõhususest ja vastupidavusest. Perioodilisi kontrole tohib läbi viia ainult pädev isik perioodilise kontrolli eesmärgil ja rangelt vastavalt tootja perioodilise kontrolli protseduuridele. TÄHELEPANU: Painduva ankurkõiega GTFA on mõeldud ainult ühele inimesele. TÄHELEPANU: Kasutajapoolne eelkontroll ei pruugi olla kohaldatav teatud hädaloorkorras kasutatavate seadmete osade puhul, mis on pädeva isiku poolt eelnevalt pakendatud või pitseeritud. Need seadmed vajavad eelkontrolli ja kui mõnel komponendil on kahjustuste, näiteks korrosiooni, deformatsiooni, õmbluste rebenemise või muude visuaalsete defektide märgke, tuleb neid pidada kasutuskõlbmatuks kuni pädeva isiku kinnituseni. Hoiatus: ohutuse tagamiseks on oluline enne iga kasutuskorda kontrollida töökohta all vajalikku vaba ruumi, et kukkumise korral ei tekiks kokkupõrget maapinna või muu takistusega kukkumisteel. Ohutuse tagamiseks on oluline seade viivitamatult kasutusest kõrvaldada, kui: tekib kahtlusi selle ohutu kasutamise seisukorras või; seda on kasutatud kukkumise peatamiseks. Soovitus perioodiliste kontrollide sageduse kohta, võttes arvesse selliseid tegureid nagu õigusaktid, seadme tüüp, kasutusaaegedus ja keskkonnamitingimused. Perioodiline kontroll peab olema vähemalt iga 12 kuu tagant. Tähelpanu: kui tarnitakse terviklik süsteem, ei tohi ühegi tervikliku süsteemi komponente asendada. Tähelpanu tuleb pöörata materjalide piirangutele; temperatuur, teravate servade mõju, keemilised reaktiivid, elektrijuhtivus, lõikamine, hõõrdumine, UV-kiirguse lagunemine ja muud kliimatingimused võivad mõjutada seadme toimivust. Seadme muutmine või täiendamine ilma tootja eelneva kirjaliku nõusolekuta ning remonti tohib teha ainult vastavalt tootja protseduuridele. Seadet ei tohi kasutada väljaspool selle piiranguid ega muul otstarbel kui ette nähtud. Kõik ohud, mis võivad tekkida seadmete kombinatsioonide kasutamisel, mille puhul ühe seadme ohutu toimimine mõjutab või häirib teise seadme ohutut toimimist. HOIATUS: Kasutaja ohutuse tagamiseks on oluline, et toote edasimüügil väljaspool algset sihtriiki esitaks edasimüüja kasutus-, hooldus-, perioodilise kontrolli ja remondijuhil selle riigi keeles, kus toodet kasutatakse. Selle juhendi leiate meie veebisaidil www.fallsafe-online.com. MÄRGISTUS: A - Seerianumber; B - Toote viide; C - Euroopa standard/tehniline spetsifikatsioon; D - Tootmiskupaev; E - Kaubamärk/tootja nimi; F - Teavitatud asutus - mis teostab toote kvaliteedijuhtimist; G - Juhise ikoon; H - QR-kood; I - Pikkus; J - Õige orientatsiooni ikoon; K - CE - Vastab Euroopa Parlamendi määrusele (EL) 2016/425; 9 - Lisateave; 10 - Tootja veebisait; 11 - Tootmise aadress; 12 - Maksimaalne koormus; 13 - Horisontaalse kasutamise võimaluse ikoon. KASUTAMINE: Ühendage karabiin (EN362), mis hoiatakse peatlele asendis ja kaitseb kõie otsa kulumise eest; kinnitage lukustuv karabiin (eelistatavalt ankurmatlukustuv) kinnituspunkti (A või 1/2 A + 1/2 A) kaudu; veenduge, et kõis on pingul; kinnitage ankurkõis kindlasse ankurpunkti EN795; veenduge, et kõiehaarats oleks kasutaja õlgade kõrgusel, mitte nende all. Kontrollige alati tootemärgiste loetavust. Kui varustus saab märjaks kas kasutamise või puhastamise tõttu, tuleb sellel lasta loomulikult kuivada ja hoida otseste kuumuse eest kaitstult. Veenduge, et see toode sobib teie rakenduses olevate süsteemi teiste elementidega (ühilduv = hea funktsionaalne koostoime). Muud tüüpi servad ei ole lubatud ja nende kasutamine on keelatud. FS735 ja FS600 on konstrueeritud toetama minimaalset koormust 50 kg ja maksimaalset koormust 140 kg ning neid on testitud nii vertikaalsete kui ka horisontaalsete teravate servade suhtes. Horisontaalses asendis kasutamiseks peab kinnituspunkt asuma kukkumisohtu kujutava servaga samal tasapinnal.

FS670 on valmistatud vertikaalsetes süsteemides taluma minimaalset koormust 50 kg ja maksimaalset koormust 140 kg. Pendiefektide vältimiseks ei tohi tööala nurk ületada 15° kinnituspunkti vertikaalst mõlemal küljel. TÄHELEPANU: kinnitage painduva ankurkõie alumine ots (näiteks see liikumise reguleerimiseks tuulistes oludes) ja suurimat lisaraskust, mida võib rakendada (kuni 15 kg). HOIATUS: kui GTFA koos painduva ankurkõiega on mõeldud tööpositsioneerimiseks, on oluline omada sobivat sõltumatut varustusüsteemi. TÄHTIS: Vaatamata sellele testile tuleb horisontaalse või kaldpinnaga töötamise korral, kus on oht üle ääre kukkuda, järgida järgmist:

1. Kui enne töö alustamist tehtud ohuhinnang näitab, et kukkumisserv on eriti „terava lõike-“ ja/või „köva“ servaga (nt katmata parapetiseinad või terav betooniserv ja kui kasutatakse riimhead kinnitussdetailidega seadmeid):

- tuleb võtta vastavad ettevaatusabinõud, et üle ääre kukkumine oleks välistatud, või

- enne töö alustamist tuleb paigaldada servakaitse või

- tuleb ühendust võtta tootjaga.

2. Kukkumissepataja riputuspunkt ei tohi olla kasutaja seisminnast (nt platvorm, lamekatus) allpool. (pilt 3)

3. Serva läbipaine (mõõdetuna liigeste ja kinnituste kahe ääriku vahelt) peab olema vähemalt 90°.

4. Nõutav kõrgus serva all on kujutatud pildil 5.

5. Kukkumise vältimiseks tuleb tööala või külgiikumised keskteljest piirata max 1,50 m. Muudel juhtudel ei tohi kasutada individuaalseid kinnituspunkte, vaid nt standardi EN795 kohaseid C-klassi (ainult juhul, kui need on heaks kiidetud ühiseks kasutamiseks) või D-klassi peatusseadmeid.

6. Märkus: Kukkumissepataja kasutamisel standardile EN795 vastaval C-klassi peatusseadmel horisontaalselt liikuva juhikuga tuleb kasutaja all oleva vajaliku kõrguse määramisel arvesse võtta ka peatusseadme läbipainet. Selleks tuleb järgida kasutusjuhendis olevat taavet.

7. Märkus: Äärelt kukkumise korral on püüdmisprotsessi ajal vigastusoht, kuna langev inimene pörkab kokku hoone või konstruktsiooniosadega.

8. Äärelt kukkumise korral tuleb kindlaks määrata ja rakendada spetsiaalsed päästemetmeid.

9. Märkus: Piltidega „A“, „B“, „C“ ja „D“ tähistatud kukkumisseatusseadmeid ei sobi kaitsemas servade kohalt kukkumise korral (nt sissetõmmatavad Dyneema või roostevabast terasest köiest köied).

LISATEAVE

A11 - Vastuvõetav temperatuur; A12 - Ladustamine; A13 - Iga-aastane kontroll; A14 - Puhastamine; A15 - Kuivatamine; A16 - Ohud; A17 - Surmaoht; A18 - Tähelpanu; A19 - Õige; A110 - Vale; A111 - Kontroll.

MÄRGISTUS/SILDID

ML(A) - Seerianumber; ML(B) - Toote viide; ML(C) - Euroopa standard/tehniline spetsifikatsioon; ML(D) - Tootmiskupaev; ML(E) - Kaubamärk/tootja nimi; ML(F) - Teavitatud asutus - mis teostab toote kvaliteedijuhtimist; ML(G) - Juhise ikoon; ML(H) - QR-kood; ML(I) - Pikkus; ML(J) - Õige orientatsiooni ikoon; ML(K) - CE - Vastab Euroopa Parlamendi määrusele (EL) 2016/425; ML(9) - Lisateave; ML(10) -



SPECIFIC INSTRUCTIONS

Tooťja veebisaıt; ML(11) - Tooťja aadress; ML(12) - Maksimaalne koormus 120 kg; ML(13) - Horisontaalse kasutamise võimaluse ikoon;

VARUSTUSE ARVESTUS

1-Toode; 2-Vitteenumber; 3-Seerianumber; 4-Tootmiskuupäev; 5-Ostukuupäev; 6-Esmakordse kasutamise kuupäev; 7-Muu asjakohane teave; 8-Kuupäev; 9-Kirje põhjus; 10-Defektid, parandused jne; 11-Nimi ja allkiri; 12-Järgmine perioodiline kontroll

NOMENKLATUUR/RAKENDUSVALDKOND

NFA1 - Terasest/alumiiniumühendused; NFA2 - Kaitsev plastümbris; NFA3 - Kõiehaarats - teras/alumiinium; NFA4 - Polüamiidkõis; NFA5 - Kasutaja ankurpunkt; NFA6 - Energianeelaja - PES; NFA7 - Energianeelaja - PES; NFA8 - Energianeelaja - PES; NFA9 - Silt.

PEALEKANDMINE JA SEADISTAMINE

DS1 - Ühendage ankurois ohutusse ankurpunkti (EN795 - >12 kN/ 18 kN mittemetallist materjalidele) ankrud; DS2 - Viige lõpule ühenduskinnitus rakmete EN361 (A või 1/2 + 1/2 A) punktis; kontrollige seadme/kõie kasutussuunda (Fall Safe® soovitat kasutada esikinnitust); DS3 - Hoidke ankurois seadet alati õla all.

DS(A) - TÄHELEPANU: Kasutaja peab alati olema ankurpunktist allpool; DS(B) - Ühendusdetaili ja rakmete vahel ei tohi kasutada ühtegi muu ühenduselementi.

(LV)

INSTRUKCIJAS ROKASGRAMATA

BRIDINĀJUMS: IZLASIET VISĀ INFORMĀCIJU, KAS IETVERTA DIVĀS INSTRUKCIJĀS: VISPĀRĪGĀJĀ UN ĪPAŠĀJĀ.

ĪPAŠĀS INSTRUKCIJAS

Šīs iekārtas ir individuālie aizsardzības līdzekļi (IAL), ko izmanto kritienu aizsardzībai, un tās drīkst lietot tikai persona, kas ir apmācīta un kompetenta to drošā lietošanā, un jābūt ieviestam glābšanas plānam, lai rīkotos jebkādas ārkārtas situācijās, kas varētu rasties darba laikā. BRIDINĀJUMS: Medicīniskie stāvokļi var ietekmēt iekārtas lietotāja drošību gan normālā, gan ārkārtas lietošanas laikā. Šim aprikojumam nepieciešamas regulāras periodiskas pārbaudes, un lietotāju drošība ir atkarīga no aprikojuma nepārtrauktas efektivitātes un izturības. Periodiskās pārbaudes drīkst veikt tikai kompetenta persona periodiskām pārbaudēm un stingri ievērojot ražotāja periodisko pārbaumu procedūras. UZMANĪBU: GTFA, ieskaitot elastīgu enkura līniju, ir paredzēts tikai vienas personas lietošanai. UZMANĪBU: Lietotāja veikta pirmslietošanas pārbaude var nebūt piemērojama noteiktām ārkārtas lietošanai paredzēto iekārtu daļām, kuras ir iepriekš iepakotas vai aizņemtas kompetentas personas. Šim aprikojumam nepieciešama pirmslietošanas pārbaude, un, ja kādām sastāvdaļām ir bojājumu pazīmes, piemēram, korozija, deformācija, šuvju pilsimi vai citi vizuāli defekti, tās jāuzskata par nepiemērotām lietošanai, līdz kompetentas personas apstiprinājums ir saņemts. BRIDINĀJUMS: drošības nolūkos ir svarīgi pirms katras lietošanas reizes pārbaudīt nepieciešamo brīvo telpu zem darba vietas, lai kritiena gadījumā nenotiktu sadursme ar zemi vai citiem šķēršļiem kritiena ceļā. Drošības nolūkos ir svarīgi, lai aprikojums nekavējoties tiktu izņemts no lietošanas, ja: rodas šaubas par tā stāvokli drošai lietošanai vai; tas ir izmantots kritiena apturēšanai. Ieteikums par periodisko pārbaumu biežumu, ņemot vērā tādus faktorus kā tiesību akti, aprikojuma tips, lietošanas biežums un vienes apstākļi. Periodiskās pārbaudes jāveic vismaz reizi 12 mēnešos. Uzmanību: ja tiek piegādāta pilnīga sistēma, nevienas pilnīgas sistēmas sastāvdaļas nedrīkst aizstāt. Uzmanību jāpievērš materiālu ierobežojumiem; temperatūra, asi malu ietekme, ķīmiskie reaģenti, elektrovadītspēja, griešana, nodilums, UV starojuma degradācija un citi klimatiskie apstākļi var ietekmēt tā darbību. Jebkādu izmaiņu vai papildinājumu veikšana aprikojumam bez iepriekšējas ražotāja rakstiskas piekrišanas, un jebkuru remonts jāveic tikai saskaņā ar ražotāja procedūram. Aprikojumu nedrīkst izmantot ārpus tā ierobežojumiem vai jebkādam citam mērķim, izņemot to, kam tas paredzēts. Jebkādas briesmas, kas var rasties, lietojot aprikojuma vienību kombinācijās, kuras jebkuras vienības drošu darbību ietekmē vai traucē citas vienības drošu darbību. BRIDINĀJUMI: Lietotāja drošībai ir svarīgi, lai, ja produkts tiek pārdots tālāk ārpus sākotnējās galamērķa valsts, tālāk pārdevējam būtu jānodrošina lietošanas, apkopes, periodiskās pārbaudes un remonta instrukcijas tās valsts valodā, kurā produkts tiks lietots. Šo instrukciju varat atrast mūsu tīmekļa vietnē www.fallsafe-online.com. MARĶĒJUMS: A - Sērijas numurs; B - Produkta atsauce; C - Eiropas standarts/tehniskā specifikācija; D - Ražošanas datums; E - Zīmola nosaukums/ražotāja nosaukums; F - Paziņotā iestāde, kas veic produkta kvalitātes vadību; G - Instrukcijas ikona; H - QR kods; I - Ģarums; J - Pareizas orientācijas norādes ikona; K - CE - Atbilst Eiropas Parlamenta Regulai (ES) 2016/425; 9 - Papildinformācija; 10 - Ražotāja tīmekļa vietne; 11 - Ražotāja adrese; 12 - Maksimālā slodze; 13 - Horizontālās lietošanas iespējas ikona. LIETOŠANA: Pievienojiet karabini (EN362), lai tā tiktu noturēta galvenās ass pozīcijā un aizsargātu auklas galu no nodiluma; piestipriniet bloķējošu karabini (ieteicams automātiskās bloķēšanas variants) pie stiprinājuma punkta (A vai 1/2 A+ 1/2 A); pārliecinieties, vai virve ir nostiepta; piestipriniet enkura virvi pie droša enkura punkta EN795; pārliecinieties, vai virves satvērējs atrodas lietotāja plecu līmenī, nevis zem tā. Vienmēr pārbaudiet produkta marķējumu salasāmību. Ja aprikojums kļūst mitrs lietošanas vai tīrīšanas laikā, tam jāļauj dabiski nožūt un tas jāglabā prom no tiešas karstuma iedarbības. Pārliecinieties, vai šis produkts ir saderīgs ar citiem sistēmas elementiem jūsu lietojumā (saderība = laba funkcionālā mijiedarbība). Cita veida malas nav atļautas, un to lietošana ir aizliegta. FS735 un FS600 ir paredzēti, lai izturētu minimālo slodzi 50 kg un maksimālo slodzi 140 kg, un tie ir pārbaudīti gan attiecībā uz vertikālām, gan horizontālām asām malām. Lai izmantotu horizontālā stāvoklī, stiprinājuma punktam jāatrodas vienā līmenī ar malu, kur pastāv kritiena risks. FS670 modelis ir paredzēts, lai vertikālās sistēmās izturētu minimālo slodzi 50 kg un maksimālo slodzi 140 kg. Lai izvairītos no svārstu efektiem, darba zona nedrīkst pārsniegt 15° leņķi katrā pusē no enkura punkta vertikāles. UZMANĪBU: lai nostiprinātu elastīgās enkura līnijas apakšējo galu (piemēram, lai regulētu tās kustību vējinā laikā) un maksimālo papildu svaru, ko var pielietot (līdz 15 kg).

BRIDINĀJUMS: par atbilstošas neatkarīgas rezerves sistēmas nozīmi, ja GTFA kopā ar elastīgo enkura līniju ir paredzēts darba pozicionēšanai. SVARĪGI: Neskatoties uz šo pārbaudi, visos gadījumos, veicot horizontālu vai slīpu lietošanu, ja pastāv risks nokrist pāri malai, jāievēro sekojošais:

- Ja pirms darba uzsākšanas veiktajā bīstamības novērtējumā atklājas, ka kritiena mala ir īpaši "asa griešanas" un/vai "raupja" mala (piemēram, atklātas parapetu sienas vai asa betona mala, un ja tiks izmantotas ierīces ar stiprinājumiem, kas izgatavoti no siksnām):
 - Jāveic atbilstoši piesardzības pasākumi, lai novērstu kritienu pāri malai, vai
 - Pirms darba uzsākšanas jāuzstāda malas aizsargs, vai
 - Jāsazinās ar ražotāju.
- Kritiena aiztures ierīces piekares punksts nedrīkst atrasties zem lietotāja stāvvietas (piemēram, platformas, plakanā jumta). (3. attēls).
- Novirzīte pie malas (mērot starp diviem savienojumu un stiprinājumu atlokiem) jābūt vismaz 90°.
- Nepieciešamā brīvā vieta zem malas ir atbilstoša 5. attēlā.
- Lai novērstu kritienu ar šūpošanos, darba zonai vai sānu kustībām no centrālās ass jābūt ierobežotām līdz maks. 1,50 m. Citos gadījumos nav jāizmanto atsevišķi stiprinājuma punkti, bet gan, piemēram, C klases (tikai tad, ja apstiprināta kopīga lietošana) vai D klases apturēšanas ierīces saskaņā ar EN795.
- Piezīme: Izmantojot kritiena aizturētāju uz C klases apturēšanas ierīces, kas atbilst EN795, ar horizontāli kustīgo vadotni, nosakot nepieciešamo brīvo vietu zem lietotāja, jāņem vērā arī apturēšanas ierīces novirze. Šim nolūkam jāievēro lietošanas instrukcijā sniegtā informācija.
- Piezīme. Kritiena pāri malai gadījumā pastāv traumu risks satveršanas procesā, jo kritoša persona atsitās pret ēkas daļām vai konstrukcijas daļām.
- Jānosaka un jāpraktizē īpaši glābšanas pasākumi kritiena pāri malai gadījumā.
- Piezīme. Kritiena aizturēšanas ierīces, kas apzīmētas ar attēliem "A", "B", "C" un "D", nav piemērotas kritiena triecieniem pāri neaizsargātām malām (piemēram, ievēlams Dyneema vai nerūsējošā

tērauda virvju siksnas).

PAPILDINFORMĀCIJA

A11 - Pieļaujamā temperatūra; A12 - Uzglabāšana; A13 - Ikgadējā pārbaude; A14 - Tīrīšana; A15 - Žāvēšana; A16 - Apraudzējumi; A17 - Nāves risks; A18 - Uzmanību; A19 - Pareizi; A110 - Nepareizi; A111 - Pārbaude.

MARĶĒJUMS/ UZLĪMES

ML(A) - Sērijas numurs; ML(B) - Produkta atsauce; ML(C) - Eiropas standarts/Tehniskā specifikācija; ML(D) - Ražošanas datums; ML(E) - Zīmola nosaukums/ražotāja nosaukums; ML(F) - Paziņotā iestāde - kas veic produkta kvalitātes vadību; ML(G) - Instrukcijas ikona; ML(H) - QR kods; ML(I) - Ģarums; ML(J) - Pareizas orientācijas norādes ikona; ML(K) - CE - Atbilst Eiropas Parlamenta Regulai (ES) 2016/425; ML(9) - Papildinformācija; ML(10) - Ražotāja tīmekļa vietne; ML(11) - Ražotāja adrese; ML(12) - Maksimālā slodze 120 kg; ML(13) - Horizontālās lietošanas iespējas ikona;

IEKĀRTAS UZSKAITE

1. — Produkts; 2. — Atsauces numurs; 3. — Sērijas numurs; 4. — Ražošanas datums; 5. — Iegādes datums; 6. — Pirmās lietošanas datums; 7. — Cita svarīga informācija; 8. — Datums; 9. — Ievades iemesls; 10. — Defekti, remonts utt.; 11. — Vārds, uzvārds un paraksts; 12. — Nākamā periodiskā pārbaude

NOMENKLATŪRA/PIELIETOJUMA JOMA

NFA1 — Tērauda/alumīnija savienotājs; NFA2 — Aizsargplastmasas uzdeva; NFA3 — Virves satvērējs — Tērauda/ alumīnija; NFA4 — Poliamida virve; NFA5 — Lietotāja ankurpunkts; NFA6 — Energijas absorbētājs — PES; NFA7 — Energijas absorbētājs — PES; NFA8 — Energijas absorbētājs — PES; NFA9 — Etikete.

UZVELKĀŠANA UN SASTĀDĪŠANA

DS1 — Pievienojiet enkura trosi drošam ankurpunktam (EN795 — >12 kN/18 kN nemetālamam enkuri); DS2 - Pabeidziet savienojuma nostiprināšanu pie drošības jostas EN361 (A vai 1/2 + 1/2 A) punkta; Pārbaudiet ierīces/virves lietošanas orientāciju (Fall Safe® iesaka izmantot priekšējo stiprinājumu); DS3 - Vienmēr turiet enkura līnijas ierīci zem pleca.

DS(A) - UZMANĪBU: Lietotājam vienmēr jāatrodas zem enkura punkta; DS(B) - Starp savienotāju un drošības jostu nedrīkst izmantot citus savienojošus elementus.

(LT)

INSTRUKCIJOS VADOVAS

ĮSPĖJIMAS: PERSKAITYKITE VISĄ INFORMACIJĄ, PATEIKTĄ DVUJOSE INSTRUKCIJOSE: BENDROSIOŠ IR KONKREČIOŠ.

KONKREČIOŠ INSTRUKCIJOS

Šī įranga yra asmeninės apsaugos įranga (AAP), skirta apsaugai nuo kritimo, ją gali naudoti tik asmuo, apmokytas ir kompetentingas ją saugiai naudoti, ir turi būti parengtas gelbėjimo planas, skirtas bet kokioms avarinėms situacijoms, kurios gali kilti darbo metu. ĮSPĖJIMAS: Sveikatos būklės gali turėti įtakos įrangos naudojoto saugumui įprasto ir avarinio naudojimo metu. Šiai įrangai reikalingi reguliarių periodinių patikrinimų, o naudotojų saugumas priklauso nuo nuolatinių įrangos efektyvumo ir ilgaamžiškumo. Periodinius patikrinimus turi atlikti tik kompetentingas asmuo, griežtai laikydamasis gamintojo periodinių patikrinimų procedūrų. DĖMESIO: GTFA, įskaitant lankščią tvirtinimo virvę, skirta naudoti tik vienam asmeniui. DĖMESIO: Naudotojo atliekamas patikrinimas prieš naudojimą gali būti netaikomas tam tikroms avarinio naudojimo įrangos dalims, kuriuos buvo iš anksto supakuotos arba užplombuotos kompetentingo asmens. Šiai įrangai reikalingas patikrinimas prieš naudojimą, ir jei kurie nors komponentai turi pažeidimų, tokių kaip korozija, deformacija, siūlių plyšimas ar kiti vizualiniai defektai, jie turi būti laikomi netinkamai naudoti, kol kompetentingas asmuo nepatvirtins. Įspėjimas: dėl saugumo būtina prieš kiekvieną naudojimą patikrinti, kiek laisvos erdvės reikia po darbo vieta, kad kritimo atveju neatstirentumėt į žemę ar kitą liūtį kritimo kelyje. Dėl saugumo būtina nedelsiant nutraukti įrangos naudojimą, jei: kyla abejonų dėl jos būklės saugiam naudojimui arba; ji buvo naudojama kritimui sustabdyti. Rekomendacija dėl periodinių patikrinimų dažnumo ir aplinkos sąlygos. Periodiniai patikrinimai turi būti atliekami bent kas 12 mėnesių. Dėmesio: jei tiekiama visa sistema, negalima keisti jokios visos sistemos komponentų. Atkreipti dėmesį į medžiagų apribojimus; temperatūra, aštrių briaunų poveikis, cheminiai reagentai, elektros laidumas, pjovimas, dilimas, UV spindulių poveikis ir kitos klimato sąlygos gali turėti įtakos įrangos veikimui. Draudžiama atlikti bet kokius įrangos pakeitimus ar papildymus be išankstinio raštiško gamintojo sutikimo ir bet koks remontas turi būti atliekamas tik laikantis gamintojo procedūrų. Įranga negali būti naudojama už jos ribų arba jokiai kitam tikslui, nei numatyta. Bet kokios pavojai, galintys kilti naudojimo ar valymo, ją reikia leisti natūraliai išdžiūti ir laikyti atokiau nuo tiesioginio karščio. Įsitikinkite, kad šis gaminyš suderinamas su kitais jūsų naudojamoje sistemoje esančiais elementais (suderinamumas = gera funkcinė sąveika). Kitų tipų briaunos neleidžiamos ir draudžiama jas naudoti. FS735 ir FS600 buvo suprojektuoti taip, kad atlaikytų mažiausiai 50 kg ir daugiausiai 140 kg apkrovą, ir buvo išbandyti dėl vertikalų ir horizontalių aštrių briaunų. Norint naudoti horizontalioje padėtyje, tvirtinimo taškas turi būti tame pačiame lygyje kaip ir kraštas, kuris yra kritimo pavojus.

FS670 modelis buvo sukurta taip, kad vertikalioje sistemoje atlaikytų mažiausiai 50 kg ir daugiausiai 140 kg apkrovą. Siekiant išvengti švytuoklės efektų, darbo zonos kampas neturi viršyti 15° ribos iš kiekvienos tvirtinimo taško vertikalės pusės. DĖMESIO: pritrintini lankščios inkarinės virvės apatinį galą (pavyzdžiui, norint reguliuoti jos judėjimą vėjotomis sąlygomis) ir didžiausią papildomą svorį, kurį galima pritaikyti (iki 15 kg). ĮSPĖJIMAS: apie tinkamos nepriklausomos atsigarinės sistemos svarbą, jei GTFA kartu su lankščia inkarine virve yra skirta darbo padėčiai nustatyti. SVARBU: Nepaisant šio bandymo, visais atvejais, kai naudojamas horizontaliai arba nuožulniai, kai yra rizika nukristi nuo krašto, reikia laikytis šių nurodymų:

- Jei prieš pradėdant darbą atliktas pavojaus vertinimas rodo, kad kritimo kraštas yra ypač „aštriai pjaunantis“ ir (arba) „subraižytas“ (pvz., atviros parapeto sienos arba aštrus betoninis kraštas ir jei bus naudojami įtaisai su tvirtinimo detalėmis, pagamintomis iš diržų):
 - Turi būti imtasi atitinkamų atsargumo priemonių, kad būtų išvengta kritimo nuo krašto, arba
 - Prieš pradėdant darbą turi būti sumontuota krašto apsauga, arba
 - Turi būti susiekieta su gamintoju.
- Kritimo stabiliklio pakabos taškas neturi būti žemiau naudotojo stovėjimo vietos (pvz., platformos,



SPECIFIC INSTRUCTIONS

plokščio stogo). (3 pav.)

3. Išlinks ties kraštu (matuojamas tarp dviejų jungčių ir tvirtinimo detalių flanšų) turi būti ne mažesnis kaip 90°.

4. Reikalingas aukštis virš krašto pavaizduotas 5 pav.

5. Siekiant išvengti kritimo svyruojant, darbo zona arba šoniniai judesiai nuo centrinės ašies turi būti apriboti iki maks. 1,50 m. Kitais atvejais negalima naudoti atskirų tvirtinimo taškų, o, pvz., C klasės (tik jei patvirtinta bendram naudojimui) arba D klasės stabdymo įtaisais pagal EN795.

6. Pastaba: Naudojant kritimo stabdiklį ant C klasės stabdymo įtaiso, atitinkantis EN795, su horizontaliai judancia krepiamąja, nustatant reikiamą aukštį po naudotojų, taip pat reikia atsižvelgti į stabdymo įtaiso nukrypimą. Šiuo tikslu reikia laikytis naudojimo instrukcijos informacijos.

7. Pastaba: Kritimo nuo krašto atveju kyla pavojus susižeisti gaudymo metu, nes krintantis asmuo atsitrunkia į pastato dalis ar konstrukcines dalis.

8. Turi būti nurodytos ir taikomos specialios galbėjimo priemonės kritimo nuo krašto atveju.

9. Pastaba: Kritimo stabdymo įtaisai, pažymėti paveikslėliais „A“, „B“, „C“ ir „D“, netinka kritimo smūgiams nuo neapsaugotų kraštų (pvz., ištraukiami „Dyneema“ arba nerūdijancio plieno lynų diržai).

PAPILDOMA INFORMACIJA

A11 – priimtina temperatūra; A12 – Sandėliavimas; A13 – Metinė patikra; A14 – Valymas; A15 – Džiovinimas; A16 – Pavojai; A17 – Mirties rizika; A18 – Dėmesio; A19 – Teisinga; A110 – Neteisinga; A111 – Patikrinti.

ŽYMĖJIMAS / ETIKETĖS

ML(A) – Serijos numeris; ML(B) – Produkto nuoroda; ML(C) – Europos standartas / Techninė specifikacija; ML(D) – Pagaminimo data; ML(E) – Prekės ženklas / gamintojo pavadinimas; ML(F) – Notifikuotoji įstaiga, vykdanči produkto kokybės valdymą; ML(G) – Instrukcijos piktograma; ML(H) – QR kodas; ML(I) – Ilgis; ML(J) – Teisingos orientacijos piktograma; ML(K) – CE – Atitinka Europos Parlamento reglamentą (ES) 2016/425; ML(9) – Papildoma informacija; ML(10) – Gamintojo svetainė; ML(11) – Gamintojo adresas; ML(12) – Maksimali apkrova 120 kg; ML(13) – Horizontalios naudojimo galimybės piktograma; IRANGOS ĮRAŠAS

1. Produktas; 2. Nuorodos numeris; 3. Serijos numeris; 4. Pagaminimo data; 5. Pirkimo data; 6. Pirmojo naudojimo data; 7. Kita svarbi informacija; 8. Data; 9. Įrašo priežastis; 10. Defektai, remontas ir kt.; 11. Vardas, pavardė ir parašas; 12. Kiti periodiniai patikrinimas

NOMENKLATŪRA / TAIKYMO SRITIS

NFA1. Plieno / aliuminio jungtis; NFA2. Apsauginė plastikinė mova; NFA3. Virvės griebtuvai – plienas / aliuminis; NFA4. Poliamido virvė; NFA5. Naudotojų tvirtinimo taškas; NFA6. Energijos absorberis – PES; NFA7. Energijos absorberis – PES; NFA8. Energijos absorberis – PES; NFA9. Etiketė.

UŽDĖJIMAS IR PARENGIMAS

DS1. Prijunkite tvirtinimo virvę prie saugaus tvirtinimo taško (EN795 – >12 kN / 18 kN prie nemetalinių inkarai); DS2 – Užbaikite jungties tvirtinimą diržą EN361 (A arba 1/2 + 1/2 A) taške; patikrinkite įrenginio / virvės naudojimo orientaciją („Fall Safe“ rekomenduojama naudoti priekinį tvirtinimą); DS3 – visada laikykite inkarinio lyno įrenginį po pečiu.

DS(A) – DĖMESIO: Naudotojas visada turi būti žemiau inkarinio taško; DS(B) – tarp jungties ir diržų negalima naudoti jokių kitų jungiamųjų elementų.

(RU)

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ВНИМАНИЕ: ПРОЧИТАЙТЕ ВСЮ ИНФОРМАЦИЮ, СОДЕРЖАЩУЮСЯ В ДВУХ ИНСТРУКЦИЯХ: ОБЩЕЙ И СПЕЦИАЛЬНОЙ.

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ

Данное оборудование является средствами индивидуальной защиты (СИЗ), используемыми для защиты от падения, и должно использоваться только лицом, прошедшим обучение и обладающим необходимыми навыками безопасного использования, а также должен быть разработан план спасения для реагирования на любые чрезвычайные ситуации, которые могут возникнуть во время работы. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Состояние здоровья может повлиять на безопасность пользователя оборудования как при обычном, так и при аварийном использовании. Данное оборудование нуждается в регулярном периодическом осмотре, и безопасность пользователей зависит от постоянной эффективности и долговечности оборудования. Периодические осмотры должны проводиться только компетентным лицом и строго в соответствии с процедурами периодического осмотра производителя. ВНИМАНИЕ: Страховочный трос GTFA, включая гибкий анкерный трос, предназначен для использования только одним человеком. ВНИМАНИЕ: Предварительная проверка пользователем может быть невозможна в случае некоторых частей оборудования для аварийного использования, которые были предварительно упакованы или опечатаны компетентным лицом. Данное оборудование требует предварительной проверки, и если какие-либо компоненты имеют признаки повреждения, такие как коррозия, деформация, разрыв швов или другие визуальные дефекты, оно должно считаться непригодным для использования до подтверждения компетентным лицом. Предупреждение: для обеспечения безопасности перед каждым использованием необходимо проверять необходимое свободное пространство под оборудованием на рабочем месте, чтобы в случае падения не произошло столкновения с землей или другими препятствиями на пути падения. Для обеспечения безопасности оборудование необходимо немедленно выводить из эксплуатации в случае возникновения сомнений в его пригодности для безопасного использования или если оно использовалось для останков падения. Рекомендации относительно частоты периодических проверок учитывают такие факторы, как законодательство, тип оборудования, частота использования и условия окружающей среды. Периодичность периодических проверок должна составлять не менее 12 месяцев. Внимание: если поставляется комплектная система, компоненты комплектной системы не подлежат замене. Следует учитывать ограничения материалов; температура, воздействие острых кромок, химических реагентов, электропроводность, порезы, истирание, УФ-излучение и другие климатические условия могут повлиять на работоспособность оборудования. Любые изменения или дополнения к оборудованию без предварительного письменного согласия производителя, а также любой ремонт должны производиться только в соответствии с процедурами производителя. Оборудование не должно использоваться за пределами своих возможностей или для каких-либо целей, кроме тех, для которых оно предназначено. Следует учитывать любые опасности, которые могут возникнуть при использовании комбинации элементов оборудования, в которых безопасная функция одного элемента нарушается или препятствует безопасной функции другого. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ: Для безопасности пользователя крайне важно, чтобы при перепродаже продукта за пределами страны назначения продавец предоставлял инструкции по использованию, техническому обслуживанию, периодической проверке и ремонту на языке страны, в которой будет использоваться продукт. Эти инструкции можно найти на нашем веб-сайте www.fallsafe-online.com. МАРКИРОВКА: A – Серийный номер; B – Артикул продукта; C – Европейский стандарт/Технические характеристики; D – Дата изготовления; E – Торговая марка/наименование производителя; F – Уполномоченный орган, осуществляющий управление качеством продукции; G – Значок инструкции; H – QR-код; I – Длина; J – Значок указания правильной ориентации; K – CE – Соответствует Регламенту (ЕС) 2016/425 Европейского парламента; 9 – Дополнительная информация; 10 – Веб-сайт производителя; 11 – Адрес производителя; 12 – Максимальная нагрузка; 13 – Значок возможности горизонтального использования. СПОСОБ ПРИМЕНЕНИЯ: Прикрепите карабин (EN362), который необходимо закрепить, к основной оси страховочного троса и защитите конец троса от износа; закрепите карабин с фиксатором

(предпочтительно с автоматической блокировкой) через точку крепления (A или 1/2 A + 1/2 A); убедитесь, что трос натянут; прикрепите анкерный трос к надежной точке крепления EN795; убедитесь, что захват троса находится на уровне плеч пользователя, а не под ним. Всегда проверяйте читаемость маркировки изделия. Если оборудование намокло во время использования или чистки, ему следует дать высохнуть естественным образом и хранить вдали от прямых источников тепла. Убедитесь, что данное изделие совместимо с другими элементами системы в вашем применении (совместимость = хорошее функциональное взаимодействие). Использование других типов кромок не допускается. Модели F5735 и F5600 рассчитаны на минимальную нагрузку 50 кг и максимальную нагрузку 140 кг, и прошли испытания на устойчивость как на вертикальных, так и на горизонтальных острых краях. Для использования в горизонтальном положении точка крепления должна располагаться на том же уровне, что и край, где существует риск падения.

Модель F5670 рассчитана на минимальную нагрузку 50 кг и максимальную нагрузку 140 кг в вертикальных системах. Во избежание маятниковых колебаний рабочая зона не должна превышать угол 15° с каждой стороны от вертикали точки крепления. ВНИМАНИЕ: необходимо закрепить нижний конец гибкого анкерного троса (например, для регулирования его движения в ветреную погоду) и максимально допустимый дополнительный вес (до 15 кг). ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: важно иметь соответствующую независимую систему страховки, если GTFA вместе с гибким анкерным тросом предназначена для позиционирования при работе. ВАЖНО: Несмотря на это испытание, во всех случаях при горизонтальном или наклонном использовании, где существует риск падения с края, необходимо соблюдать следующие правила:

1. Если оценка опасности, проведенная до начала работ, показывает, что край, на который можно упасть, имеет особенно «острые» и/или «зазубренные» края (например, открытые парапетные стены или острый бетонный край), и если предполагается использование устройств с креплениями из ремней:
- Необходимо принять соответствующие меры предосторожности, чтобы исключить падение с края, или
- Перед началом работ необходимо установить защиту края, или
- Необходимо связаться с производителем.
2. Точка подвески устройства защиты от падения не должна находиться ниже уровня, на котором стоит пользователь (например, платформа, плоская крыша). (рисунок 3)
3. Отклонение на краю (измеренное между двумя фланцами соединений и креплений) должно составлять не менее 90°.
4. Требуемая высота потолка под краем показана на рисунке 5.
5. В точке предотвращения падения с раскачиванием рабочая зона или боковые перемещения относительно центральной оси должны быть ограничены максимум 1,50 м. В других случаях индивидуальные точки крепления не используются, вместо них применяются, например, стопорные устройства класса C (только если они одобрены для совместного использования) или D в соответствии с EN795.
6. Примечание: При использовании устройства защиты от падения на стопорном устройстве класса C, соответствующем EN795, с горизонтально перемещающейся направляющей, необходимо также учитывать отклонение стопорного устройства при определении требуемой высоты затора под пользователем. Для этого необходимо соблюдать информацию, содержащуюся в инструкции по применению.
7. Примечание: В случае падения с края существует риск травмы во время процесса удержания в результате удара падающего человека о части здания или конструктивные элементы.
8. В случае падения с края необходимо разработать и отработать специальные меры спасения.
9. Примечание: Устройства защиты от падения, обозначенные на рисунках «A», «B», «C» и «D», не подходят для падений с незащищенных краев. (например, выдвижные стропы из материала Дуефта или нержавеющей стали).

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

A11 — Допустимая температура; A12 — Хранение; A13 — Ежегодный осмотр; A14 — Очистка; A15 — Сушка; A16 — Опасности; A17 — Риск смерти; A18 — Внимание; A19 — Правильно; A110 — Неправильно; A111 — Проверить.

МАРКИРОВКА/ЭТИКЕТКИ

ML(A) — Серийный номер; ML(B) — Артикул изделия; ML(C) — Европейский стандарт/Техническая спецификация; ML(D) — Дата изготовления; ML(E) — Название бренда/производителя; ML(F) — Уполномоченный орган, осуществляющий управление качеством продукции; ML(G) — Значок инструкции; ML(H) — QR-код; ML(I) — Длина; ML(J) — Значок правильной ориентации; ML(K) — CE — Соответствует требованиям (ЕС) 2016/425 Европейского парламента; ML(9) — Дополнительная информация; ML(10) - Веб-сайт производителя; ML(11) - Адрес производителя; ML(12) - Максимальная нагрузка 120 кг; ML(13) - Значок возможности горизонтального использования;

ЗАПИСЬ ОБОРУДОВАНИЯ

1 - Изделие; 2 - Номер заказа; 3 - Серийный номер; 4 - Дата изготовления; 5 - Дата покупки; 6 - Дата первого использования; 7 - Другая важная информация; 8 - Дата; 9 - Причина ввода; 10 - Дефекты, ремонт и т.д.; 11 - Имя и подписи; 12 - Следующая периодическая проверка

НОМЕНКЛАТУРА/ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

NFA1 - Стальной/алюминиевый соединитель; NFA2 - Защитный пластиковый чехол; NFA3 - Канатный захват - стальной/ Алюминий; NFA4 - Полиамидный канат; NFA5 - Точка крепления пользователя; NFA6 - Амортизатор энергии - ПЭС; NFA7 - Амортизатор энергии - ПЭС; NFA8 - Амортизатор энергии - ПЭС; NFA9 - Этикетка.

НАДЕВАНИЕ И УСТАНОВКА

DS1 - Присоедините анкерную линию к безопасной точке крепления (EN795 – >12 kN/18 kN для неметаллических анкеров); DS2 - Завершите крепление в точке EN361 (A или 1/2 + 1/2 A); Проверьте ориентацию использования устройства/веревки (Fall Safe® рекомендует использовать переднее крепление); DS3 - Всегда держите устройство анкерной линии под плечом. DS(A) - ВНИМАНИЕ: Пользователь всегда должен находиться ниже точки крепления; DS(B) - Запрещается использовать другие соединительные элементы между карабином и обвязкой.

(BG)

ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ПРОЧЕТЕ ЦЕЛАТА ИНФОРМАЦИЯ, СЪДЪРЖАЩА СЕ В ДВЕТЕ ИНСТРУКЦИИ: ОБЩА И СПЕЦИФИЧНА.

СПЕЦИФИЧНИ ИНСТРУКЦИИ

Тези съоръжения са лични предпазни средства (ЛПС), използвани за защита от падане, трябва да се използват само от лице, обучено и компетентно за безопасната им употреба, и трябва да има план за спасяване за справяне с всякакви аварийни ситуации, които могат да възникнат по време на работа. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Медицинските състояния могат да повлияят на безопасността на потребителя на оборудването при нормална и аварийна употреба. Тези съоръжения се нуждаят от редовни периодични прегледи и безопасността на потребителите зависи от постоянната ефективност и дълготрайност на оборудването. Периодичните прегледи трябва да се извършват само от компетентно лице за периодичен преглед и стриктно в съответствие с процедурите за периодичен преглед на производителя. ВНИМАНИЕ: GTFA,



SPECIFIC INSTRUCTIONS

включваща гъвкаво котвено въже, е за употреба само от едно лице. **ВНИМАНИЕ:** Проверката преди употреба от потребителя може да не е приложима в случай на определени части от оборудването за аварийна употреба, които са предварително опаковани или запечатани от компетентно лице. Тези съоръжения изискват проверка преди употреба и ако някои от компонентите имат индикации за повреди, като корозия, деформация, разкъсване на шевове или други визуални дефекти, те трябва да се считат за негодни за употреба, докато компетентното лице не ги потвърди. Препоръчание: За безопасността е от съществено значение да се проверява необходимото свободно пространство под работното място преди всяка употреба, така че в случай на падане да няма сблъсък със земята или друго препятствие по пътя на падане. За безопасността е от съществено значение оборудването да се изтегли от употреба незабавно, ако: възникнат съмнения относно състоянието му за безопасна употреба или; е било използвано за спиране на падане. Препоръката относно честотата на периодичните проверки е да се вземат предвид фактори като законодателство, вид оборудване, честота на употреба и условия на околната среда. Честотата на периодичните проверки трябва да бъде поне на всеки 12 месеца. Внимание: ако се доставя цялостна система, компонентите на която и да е цялостна система не трябва да се подменят. Обърнете внимание на ограниченията на материалите; температура, въздействието на остри ръбове, химични реактиви, електрическа проводимост, рязане, износване, UV разграждане и други климатични условия могат да повлияят на работата на оборудването. Правенето на каквито и да е промени или допълнения към оборудването без предварителното писмено съгласие на производителя и всеки ремонт трябва да се извършва само в съответствие с процедурите на производителя. Оборудването не трябва да се използва извън неговите ограничения или за каквато и да е цел, различна от тази, за която е предназначено. Всякакви опасности, които могат да възникнат от използването на комбинации от елементи от оборудване, при които безопасната функция на който и да е елемент е засегната от или пречи на безопасната функция на друг. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:** От съществено значение е за безопасността на потребителя, ако продуктът бъде препродаден извън първоначалната държава на местоназначение, търговецът на дребно да предостави инструкции за употреба, поддръжка, периодична проверка и ремонт на езика на страната, в която продуктът ще се използва. Можете да намерите тази инструкция на нашия уебсайт www.fallsafe-online.com. **МАРКИРОВКА:** А - Серийен номер; В - Референтен номер на продукта; С - Европейски стандарт/Техническа спецификация; D - Дата на производство; Е - Марка/име на производителя; F - Нотифициран орган - който извършва управление на качеството на продукта; G - Икона за инструкция; H - QR код; I - Дължина; J - Икона за индикация за правилна ориентация; K - CE - Съответства на регламент (ЕС) 2016/425 на Европейския парламент; 9 - Допълнителна информация; 10 - Уебсайт на производителя; 11 - Адрес на производителя; 12 - Максимално натоварване; 13 - Икона за хоризонтална възможност за употреба. **НАЧИН НА УПОТРЕБА:** Свържете карабинера (EN362), който ще се държи в позиция по главната ос и предпазва края на въжето от износване; закачете заключващ карабинер (за предпочитане с автоматично заключване) през точката на закрепване (А или 1/2 А + 1/2 А); уверете се, че въжето е опънато; закрепете котвено въже към сигурна котвена точка EN795; уверете се, че захващането за въжето е на нивото на раменете на потребителя, а не под него. Винаги проверявайте четливостта на маркировките на продукта. Ако оборудването се намокри, било то по време на употреба или поради почистване, то трябва да се остави да изсъхне естествено и да се държи далеч от пряка топлина. Проверете дали този продукт е съвместим с други елементи на системата във вашето приложение (съвместимост = добро функционално взаимодействие). Други видове ръбове не са разрешени и употребата им е забранена. F5735 и F5600 са проектирани да поддържат минимално натоварване от 50 кг и максимално натоварване от 140 кг и са тествани както за вертикални, така и за хоризонтални остри ръбове. За да се използва в хоризонтално положение, точката на закрепване трябва да бъде разположена на същото ниво като ръба, където съществува риск от падане. F5670 е проектиран да издържа на минимално натоварване от 50 кг и максимално натоварване от 140 кг във вертикални системи. За да се избегнат ефекти на махалото, работната зона не трябва да надвишава ъгъл от 15° от всяка страна на вертикалата на точката на закрепване. **ВНИМАНИЕ:** За да закрепите долния край на гъвкавото котвено въже (например, за да регулирате движението му при ветровити ситуации) и най-голямото допълнително тегло, което може да бъде приложено (до 15 кг). **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** относно важността на наличието на подходяща независима резервна система, ако GTFa, заедно с гъвкавото котвено въже, е проектиран за работно позициониране. **ВАЖНО:** Въпреки този тест, следното трябва да се спазва във всички случаи при хоризонтална или наклонена употреба, където съществува риск от падане през ръб:

- Ако оценката на опасността, извършена преди започване на работа, разкрие, че ръбът на падане включва особено „остър режещ“ и/или „набрзден“ ръб (напр. непокрити папетни стени или остър бетонен ръб) и ако ще се използват устройства с крепежни елементи, изработени от лент:
- Трябва да се вземат съответните предпазни мерки, за да се предотврати падане през ръба, или
- Преди започване на работа трябва да се монтира защита за ръб, или
- Трябва да се свърже с производителя
2. Точката на окачване на предпазното устройство за спиране на падане не трябва да е под зоната за стоене (напр. платформа, плосък покрив) на потребителя. (снимка 3)
3. Отклонението на ръба (измерено между двата фланца на съединенията и крепежните елементи) трябва да бъде най-малко 90°.
4. Необходимото пространство за глава под ръба е показано на снимка 5.
5. За да се предотврати падане с люлеене, работната зона или страничните движения от централната ос трябва да бъдат ограничени до макс. 1,50 м. В други случаи не се използват индивидуални точки за закрепване, а вместо това например спиралните устройства от клас C (само ако са одобрени за съвместна употреба) или D съгласно EN795.
6. Забележка: При използване на предпазното устройство от падане върху спирално устройство от клас C, съответстващо на EN795 с хоризонтално движещ се водач, отклонението на спиралното устройство също трябва да се вземе предвид при определяне на необходимата височина на просвет под потребителя. За това трябва да се спазва информацията в инструкциите за употреба.
7. Забележка: В случай на падане през ръб съществува риск от нараняване по време на процеса на хващане в резултат на удара на падащия човек в части на сграда или конструктивни части.
8. Трябва да се специфицират и практикуват специални мерки за спасяване в случай на падане през ръба.
9. Забележка: Устройствата за спиране от падане, обозначени с картинки „А“, „В“, „С“ и „D“, не са подходящи за удари от падане през незащитени ръбове (напр. прибиращи се въжета от Duneema или неръждаема стомана).

ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ

A11 - Допустима температура; A12 - Съхранение; A13 - Годишна проверка; A14 - Почистяване; A15 - Сушене; A16 - Опасности; A17 - Риск от смърт; A18 - Внимание; A19 - Правилно; A110 - Грешно; A111 - Проверка.

МАРКИРОВКА/ ЕТИКЕТИ

ML(A) - Серийен номер; ML(B) - Референтен номер на продукта; ML(C) - Европейския стандарт/Техническа спецификация; ML(D) - Дата на производство; ML(E) - Марка/име на производителя; ML(F) - Нотифициран орган - който извършва управление на качеството на продукта; ML(G) - Икона за инструкция; ML(H) - QR код; ML(I) - Дължина; ML(J) - Икона за правилна ориентация; ML(K) - CE - Съответства на регламент (ЕС) 2016/425 на Европейския парламент; ML(9) - Допълнителна информация; ML(10) - Уебсайт на производителя; ML(11) - Адрес на

производителя; ML(12) - Максимално натоварване 120 кг; ML(13) - Икона за хоризонтална възможност за употреба;

РЕГИСТЪР НА ОБОРУДВАНЕТО

1-Продукт; 2-Референтен номер; 3-Серийен номер; 4-Дата на производство; 5-Дата на закупуване; 6-Дата на първа употреба; 7-Друга съответна информация; 8-Дата; 9-Причина за въвеждане; 10-Дефекти, ремонти и др.; 11-Име и подпис; 12-Следващ периодичен преглед

НОМЕНКЛАТУРА/ОБЛАСТ НА ПРИЛОЖЕНИЕ

NFA1 - Стомнен/алуминиев конектор; NFA2 - Защитен пластмасов ръкав; NFA3 - Въже за захващане - Стомана/алуминий; NFA4 - Полиамидно въже; NFA5 - Потребителска точка за закрепване; NFA6 - Абсорбатор на енергия - PES; NFA7 - Абсорбатор на енергия - PES; NFA8 - Абсорбатор на енергия - PES; NFA9 - Етикет.

ОБЛИЧАНЕ И НАСТРОЙКА

DS1 - Свържете котвено въже към безопасна точка за закрепване (EN795 - > 12 kN/ 18 kN към метални анкери); DS2 - Завършете връзката, закрепваща в точката на закрепване EN361 (А или 1/2 + 1/2 А); Проверете ориентацията на устройството/въжето (Fall Safe® препоръчва използването на предно закрепване); DS3 - Винаги дръжте устройството за закрепване под рамото.

DS(A) - **ВНИМАНИЕ:** Потребителят винаги трябва да бъде под точката на закрепване! DS(B) - Не трябва да се използва друг свързващ елемент между конектора и закрепващия колан.

(EL)

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΟΥ ΠΕΡΙΕΧΟΝΤΑΙ ΣΤΙΣ ΔΥΟ ΟΔΗΓΙΕΣ: ΓΕΝΙΚΗ ΚΑΙ ΕΙΔΙΚΗ.

ΕΙΔΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

Αυτός ο εξοπλισμός είναι ατομικός προστατευτικός εξοπλισμός (ΜΑΡ) που χρησιμοποιείται για την προστασία από πτώσεις, πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο από άτομο εκπαιδευμένο και ικανό στην ασφαλή χρήση του και πρέπει να υπάρχει σχέδιο διάσωσης για την αντιμετώπιση τυχόν έκτακτων αναγκών που μπορεί να προκύψουν κατά τη διάρκεια της εργασίας. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Οι ιατρικές παθήσεις θα μπορούσαν να επηρεάσουν την ασφάλεια της χρήσης του εξοπλισμού σε κανονική και επείγουσα χρήση. Αυτός ο εξοπλισμός απαιτεί τακτικούς περιοδικούς ελέγχους και η ασφάλεια των χρηστών εξαρτάται από τη συνεχή απόδοση και ανθεκτικότητα του εξοπλισμού. Οι περιοδικοί έλεγχοι πρέπει να διεξάγονται μόνο από αρμόδιο άτομο για περιοδική εξέταση και αυστηρά σύμφωνα με τις διαδικασίες περιοδικής εξέτασης του κατασκευαστή. ΠΡΟΣΟΧΗ: Ο GTFa που περιλαμβάνει ένα εύκαμπτο σχοινί αγκύρωσης προορίζεται για χρήση μόνο από ένα άτομο. ΠΡΟΣΟΧΗ: Ο έλεγχος πριν από τη χρήση από τον χρήστη ενδέχεται να μην ισχύει στην περίπτωση ορισμένων μερών του εξοπλισμού για χρήση έκτακτης ανάγκης που έχουν προσυνσκευαστεί ή σφραγιστεί από αρμόδιο άτομο. Αυτός ο εξοπλισμός απαιτεί έλεγχο πριν από τη χρήση και εάν κάποιο εξάρτημα έχει ένδειξη για ζημία, όπως διάβρωση, παραμόρφωση, ρήξη ραφών ή άλλο οπτικό ελάττωμα, πρέπει να θεωρείται ακατάλληλο για χρήση μέχρι την επικύρωση από το αρμόδιο άτομο. Προειδοποίηση: είναι απαραίτητο για λόγους ασφαλείας να επαληθεύετε τον ελεύθερο χώρο που απαιτείται από κάτω στον χώρο εργασίας πριν από κάθε χρήση, έτσι ώστε, σε περίπτωση πτώσης, να μην υπάρχει σύγκρουση με το έδαφος ή άλλο εμπόδιο στην πορεία πτώσης. Είναι απαραίτητο για λόγους ασφαλείας ο εξοπλισμός να αποσύρεται αμέσως από τη χρήση σε περίπτωση: τυχόν αμφιβολιών σχετικά με την κατάσταση του για ασφαλή χρήση ή έχει χρησιμοποιηθεί για την αναοίχηση μιας πτώσης. Η σύσταση σχετικά με τη συχνότητα των περιοδικών ελέγχων, λαμβάνοντας υπόψη παράγοντες όπως η νομοθεσία, ο τύπος του εξοπλισμού, η συχνότητα χρήσης και οι περιβαλλοντικές συνθήκες. Η συχνότητα των περιοδικών ελέγχων πρέπει να είναι τουλάχιστον κάθε 12 μήνες. Προσοχή: εάν παρέχεται πλήρης σύστημα, τα εξαρτήματα οποιουδήποτε πλήρους συστήματος δεν πρέπει να αντικαθίστανται. Προσοχή στους περιορισμούς των υλικών: η θερμοκρασία, η επίδραση αιχμηρών άκρων, τα χημικά αντιδραστήρια, η ηλεκτρική αγωγιμότητα, η κοπή, η τριβή, η υποβάθμιση από την υπερδιότρηση ακτινοβολία και άλλες κλιματικές συνθήκες ενδέχεται να επηρεάσουν την απόδοση του εξοπλισμού. Η πραγματοποιήση οποιουδήποτε αλλαγών ή προσθήκων στον εξοπλισμό χωρίς την προηγούμενη γραπτή συγκατάθεση του κατασκευαστή και ότι οποιαδήποτε επισκεπή πρέπει να πραγματοποιείται μόνο σύμφωνα με τις διαδικασίες του κατασκευαστή. Ο εξοπλισμός δεν πρέπει να χρησιμοποιείται εκτός των ορίων του ή για οποιουδήποτε άλλο σκοπό από αυτόν για τον οποίο προορίζεται. Οποιαδήποτε κίνδυνοι ενδέχεται να προκύψουν από τη χρήση συνδυασμών στοιχείων εξοπλισμού στους οποίους η ασφαλής λειτουργία οποιουδήποτε στοιχείου επηρεάζεται ή παρεμβαίνει στην ασφαλή λειτουργία ενός άλλου. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ: Είναι απαραίτητο για την ασφάλεια του χρήστη, εάν το προϊόν μεταπωληθεί εκτός της αρχικής χώρας προορισμού, ο μεταπωλητής να παρέχει οδηγίες χρήσης, συντήρησης, περιοδικού ελέγχου και επισκευής στη γλώσσα της χώρας στην οποία πρόκειται να χρησιμοποιηθεί το προϊόν. Μπορείτε να βρείτε αυτές τις οδηγίες στον ιστότοπό μας www.fallsafe-online.com. ΣΗΜΑΝΣΗ: Α - Σειριακός αριθμός; Β - Αναφορά προϊόντος; C - Ευρωπαϊκό πρότυπο/Τεχνική προδιαγραφή; D - Ημερομηνία κατασκευής; E - Επωνυμία/όνομα κατασκευαστή; F - Κοινοποιημένος οργανισμός - που διεξάγει τη διαχείριση της ποιότητας του προϊόντος; G - Εικονίδιο οδηγίων; H - Κωδικός QR; I - Μήκος; J - Εικονίδιο ένδειξης σωστού προσανατολισμού; K - CE - Συμμορφώνεται με τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/425 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου; 9 - Πρόσθετες πληροφορίες; 10 - Ιστοτόπος κατασκευαστή; 11 - Διεύθυνση κατασκευαστή; 12 - Μέγιστο φορτίο; 13 - Εικονίδιο οριζόντιας δυνατότητας χρήσης. ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ: Συνδέστε το караμίνер (EN362) που θα συγκρατείται στη θέση του κύριου άξονα και προστατεύει το άκρο του κορδονιού από φθορά: στερεώστε ένα караμίνер ασφάλισης (προτίμιαι αυτόματο κλειδίωμα) μέσα από το σημείο σύνδεσης (Α ή 1/2 Α + 1/2 Α). Βεβαιωθείτε ότι το σχοινί είναι τεταμένο: στερεώστε το σχοινί αγκύρωσης σε ένα ασφαλή σημείο αγκύρωσης EN795-βεβαιωθείτε ότι η αρπάγη σχοινιού βρίσκεται στο επίπεδο των ώμων του χρήστη και όχι κάτω από αυτό. Ελέγχετε πάντα την αναγνωσιμότητα των σημάτων του προϊόντος. Ο εξοπλισμός βραχεί, είτε από τη χρήση είτε λόγω καθαρισμού, πρέπει να αρθρώνεται να στεγνώσει φυσικά και πρέπει να φυλάσσεται μακριά από άμεση θερμότητα. Βεβαιωθείτε ότι αυτό το προϊόν είναι συμβατό με άλλα στοιχεία του συστήματος στην εφαρμογή σας (συμβατό = καλή λειτουργική αλληλεπίδραση). Δεν επιτρέπονται άλλοι τύποι άκρων και η χρήση τους απαγορεύεται. Τα F5735 και F5600 σχεδιάστηκαν για να υποστηρίξουν ελάχιστο φορτίο 50 kg και μέγιστο φορτίο 140 kg και έχουν δοκιμαστεί τόσο για κατακόρυφους όσο και για οριζόντιους αιχμηρούς άκρες. Για να χρησιμοποιηθούν σε οριζόντια κατάσταση, το σημείο αγκύρωσης πρέπει να βρίσκεται στο ίδιο επίπεδο με την άκρη, όπου υπάρχει κίνδυνος πτώσης.

Το F5670 κατασκευάστηκε για να υποστηρίξει ελάχιστο φορτίο 50 kg και μέγιστο φορτίο 140 kg σε κατακόρυφα συστήματα. Για να αποφευχθούν τα φαινόμενα εκκρεμούς, η περιοχή εργασίας δεν πρέπει να υπερβαίνει το όριο γωνίας 15°, από κάθε πλευρά της κατακόρυφου σημείου αγκύρωσης. ΠΡΟΣΟΧΗ: για τη στερέωση του κάτω άκρου του εύκαμπτου σχοινιού αγκύρωσης (για παράδειγμα, για τη ρύθμιση της κίνησης του σε συνθήκες ανέμου) και το μέγιστο πρόσθετο βάρος που μπορεί να εφαρμοστεί (έως 15 kg). ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: σχετικά με τη σημασία της ύπαρξης ενός κατάλληλου ανεξάρτητου συστήματος υποστήριξης εάν το GTFa, μαζί με το εύκαμπτο σχοινί αγκύρωσης, έχει σχεδιαστεί για τοποθέτηση εργασίας. ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Παρά τη δοκιμή αυτή, πρέπει να τηρούνται τα ακόλουθα για όλες τις περιπτώσεις κατά την οριζόντια ή κεκλιμένη χρήση όπου υπάρχει κίνδυνος πτώσης από άκρη:

1. Εάν η αξιολόγηση κινδύνου που πραγματοποιήθηκε πριν από την έναρξη της εργασίας αποκαλύψει ότι η άκρη πτώσης περιλαμβάνει ιδιαίτερα «κοφτερή κοπή» ή/και «γρεζαρισμένη» άκρη (π.χ. ακάλυπτοι τοίχοι στηθαίου ή αιχμηρή άκρη από σκυρόδεμα και εάν πρόκειται να χρησιμοποιηθούν συσκευές με συνδετήρες από ιμάντες:



SPECIFIC INSTRUCTIONS

- Πρέπει να λαμβάνονται αντίστοιχες προφυλάξεις ώστε να αποτρέπεται η πτώση από την άκρη, ή
 - Πρέπει να τοποθετηθεί προστασία από άκρη πριν από την έναρξη της εργασίας, ή
 - Πρέπει να επικοινωνήσετε με τον κατασκευαστή
 - 2. Το σημείο ανάρτησης του ανακόπτη πτώσης δεν πρέπει να βρίσκεται κάτω από την περιοχή ορθοστασίας (π.χ. πλατόφρμα, επίπεδη στέγη) του χρήστη. (εικόνα 3)
 - 3. Η εκτροπή στην άκρη (μετρούμενη μεταξύ των δύο φλαντζών των συνδέσεων και των συνδέσμων) πρέπει να είναι τουλάχιστον 90°.
 - 4. Το απαιτούμενο ύψος κάτω από την άκρη απεικονίζεται στην εικόνα 5.
 - 5. Για να αποφευχθεί μια πτώση από ταλάντωση, η περιοχή εργασίας ή οι πλευρικές κινήσεις από τον κεντρικό άξονα πρέπει να είναι περιορίζεται σε μέγιστο 1,50 μ. Σε άλλες περιπτώσεις, δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται μεμονωμένα σημεία αγκύρωσης, αλλά π.χ. συσκευές ακινητοποίησης κατηγορίας C (μόνο εάν έχουν εγκριθεί για κοινή χρήση) ή D σύμφωνα με το EN795.
 - 6. Σημείωση: Όταν χρησιμοποιείτε τον ανακόπτη πτώσης σε συσκευή ακινητοποίησης κατηγορίας C που αντιστοιχεί στο EN795 με οριζόντια κινούμενο οδηγό, η εκτροπή της συσκευής ακινητοποίησης πρέπει επίσης να λαμβάνεται υπόψη κατά τον προσδιορισμό του απαιτούμενου ύψους ελευθερίας κάτω από τον χρήστη. Για αυτό πρέπει να τηρούνται οι πληροφορίες στις οδηγίες χρήσης
 - 7. Σημείωση: Σε περίπτωση πτώσης πάνω από άκρη, υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού κατά τη διαδικασία σύλληψης ως αποτέλεσμα του χτυπήματος του ατόμου που πέφτει σε μέρη κτιρίου ή δομικά μέρη.
 - 8. Πρέπει να καθορίζονται και να εφαρμόζονται ειδικά μέτρα διάσωσης για την περίπτωση πτώσης πάνω από άκρη.
 - 9. Σημείωση: Οι συσκευές ακινητοποίησης πτώσης που φέρουν τις εικόνες "A", "B", "C" και "D" δεν είναι κατάλληλες για πτώσεις πάνω από μη προστατευμένες άκρες (π.χ. αναδιπλούμενα κορδόνια Dyneema ή ανοδεύδωτο χάλυβα από σχοινί).
- ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
- A11 - Αποδεκτό Θερμοκρασία; A12 - Αποθήκευση; A13 - Ετήσια Επιθεώρηση; A14 - Καθαρισμός; A15 - Στέγνωμα; A16 - Κίνδυνοι; A17 - Κίνδυνος θανάτου; A18 - Προσοχή; A19 - Σωστό; A110 - Λάθος A111 - Έλεγχος.
- ΣΗΜΑΝΣΗ/ ΕΤΙΚΕΤΕΣ
- ML(A) - Σειριακός Αριθμός; ML(B) - Κωδικός Προϊόντος; ML(C) - Ευρωπαϊκό Πρότυπο/Τεχνική Προδιαγραφή; ML(D) - Ημερομηνία Κατασκευής; ML(E) - Εμπορική Επωνυμία/Όνομα Κατασκευαστή; ML(F) - Κοινοποιημένος Φορέας - που εκτελεί τη διαχείριση ποιότητας προϊόντος; ML(G) - Εικονίδιο Οδηγών; ML(H) - Κωδικός QR; ML(I) - Μήκος; ML(J) - Εικονίδιο Σωστού Προσανατολισμού; ML(K) - CE - Συμμορφώνεται με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2016/425 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου; ML(9) - Πρόσθετες Πληροφορίες; ML(10) - Ιστότοπος Κατασκευαστή; ML(11) - Διεύθυνση Κατασκευαστή; ML(12) - Μέγιστο Φορτίο 120kg; ML(13) - Εικονίδιο οριζόντιας πιθανότητας χρήσης;
- ΑΡΧΕΙΟ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ
- 1-Προϊόν; 2-Αριθμός αναφοράς; 3-Αριθμός σειράς; 4-Ημερομηνία κατασκευής; 5-Ημερομηνία αγοράς; 6-Ημερομηνία πρώτης χρήσης; 7-Άλλες σχετικές πληροφορίες; 8-Ημερομηνία; 9-Λόγος εισαγωγής; 10-Ελαττώματα, επισκευές, κ.λπ.; 11-Όνομα & Υπογραφή; 12-Επόμενη περιοδική εξέταση
- ΟΝΟΜΑΤΟΛΟΓΙΑ/ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ
- NFA1 - Συνδέσμος χάλυβα/αλουμινίου; NFA2 - Προστατευτικό πλαστικό περίβλημα; NFA3 - Λαβή σχοινιού - χάλυβας/αλουμινίου; NFA4 - Σχοινί πολυαμιδίου; NFA5 - Σημείο αγκύρωσης χρήστη; NFA6 - Απορροφητής ενέργειας - PES; NFA7 - Απορροφητής ενέργειας - PES; NFA8 - Απορροφητής ενέργειας - PES; NFA9 - Ετικέτα.
- ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΚΑΙ ΡΥΘΜΙΣΗ
- DS1 - Συνδέστε το σχοινί αγκύρωσης σε ένα ασφαλές σημείο αγκύρωσης (EN795 - >12 kN/ 18 kN σε μη μεταλλικές άγκυρες)- DS2 - Ολοκληρώστε τη σύνδεση στο σημείο καλωδίωσης EN361 (A ili 1/2 + 1/2 A)- Ελέγξτε τον προσανατολισμό χρήσης της συσκευής/σχοινιού (η Fall Safe® συνιστά τη χρήση μπισοντιού εξαρτήματος)- DS3 - Να διατηρείτε πάντα τη συσκευή αγκύρωσης κάτω από τον ώμο. DS(A) - ΠΡΟΣΟΧΗ: Ο χρήστης πρέπει να βρίσκεται πάντα κάτω από το σημείο αγκύρωσης!- DS(B) - Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται κανένα άλλο στοιχείο σύνδεσης μεταξύ του συνδετήρα και της καλωδίωσης.

(HR)

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

UPOZORENJE: PROČITAJTE SVE INFORMACIJE SADRŽANE U DVA UPUTSTVA: OPĆEM I POSEBNOM.

POSEBNA UPUTSTVA

Ova oprema je lična zaštitna oprema (LZO) koja se koristi za zaštitu od pada i smije je koristiti samo osoba obučena i kompetentna za njenu sigurnu upotrebu, a mora postojati i plan spašavanja za rješavanje svih hitnih slučajeva koji bi mogli nastati tokom rada. UPOZORENJE: Medicinska stanja mogu uticati na sigurnost korisnika opreme pri normalnoj i hitnoj upotrebi. Ova oprema zahtijeva redovne periodične preglede, a sigurnost korisnika zavisi od kontinuirane efikasnosti i trajnosti opreme. Periodične preglede treba provoditi samo kompetentna osoba za periodične preglede i strogo u skladu s procedurama periodičnog pregleda proizvođača. PAŽNJA: GTFA, uključujući fleksibilno sidreno užje, namijenjena je samo za upotrebu jedne osobe. PAŽNJA: Provjera prije upotrebe od strane korisnika možda neće biti primjenjiva u slučaju određenih dijelova opreme za hitnu upotrebu koji su prethodno zapakirani ili zapečaćeni od strane kompetentne osobe. Ova oprema zahtijeva provjeru prije upotrebe i ako bilo koja komponenta ima indikacije oštećenja poput korozije, deformacije, pucanja šavova ili drugih vizualnih nedostataka, mora se smatrati neprikladnom za upotrebu dok kompetentna osoba ne potvrdi. Upozorenje: Radi sigurnosti je neophodno provjeriti potreban slobodni prostor ispod radnog mjesta prije svake upotrebe, tako da u slučaju pada ne dođe do sudara sa tlom ili drugom preprekom na putanju pada. Radi sigurnosti je neophodno da se oprema odmah povuče iz upotrebe ukoliko: se pojave bilo kakve sumnje u njeno stanje za sigurnu upotrebu ili; ako je korištena za zaustavljanje pada. Preporuka u vezi sa učestalošću periodičnih pregleda, uzimajući u obzir faktore kao što su zakonodavstvo, tip opreme, učestalost upotrebe i uslovi okoline. Učestalost periodičnih pregleda treba biti najmanje svakih 12 mjeseci. Pažnja: ako se isporučuje kompletan sistem, komponente bilo kojeg kompletnog sistema ne smiju se mijenjati. Pažnja na ograničenja materijala; temperatura, uticaj oštih ivica, hemijski reagensi, električna provodljivost, rezanje, abrazija, UV degradacija i drugi klimatski uslovi mogu uticati na performanse opreme. Bilo kakve izmjene ili dodaci na opremi bez prethodne pismene saglasnosti proizvođača, kao i bilo kakva popravka, smiju se vršiti samo u skladu sa procedurama proizvođača. Oprema se ne smije koristiti izvan svojih ograničenja ili u bilo koju drugu svrhu osim one za koju je namijenjena. Bilo kakve opasnosti koje mogu nastati korištenjem kombinacija elemenata opreme kod kojih je sigurnosna funkcija bilo kojeg elementa ugrožena ili ometa sigurnu funkciju drugog. UPOZORENJA: Za sigurnost korisnika je neophodno da, ako se proizvod preprodaje izvan prvobitne zemlje odrišta, prodavač dostavi upute za upotrebu, održavanje, periodične preglede i popravke na jeziku zemlje u kojoj će se proizvod koristiti. Ove upute možete pronaći na našoj web stranici www.fallsafe-online.com. OZNAKE: A - Serijski broj; B - Referenca proizvoda; C - Evropski standard/Tehnička specifikacija; D - Datum proizvodnje; E - Naziv robne marke/naziv proizvođača; F - Ovlašteno tijelo - koje provodi upravljanje kvalitetom proizvoda; G - Ikona upute; H - QR kod; I - Dužina; J - Ikona indikatora ispravne orijentacije; K - CE - U skladu s uredбом (EU) 2016/425 Evropskog parlamenta; 9 - Dodatne informacije; 10 - Web stranica proizvođača; 11 - Adresa proizvođača; 12 - Maksimalno opterećenje; 13 - Ikona horizontalne mogućnosti upotrebe. KAKO SE KORISTI: Spojite karabiner (EN362) koji se drži u položaju glavne ose i štiti kraj užeta od habanja; zaključite karabiner sa zaključavanjem (poželjno automatsko zaključavanje)

kroz tačku pričvršćivanja (A ili 1/2 A + 1/2 A); provjerite da li je užje zategnuto; pričvrstite sidreno užje na sigurnu sidrišnu tačku EN795; provjerite da li je hvataljka užeta u nivou ramena korisnika, a ne ispod njih. Uvijek provjerite čitljivost oznaka na proizvodu. Ako se oprema pokvasi, bilo tokom upotrebe ili zbog čišćenja, treba je postaviti da se prirodno osuši i treba je držati dalje od direktne tople. Provjerite da li je ovaj proizvod kompatibilan sa drugim elementima sistema u vašoj primjeni (kompatibilno = dobra funkcionalna interakcija). Druge vrste ivica nisu dozvoljene i upotreba je zabranjena. FS735 i FS600 su dizajnirani da podrže minimalno opterećenje od 50 kg i maksimalno opterećenje od 140 kg, te su testirani na vertikalne i horizontalne oštre ivice. Da bi se koristilo u horizontalnom položaju, tačka pričvršćivanja mora biti postavljena na istoj visini kao i ivica, gdje postoji rizik od pada. FS670 je napravljen da podrži minimalno opterećenje od 50 kg i maksimalno opterećenje od 140 kg u vertikalnim sistemima. Kako bi se izbjegli efekti klatna, radno područje ne smije prelaziti ugao od 15° sa svake strane vertikalne tačke sidrišta. PAŽNJA: za pričvršćivanje donjeg kraja fleksibilnog sidrenog užeta (na primjer, za regulaciju njegovog kretanja u vjetrovitim situacijama) i najveću dodatnu težinu koja se može primijeniti (do 15 kg). UPOZORENJE: o važnosti posjedovanja odgovarajućeg nezavisnog rezervnog sistema ako je GTFA, zajedno sa fleksibilnim sidrenim užetom, dizajniran za radno pozicioniranje. VAŽNO: Uprkos ovom testu, sljedeće se mora poštovati u svim slučajevima tokom horizontalne ili kose upotrebe gdje postoji rizik od pada preko ivice: 1. Ako procjena opasnosti izvršena prije početka rada otkrije da ivica pada uključuje posebno „oštro rezanje“ i/ili „nazubljenu“ ivicu (npr. nepokriveni parapetni zidovi ili oštra betonska ivica) i ako se koriste uređaji sa pričvršćivačima napravljenim od traka: - Moraju se preduzeti odgovarajuće mjere opreza kao da bi se spriječio pad preko ivice, ili - Zaštita za ivice mora se montirati prije početka rada, ili - Mora se kontaktirati proizvođač 2. Tačka vješanja uređaja za zaustavljanje pada ne smije biti ispod površine stajanja (npr. platforme, ravnog krova) korisnika. (slika 3) 3. Otklon na ivici (mjereno između dvije prirubnice spojeva i pričvršćivača) mora biti najmanje 90°. 4. Potreban prostor za glavu ispod ivice prikazan je na slici 5. 5. Da bi se spriječio pad usljed nihanja, radno područje ili bočna kretanja od središnje ose moraju biti ograničeni do maks. 1,50 m. U drugim slučajevima, ne moraju se koristiti pojedinačne tačke sidrišta, već npr. uređaji za zaustavljanje klase C (samo ako su odobreni za zajedničku upotrebu) ili D prema EN795. 6. Napomena: Prilikom korištenja uređaja za zaustavljanje pada na uređaju za zaustavljanje klase C koji odgovara EN795 sa horizontalno pomičnom vodilicom, prilikom utvrđivanja potrebne visine sigurnosnog prostora ispod korisnika mora se uzeti u obzir i otklon uređaja za zaustavljanje. U tu svrhu moraju se poštovati informacije u uputstvu za upotrebu. 7. Napomena: U slučaju pada preko ruba, postoji rizik od povrede tokom procesa hvatanja usljed udara osobe koja pada u dijelove zgrade ili konstrukcijske dijelove. 8. Posebne mjere spašavanja moraju se specifičirati i primijeniti u slučaju pada preko ruba. 9. Napomena: Uređaji za zaustavljanje pada označeni slikama "A", "B", "C" i "D" nisu prikladni za udare pada preko nezaštićenih rubova (npr. uvlačiva Dyneema ili užad od nehrđajućeg čelika).

DODATNE INFORMACIJE

A11 - Prihvatljiva temperatura; A12 - Skladištenje; A13 - Godišnja inspekcija; A14 - Čišćenje; A15 - Sušenje; A16 - Opasnost; A17 - Rizik od smrti; A18 - Pažnja; A19 - Tačno; A110 - Pogrešno; A111 - Provjera.

OZNAKE/ ETIKETE

ML(A) - Serijski broj; ML(B) - Referenca proizvoda; ML(C) - Evropski standard/Tehnička specifikacija; ML(D) - Datum proizvodnje; ML(E) - Naziv robne marke/naziv proizvođača; ML(F) - Ovlašteno tijelo - koje provodi upravljanje kvalitetom proizvoda; ML(G) - Ikona upute; ML(H) - QR kod; ML(I) - Dužina; ML(J) - Ikona ispravne orijentacije; ML(K) - CE - U skladu s uredбом (EU) 2016/425 Evropskog parlamenta; ML(9) - Dodatne informacije; ML(10) - Web stranica proizvođača; ML(11) - Adresa proizvođača; ML(12) - Maksimalno opterećenje 120 kg; ML(13) - Ikona horizontalne mogućnosti upotrebe;

ZAPIS O OPREMI

1-Proizvod; 2-Referentni broj; 3-Serijski broj; 4-Datum proizvodnje; 5-Datum kupovine; 6-Datum prve upotrebe; 7-Ostale relevantne informacije; 8-Datum; 9-Razlog unosa; 10-Kvarovi, popravke itd.; 11-Ime i potpis; 12-Sljedeći periodični pregled

NOMENKLATURA/PODRUŽJE PRIMJENE

NFA1 - Čelični/aluminijski konektor; NFA2 - Zaštitna plastična omotač; NFA3 - Hvataljka za užje - Čelik/aluminij; NFA4 - Poliamidno užje; NFA5 - Korisnička sidrišna tačka; NFA6 - Apсорber energije - PES; NFA7 - Apсорber energije - PES; NFA8 - Apсорber energije - PES; NFA9 - Oznaka.

OBLAČENJE I POSTAVLJANJE

DS1 - Spojite sidreno užje na sigurnu sidrišnu tačku (EN795 - > 12 kN/ 18 kN na nemetalna sidra); DS2 - Završite spajanje u tački pojasa EN361 (A ili 1/2 + 1/2 A); Provjerite orijentaciju uređaja/užeta prilikom korištenja (Fall Safe®) preporučuje korištenje prednjeg priključka; DS3 - Uvijek držite uređaj za sidreno užje ispod ramena. DS(A) - PAŽNJA: Korisnik uvijek mora biti ispod tačke sidrišta; DS(B) - Između konektora i pojasa ne smije se koristiti nijedan drugi spojni element.

(MT)

MANWAL TA' ISTRUZZJONIJIET

TWISSUA: AQRA L-INFORMAZZJONI KOLLHA LI FIŻ-ŻEWĠ ISTRUZZJONIJIET: ĠENERALI U SPECIFIČI.

ISTRUZZJONIJIET SPECIFIČI

Dawn it-tagħmir huma tagħmir protettiv personali (PPE) użat għall-protezzjoni mill-waqgħat, għandhom jintużaw biss minn persuna mharrġa u kompetenti fl-użu sikur tagħhom u għandu jkun hemm pian ta' salvatagħ fis-seħh biex jittirra kwalunkwe emerġenza li tista' tinqala' waqt ix-xogħol. TWISSUA: Kundizzjonijiet mediċi jistgħu jaffettwaw is-sigurtà tal-utent tat-tagħmir f'użu normali u ta' emerġenza. Dawn it-tagħmir jeħtieġu eżamijiet perjodiċi regolari, u s-sigurtà tal-utenti tiddependi fuq l-effiċjenza u d-durabbiltà kontinwi tal-tagħmir. L-eżamijiet perjodiċi għandhom jittwetqu biss minn persuna kompetenti għal eżami perjodik u strettament skont il-proċeduri tal-eżami perjodik tal-manifattur. ATTENZJONI: Il-GTFA inkludja linja ta' ankra flessibbli hija għall-użu ta' persuna wahda biss. ATTENZJONI: Kontroll ta' qabel l-użu mill-utent jista' ma jkunx applikabbli fil-każ ta' ċerti partijiet tat-tagħmir għal użu ta' emerġenza li jkunu ġew ippakkjati minn qabel jew issigillati minn persuna kompetenti. Dawn it-tagħmir jeħtieġu l-kontroll ta' qabel l-użu u jekk xi komponenti għandhom indikazzjoni ta' ħsara bħal korrużjoni, deformazzjoni, ksur tal-hjatat jew difetti viżwali oħra għandhom jittqiesu mhux adatti għall-użu sakemm tiġi validata mill-persuna kompetenti. Twissija: huwa essenzjali għas-sigurtà li jiġi vverifikat l-ispażju liberu meħtieġ taħt il-post tax-xogħol qabel kull okkażjoni ta' użu, sabieħ, f'każ ta' waqgħa, ma jkunx hemm habta mall-art jew ma' ostaklu iehor fil-mogħdja tal-waqgħa. Huwa essenzjali għas-sigurtà li t-tagħmir jitneħħja mill-użu immedjament jekk: jinqalgħu xi dubji dwar il-kundizzjoni tiegħu għal użu sikur jew; ikun intuża b'isw iwaqqaf waqgħa. Ir-rakkomandazzjoni fir-rigward tal-frekwenza tal-eżamijiet perjodiċi, b'kont meħud ta' fatturi bħal-leġiżlazzjoni, it-tip ta' tagħmir, il-frekwenza tal-użu, u l-kundizzjonijiet ambjentali. Il-frekwenza tal-eżami perjodik għandha tkun mill-inqas kull 12-il xahar. Attezzjoni: jekk tiġi fornuta sistema kompluta, il-komponenti ta' kwalunkwe sistema kompluta m'għandhomx jiġu sostitwiti. Attezzjoni għal-limitazzjonijiet tal-materjali; it-temperatura, l-effett ta' truf li jaqtgħu, reagenti kimiċi,



SPECIFIC INSTRUCTIONS

konduttività elettrica, qtugh, brix, degradazzjoni UV, u kundizzjonijiet klimatici oħra jistgħu jaffettwaw il-prestazzjoni tat-tagħmir tiegħu. Li jsiru xi alterazzjonijiet jew żidiet fit-tagħmir mingħajr il-kunsens bil-miktub minn qabel tal-manifattur, u li kwalunkwe tiswija għandha titwettagħ biss skont il-proċeduri tal-manifattur. It-tagħmir m'għandux jintuza barra mil-limitazzjonijiet tiegħu, jew għal xi skop ieħor għajr dak li għalih huwa maħsub. Kwalunkwe periklu li jista' jinqala' mill-użu ta' kombinazzjonijiet ta' oġġetti ta' tagħmir fejn il-funzjoni sikura ta' kwalunkwe oġġett wiehed hija affettwata minn jew tinterferixxi mal-funzjoni sikura ta' ieħor. TWISSJUIET: Huwa essenzjali għas-sigurtà tal-utent li jekk il-prodott jerga' jinbiegħ barra l-pajjiż originali tad-destinazzjoni, il-bejjiegh mill-gdid għandu jipprovdi struzzjonijiet għall-użu, għall-manutenzjoni, għal eżami perjodiku u għat-tiswija fil-lingwa tal-pajjiż li fih se jintuza l-prodott. Tista' ssib din l-istruzzjoni fil-websajt tagħna www.fallsafe-online.com. MARKA: A - Numru tas-Serje; B - Referenza tal-prodott; C - Standard Ewropew/Specifikazzjoni teknika; D - Data tal-manifattura; E - Isem tad-ditta/išem tal-manifattur; F - Korp notifikat - li jwettaq il-ġestjoni tal-kwalità tal-prodott; G - Ikona tal-istruzzjoni; H - Kodiċi QR; I - Tul; J - Ikona tal-indikazzjoni tal-orjentazzjoni korretta; K - CE - Jikkonforma mar-regolament (UE) 2016/425 tal-Parlament Ewropew; 9 - Informazzjoni addizzjonali; 10 - Websajt tal-manifattur; 11 - Indirizz tal-manifattur; 12 - Tagħbija massima; 13 - Ikona tal-użu tal-possibbiltà orizzontali. KIF TLUŻA: Qabbad il-karabiner (EN362) biex jinżamm fil-pożizzjonament tal-assi ewlieni u jipproteġi t-tarf tal-lanyard mill-użu; waħhal karabiner li jissakkar (preferut billi jissakkar awtomatika-ment) mill-punt tat-twaħħil (A jew 1/2 A + 1/2 A); kun żgur li l-habel ikun issikkat; waħhal il-habel tal-ankra ma' punt ta' ankra sigur EN795; kun żgur li l-qabda tal-habel tkun fil-livell tal-isपालेjen tal-utent u mhux taħt. Dejjem iċċekkja l-leġġibiltà tal-marki tal-prodott. It-tagħmir jixxarrab, jew billi jkun qed jintuza jew minhabba t-tindif, għandu jithalla jinxer b'mod naturali, u għandu jinżamm 'il bogħod mis-shana diretta. I-verifika li dan il-prodott huwa kompatibbli ma' elementi oħra tas-sistema fl-applikazzjoni tiegħek (kompatibbli = interazzjoni funzjonali tajba). Tipi oħra ta' truf m'hmux permissi u l-użu huwa pprojbitt. L-FS735 u l-FS600 għed iddisinjati biex isostnu tagħbija minima ta' 50 kg u tagħbija massima ta' 140 kg, u għew ittestjati kemm għal truf li jaqgħu vertikali kif ukoll orizzontali. Biex jintużaw f'kundizzjoni orizzontali, il-punt tal-ankraġġ irid ikun fl-istess livell bħat-tarf, fejn jeżisti r-riskju ta' waqgħa.

L-FS670 kien magħmul biex isostni tagħbija minima ta' 50 kg u tagħbija massima ta' 140 kg f'sistemi vertikali. Sabiexi jiġu evitati effetti tal-pendulu, iż-żona tax-xogħol m'għandhiex taqbeż limitu ta' angolu ta' 15°, minn kull naħa tal-verikali tal-punt tal-ankraġġ. ATTENZJONI: biex titwaħħal it-tarf trisfel tal-linja flessibbli tal-ankra (pereżempju, biex tirregola l-moviment tagħha f'istawzzjonijiet ta' riħ) u l-ogħla piż addizzjonali li jista' jiġi applikat (sa 15 kg). TWISSJUA: dwar l-importanza li jkun hemm sistema ta' backup indipendenti xierqa jekk il-GTFA, flimkien mal-linja flessibbli tal-ankraġġ, ikunu ddisinjati għall-pożizzjonament fuq ix-xogħol. IMPORTANTI: Minkejja dan it-test, dan li ġej għandha jiġi osservat għall-kazijiet kollha waqt użu orizzontali jew inklinat fejn ikun hemm riskju ta' waqgħa minn fuq tarf:

- Jekk l-evalwazzjoni tal-periklu mwettqa qabel ma jibda x-xogħol tiżvela li t-tarf tal-waqgħa jinvolti tarf partikolarment "qtugh jaqta" u/jew "imħaffer" (eż. hitan tal-parapett mikuxfa jew tarf jaqta' tal-konkrit u jekk se jintużaw apparati b'qafiet magħmula minn webbings - Għandhom jittiehdu prekawzjonijiet korrispondenti sabiexi tiġi evitata waqgħa minn fuq it-tarf, jew - Protezzjoni tat-tarf għandha tiġi mmuntata qabel ma jibda x-xogħol, jew - Il-manifattur għandu jiġi kkuntattjat
- Il-punt ta' sospenzjoni tal-arrester tal-waqgħa m'għandux ikun taħt iż-żona fejn wiehed ikun wieqaf (eż. pjattaforma, saqaf ċatt) tal-utent. (stampa 3)
- Id-deflessjoni fit-tarf (imkejja bejn iż-żewġ flangijiet tal-ġonot u l-qafiet) għandha tkun mill-inqas 90°.
- L-ispażju għar-ras meħtieġ taħt it-tarf huwa muri fl-istampa 5.
- Sabiexi tiġi evitata waqgħa li titbandal, iż-żona tax-xogħol jew il-movimenti tal-ġenb miċ-centru L-assi għandux jkun ristrett għal massimu ta' 1.50m. F'kazijiet oħra, l-ebda punt ta' ankraġġ individwali, iżda minflok eż. apparati ta' waqfen tal-klassi C (biss jekk approvati għall-użu konġunt) jew D skont l-EN795 għandhom jintużaw.
- Nota: Meta jintuza l-arrester tal-waqgħat fuq apparat ta' waqfen tal-klassi C li jikkorrispondi għall-EN795 b'għwida li tiċcaqlaq orizzontalment, id-deflessjoni tal-apparat ta' waqfen għandha titqies ukoll meta jiġi aċċertat l-gholi ta' spazju meħtieġ taħt l-utent. L-informazzjoni fl-istruzzjonijiet għall-użu għandha tiġi osservata għal dan.
- Nota: Fil-każ ta' waqgħa fuq tarf, hemm riskju ta' korrimment matul il-proċess ta' qbid bħala riżultat li l-persuna li taqa' tolgot partijiet tal-bini jew partijiet strutturali.
- Miżuri speċjali għas-salvatagġ għandhom jiġu speċifikati u prattikati fil-każ ta' waqgħa fuq it-tarf. 9. Nota: Apparati ta' arrest tal-waqgħat identifikati bl-istampa "A", "B", "C" u "D" m'hmux adattati għal impatti ta' waqgħat fuq truf mhux protetti (eż. lanyards tal-habel Dyneema jew Stainless steel li jingibdu lura).

ADDIZZJONALI INFORMAZZJONI

A11 - Temperatura Aċċettabbli; A12 - Hażna; A13 - Spezzjoni Annwali; A14 - Tindif; A15 - Tnixxif; A16 - Periklu; A17 - Riskju ta' mewt; A18 - Attenzjoni; A19 - Tajjeb; A110 - Żbaljat; A111 - Iċċekkja.

IMMARKAR/ TIKKETTI

ML(A) - Numru tas-Serje; ML(B) - Referenza tal-prodott; ML(C) - Standard Ewropew/ Specifikazzjoni teknika; ML(D) - Data tal-manifattura; ML(E) - Isem tad-ditta/ isem tal-manifattur; ML(F) - Korp notifikat - li jwettaq il-ġestjoni tal-kwalità tal-prodott; ML(G) - Ikona tal-istruzzjoni; ML(H) - Kodiċi QR; ML(I) - Tul; ML(J) - Ikona tal-orjentazzjoni korretta; ML(K) - CE - Jikkonforma mar-regolament (UE) 2016/425 tal-Parlament Ewropew; ML(9) - Informazzjoni addizzjonali; ML(10) - Sit elettroniku tal-manifattura; ML(11) - Indirizz tal-manifattura; ML(12) - Tagħbija massima 120kg; ML(13) - Ikona tal-possibbiltà orizzontali għall-użu;

REKORD TAT-TAGHMIR

1-Prodott; 2-Numru ta' Referenza; 3-Numru tas-Serje; 4-Data tal-Manifattura; 5-Data tax-Xiri; 6-Data tal-ewwel użu; 7-Infurmazzjoni rilevanti oħra; 8-Data; 9-Raġuni għad-dħul; 10-Difetti, Tiswijiet, Eċċ; 11-Isem u Firma; 12-Eżami perjodiku li jmiss

NOMENKLATURA/QASAM TA' APPLIKAZZJONI

NFA1 - Konnettur tal-Azzar/Aluminju; NFA2 - Kmiem Protettiv tal-Plastik; NFA3 - Qabda tal-Habel - Azzar/Aluminju; NFA4 - Habel tal-poliamide; NFA5 - Punt tal-Ankra tal-Utent; NFA6 - Assorbitor tal-Energija - PES; NFA7 - Assorbitor tal-Energija - PES; NFA8 - Assorbitor tal-Energija - PES; NFA9 - Tikketta.

ILBIS U SETUP

DS1 - Qabbad il-linja tal-ankra f'post sigur punt ta' ankraġġ (EN795 - >12 kN/ 18 kN għal ankrì mhux metalliċi); DS2 - Imla l-konnessjoni billi twaħħalha fil-punt taċ-ċinga EN361 (A jew 1/2 + 1/2 A); Iċċekkja l-orjentazzjoni tal-użu tal-apparat/habel (Fall Safe) jirrakkomanda li tuża twaħħil minn quddiem; DS3 - Zomm dejjem l-apparat tal-linja tal-ankraġġ taħt l-isपालेjen. DS(A) - ATTENZJONI: L-utent dejjem irid ikun taħt il-punt tal-ankraġġ; DS(B) - L-ebda element ieħor ta' konnessjoni m'għandu jintuza bejn il-konnettur u ċ-ċinga.

(SL)

JNAVODILA ZA UPORABO

OPOZORILO: PREBERITE VSE INFORMACIJE V DVEH NAVODILIH: SPLOŠNEM IN POSEBNEM.

SPECIFIČNA NAVODILA

Ta oprema je osebna varovalna oprema (OZO), ki se uporablja za zaščito pred padci in jo sme

uporabljati le oseba, usposobljena in kompetentna za varno uporabo, na voljo pa mora biti tudi načrt reševanja za ravnanje v primeru morebitnih izrednih razmer, ki bi lahko nastale med delom. OPOZORILO: Zdravstvena stanja lahko vplivajo na varnost uporabnika opreme pri normalni in nujni uporabi. Ta oprema potrebuje redne periodične preglede, varnost uporabnikov pa je odvisna od njene stalne učinkovitosti in trajnosti. Periodične preglede sme izvajati le usposobljena oseba za periodične preglede in strogo v skladu s postopki proizvajalca za periodične preglede. POZOR: GTFA, vključno s fleksibilno sidrno vrvjo, je namenjena samo za uporabo ene osebe. POZOR: Preverjanje pred uporabo s strani uporabnika morda ne bo veljalo v primeru določenih delov opreme za uporabo v sili, ki jih je predhodno zapakirala ali zapečatila usposobljena oseba. Ta oprema zahteva pregled pred uporabo in če imajo kateri koli sestavni deli znake poškodb, kot so korozija, deformacija, pretrgani šivi ali druge vizualne napake, jih je treba šteti za neprimerne za uporabo, dokler jih ne potrdi usposobljena oseba. Opozorilo: Zaradi varnosti je bistveno, da se pred vsako uporabo preveri potreben prosti prostor pod delovnim mestom, da v primeru padca ne pride od trka s tlemi ali drugo oviro na poti padca. Zaradi varnosti je bistveno, da se oprema takoj umakne iz uporabe, če se pojavijo kakršni koli dvomi o njenem stanju za varno uporabo ali; je bila uporabljena za zaustavitev padca. Priporočilo glede pogostosti rednih pregledov upošteva dejavnike, kot so zakonodaja, vrsta opreme, pogostost uporabe in okoljski pogoji. Pogostost rednih pregledov mora biti vsaj vsakih 12 mesecev. Pozor: če je dobavljen celoten sistem, se komponente katerega koli celotnega sistema ne smejo zamenjati. Pozornost pri omejitvah materialov; temperatura, vpliv ostrih robov, kemični reagent, električna prevodnost, rezanje, odrgnina, UV-degradacija in druge podnebni pogoji lahko vplivajo na delovanje opreme. Kakršne koli spremembe ali dopolnitve opreme brez predhodnega pisnega soglasja proizvajalca in vsa popravila se smejo izvajati le v skladu s postopki proizvajalca. Oprema se ne sme uporabljati zunaj njenih omejitev ali za noben drug namen, kot je tisti, za katerega je namenjena. Vse nevarnosti, ki lahko nastanejo zaradi uporabe kombinacij kosov opreme, pri katerih na varno delovanje katerega koli kosa vpliva ali moti varno delovanje drugega kosa. OPOZORILO: Za varnost uporabnika je bistveno, da v primeru nadaljnje prodaje izdelka zunaj prvotne namembne države prodajalec zagotovi navodila za uporabo, vzdrževanje, redne preglede in popravila v jeziku države, v kateri se bo izdelek uporabljal. Ta navodila najdete na naši spletni strani www.fallsafe-online.com. OZNAKE: A - Serijska številka; B - Referenca izdelka; C - Evropski standard/tehnična specifikacija; D - Datum izdelave; E - Blagovna znamka/ime proizvajalca; F - Priglašeni organ - ki izvaja upravljanje kakovosti izdelkov; G - Ikona navodil; H - QR koda; I - Dolžina; J - Ikona za pravilno orientacijo; K - CE - Ustrezna uredbi (EU) 2016/425 Evropskega parlamenta; 9 - Dodatne informacije; 10 - Spletna stran proizvajalca; 11 - Naslov proizvajalca; 12 - Največja obremenitev; 13 - Ikona za možnost vodoravne uporabe. UPORABA: Priključite vponko (EN362) v položaju glavne osi, ki ščiti konec vrvi pred obrabo; pritrdite zaklepno vponko (po možnosti samodejno zaklepanje) skozi pritrilno točko (A ali 1/2 A + 1/2 A); prepričajte se, da je vrv napeta; pritrdite sidrno vrv na varno sidrno točko EN795; prepričajte se, da je prijemalo vrv v višini uporabnikovih ramen in ne pod njimi. Jedno preverite čitljivost oznak na izdelku. Če se oprema zmoči, bodisi med uporabo bodisi zaradi čiščenja, jo je treba pustiti, da se posuši naravno, in jo hraniti stran od neposredne toplote. Preverite, ali je ta izdelek združljiv z drugimi elementi sistema v vaši uporabi (združljivost = dobra funkcionalna interakcija). Druge vrste robov niso dovoljene in uporaba je prepovedana. Izdelka FS735 in FS600 sta bila zasnovana za minimalno obremenitev 50 kg in maksimalno obremenitev 140 kg ter sta bila preizkušena na navpičnih in vodoravnih ostrih robovih. Za uporabo v vodoravnem položaju mora biti sidrišče nameščeno na isti ravni kot rob, kjer obstaja nevarnost padca.

FS670 je bil izdelan za podporo najmanjše obremenitve 50 kg in največje obremenitve 140 kg v vertikalnih sistemih. Da bi se izognili nihalnemu učinku, delovno območje ne sme presegati kota 15° na vsaki strani navpičnice sidrne točke. POZOR: za pritrditev spodnjega konca fleksibilne sidrne vrvi (na primer za regulacijo njenega gibanja v vetrovnih razmerah) in največje dodatne teže, ki jo je mogoče uporabiti (do 15 kg). OPOZORILO: o pomenu ustreznega neodvisnega rezervnega sistema, če je GTFA skupaj s fleksibilno sidrno vrvjo zasnovan za delovno pozicioniranje. POMEMBNO: Kljub temu preizkusu je treba pri vseh primerih uporabe v vodoravni ali nagnjeni legi, kjer obstaja nevarnost padca čez rob, upoštevati naslednje:

- Ce ocena nevarnosti, opravljena pred začetkom dela, pokaže, da gre za posebej "oster rez" in/ali "zarezan" rob (npr. nepokriti parapetni zidovi ali oster betonski kota 15° in če se uporabljajo naprave s pritrilnimi elementi iz travok:
- Upoštevati je treba ustrezne previdnostne ukrepe, da se prepreči padec čez rob, ali
- Pred začetkom dela je treba namestiti zaščitno robov, ali
- Obrniti se je treba na proizvajalca.
- Točka obešanja zaustavitve padca ne sme biti pod stoječim območjem (npr. ploščadjo, ravno streho) uporabnika. (slika 3)
- Odklon na robu (merjen med obema prirobnicama spojev in pritrilnih elementov) mora biti vsaj 90°.
- Zahtevani prostor nad glavo pod robom je prikazan na sliki 5.
- Da bi preprečili nihalni padec, je treba delovno območje ali stranske premike od središčne osi omejiti. do največ 1,50 m. V drugih primerih ni treba uporabiti posameznih pritrilnih točk, temveč npr. zaustavitvene naprave razreda C (le če so odobrene za skupno uporabo) ali D v skladu z EN795.
- Opomba: Pri uporabi zaustavitvene naprave na zaustavitveni napravi razreda C, ki ustreza EN795 z vodoravno premikajočim se vodilom, je treba pri ugotavljanju potrebne višine varnostnega prostora pod uporabnikom upoštevati tudi odklon zaustavitvene naprave. Pri tem je treba upoštevati informacije v navodilih za uporabo.
- Opomba: V primeru padca čez rob obstaja nevarnost poškodbe med postopkom lovljenja, ker padajoča oseba udari v dele stavbe ali konstrukcijske dele.
- Za primer padca čez rob je treba določiti in izvajati posebne ukrepe za reševanje.
- Opomba: Zaščitne naprave, označene s slikami »A«, »B«, »C« in »D«, niso primerne za udarce padca čez nezaščitenе robove (npr. zložljive vrvi Dyneema ali nerjaveče jeklene vrvi).

DODATNE INFORMACIJE

A11 - Sprejemljiva temperatura; A12 - Skladiščenje; A13 - Letni pregled; A14 - Čiščenje; A15 - Sušenje; A16 - Nevarnosti; A17 - Smrtna nevarnost; A18 - Pozor; A19 - Pravilno; A110 - Napačno; A111 - Preveri.

OZNAKE/ ETIKETE

ML(A) - Serijska številka; ML(B) - Referenca izdelka; ML(C) - Evropski standard/Tehnična specifikacija; ML(D) - Datum izdelave; ML(E) - Blagovna znamka/ime proizvajalca; ML(F) - Priglašeni organ - ki izvaja upravljanje kakovosti izdelkov; ML(G) - Ikona navodil; ML(H) - QR koda; ML(I) - Dolžina; ML(J) - Ikona za pravilno orientacijo; ML(K) - CE - V skladu z uredbo (EU) 2016/425 Evropskega parlamenta; ML(9) - Dodatne informacije; ML(10) - Spletna stran proizvajalca; ML(11) - Naslov proizvajalca; ML(12) - Največja obremenitev 120 kg; ML(13) - Ikona možnosti horizontalne uporabe;

ZAPIS OPREME

1-Izdelek; 2-Referenčna številka; 3-Serijska številka; 4-Datum izdelave; 5-Datum nakupa; 6-Datum prve uporabe; 7-Druge pomembne informacije; 8-Datum; 9-Razlog za vnos; 10-Napake, popravila itd.; 11-Ime in podpis; 12-Naslednji redni pregled

NOMENKLATURA/PODROŠJE UPORABE

NFA1 - Jekleni/aluminijasti konektor; NFA2 - Zaščitni plastični ovoj; NFA3 - Vrvni prijemalnik - Jeklo/aluminij; NFA4 - Poliamidna vrv; NFA5 - Uporabniško sidrišče; NFA6 - Absorber energije - PES; NFA7 - Absorber energije - PES; NFA8 - Absorber energije - PES; NFA9 - Oznaka.

NADEVANJE IN POSTAVITEV

DS1 - Priključite sidrišče na varno sidrišče (EN795 - >12 kN/18 kN na nekovinska sidra); DS2 - Dokončajte povezavo in pritrilno točko v pasu EN361 (A ali 1/2 + 1/2 A); Preverite usmerjenost naprave/vrvi (Fall Safe) priporoča uporabo srednjega pritrilnega elementa); DS3 - Napravo za sidrno vrv vedno imejte pod ramo. DS(A) - POZOR: Uporabnik mora biti vedno pod sidrno točko; DS(B) - Med konektorjem in pasom ne sme biti uporabljen noben drug povezovalni element.

